HME®

HOSPITALITY & SPECIALTY COMMUNICATIONS

EOS|HD®

Sistema de auriculares inalámbricos para *drive-thru* con audio de alta definición

Instrucciones para la instalación

HM ELECTRONICS, INC.
2848 Whiptail Loop, Carlsbad, CA 92010, EE. UU.
Teléfono: 1-800-848-4468 Fax: 858-552-0172
Correo electrónico: support@hme.com
Sitio web: www.hme.com

HME# 400G733S
Rev D 3/13/18

Índice

1. INTRODUCCIÓN 13
1.1 Modos dúplex completo y semidúplex 13
1.1.1 Dúplex completo: 13
1.1.2 Semidúplex: 13
2. DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO 14
2.1 Características de la estación base 15
2.1.1 Panel frontal 15
2.1.2 Paneles laterales y trasero 16
2.2 Características del auricular y belt-pac 17
2.2.1 Controles e indicadores 17
2.2.2 Uso correcto del auricular 18
2.2.3 Extracción y reemplazo de la batería 18
2.2.4 Correcto uso del belt-pac 19
2.2.5 Extracción y reemplazo de la batería 19
2.3 Cargador de baterías 20
2.3.1 Adaptador de corriente del cargador de baterías para usar en los Estados Unidos 20
2.3.2 Adaptador de corriente del cargador de baterías para usar fuera de los Estados Unidos 20
2.3.3 Carga de baterías 21
3. PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN 22
3.1 Herramientas necesarias 22
3.2 Prevención de interferencia 22
3.2.1 Interferencia eléctrica 22
3.3 Banda de frecuencia: Interferencia en la frecuencia de radio 23
3.3.1 Banda baja 23
3.3.2 Banda alta 23
3.3.3 Banda completa 23
3.3.4 Salto de frecuencia adaptativa (AFH) 23
4. INSTALACIÓN DEL EQUIPO 24
4.1 Instalación de la estación base 24
4.2 Distribución del drive-thru 25
4.2.1 Drive-thru de carril único 25
4.2.2 Drive-thru doble, carril en forma de Y o en tándem 26
4.2.3 Instalación de las antenas en la estación base 27
4.2.4 Conexión del suministro eléctrico a la estación base 27
4.2.5 Registro de los auriculares en la estación base 28
4.2.6 Borrar registro del auricular 30
4.2.7 Prueba a pie para obtener una mejor transmisión/recepción 31
4.2.8 Montaje de la estación base en la pared 31
4.2.9 Instalación del kit de antena remota (si es necesario) 31
4.3 Jalado del cable 33
4.4 Instalación exterior del micrófono y el altavoz y conexiones de cables 34
4.4.1 Instale el micrófono DM5 35
4.4.2 Instale el altavoz SP10 36
4.5 Instalación opcional de detector de vehículos externo 38
4.6 Instalación opcional del tablero detector de vehículos (VDB) de HME 38
5. CONFIGURACIÓN DE LA ESTACIÓN BASE 39
5.1 Estado de configuración 39
5.2 Configuraciones básicas del instalador 40
5.2.1 Configuración del carril 41
5.2.2 Manos libres automático 41
5.2.3 Poste del altavoz 42
5.2.4 Configuración de menús 43
5.2.5 ClearSound 44
5.2.6 Diagnósticos 45
5.3 Configuraciones avanzadas del instalador 46
5.3.1 Teléfono 46
5.3.2 Fidelidad de audio 47

5.3.3 Dirección de línea de entrada/salida ... 48
5.3.4 Parámetros de radio ... 49
5.3.5 Tono de aviso vehicular ... 50
5.3.6 Cómo guardar la configuración del instalador ... 50
5.3.7 Elección de idioma ... 51
5.3.8 Restauración de parámetros predeterminados ... 51
5.4 Configuración del instalador de carril doble ... 52
5.4.1 B separada/B compartida ... 52
5.4.2 Modo dedicado ... 53
5.5 Configurar la red ... 54
5.5.1 Configuración básica de red ... 55
5.5.2 Configuración avanzada de red ... 56
5.5.3 Correo electrónico ... 59
5.6 Configuración de usuario ... 61
5.6.1 Detección vehicular ... 61
5.6.2 Modo del operador (Equipo de velocidad) ... 62
5.6.3 Mensajes ... 63
5.7 Configuración del centro de mensajes para carril doble ... 83
5.7.1 Mensajes de saludo al cliente ... 83
5.7.2 Mensajes recordatorios ... 83
5.7.3 Mensajes de alerta ... 84
5.7.4 Ajustes de volumen ... 84
5.7.5 Registrar auriculares ... 88
5.7.6 Ventas y servicio de HME ... 88
5.7.7 Configuración del negocio ... 88
5.7.8 Configuración del instalador ... 96
5.7.9 Red ... 96
5.7.10 Diagnósticos ... 96
5.7.11 Configuración de advertencia anticipada ... 97
5.8 Navegación en PC ... 97
6. FUNCIONES DE PROCESAMIENTO DE AUDIO ... 99
6.1 VAA (atenuación de audio variable) ... 99
6.2 ANC (cancelación automática del ruido) ... 99
6.3 AVC (control automático del volumen) ... 99
6.4 Cancelación del eco ... 99
6.5 Cancelación de ruido de entrada ... 100
6.6 Cancelación de salida de ruido ... 100
7. VERIFICACIÓN FUNCIONAL DEL SISTEMA ... 100
8. FUNCIONAMIENTO DE RUTINA ... 101
8.1 Cambiar los idiomas del auricular ... 101
8.2 Obtener el estado de auricular ... 101
8.3 Modos de comunicación del auricular (operación de carril único y doble) ... 102
8.4 Operación en tándem (dos postes de altavoz en un carril) ... 104
8.5 Comunicación interna ... 105
8.6 Sistema de respaldo de cableado ... 105
9. DETECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS ... 106
10. CONFIGURAR EL IDIOMA DE LA ESTACIÓN BASE ... 110
11. ESPECIFICACIONES DEL EQUIPO ... 112
12. DIAGRAMA DEL BLOQUE ... 113
13. DESCRIPCIÓN DE LA INTERFAZ DE LA BASE ... 114
13.1 Tablero de circuito de audio ... 114
13.2 Tablero de circuito del interruptor ... 115
13.3 Tablero del circuito del detector de vehículos (opcional) ... 116
14. DIAGRAMAS DE CABLEADO ... 117

HM Electronics, Inc. no se hace responsable por el mal funcionamiento del equipo debido a la traducción errónea de las versiones originales en inglés de sus publicaciones sobre instrucciones o funcionamiento.

© 2018 HM Electronics, Inc. El logotipo de HME y los nombres de productos son marcas registradas de HM Electronics, Inc. Todos los derechos reservados.

Patente de los EE.UU. 7,920,539; 9,484,041 y 9,639,906

Figuras y diagramas

Figura 1. Equipo estándar EOS|HD 14
Figura 2. Característica del panel frontal de la estación base 15
Figura 3. Características del panel trasero de la estación de base 16
Figura 4. Botones de control y luces de indicadores del auricular 17
Figura 5. Botones de control y luces de indicadores del belt-pac 17
Figura 6. Uso correcto del auricular 18
Figura 7. Botón para soltar batería del auricular 18
Figura 8. Uso correcto del auricular 19
Figura 9. Extracción de la batería 19
Figura 10. Conexión del adaptador de corriente del cargador de baterías 20
Figura 11. Cambiar el enchufe en el adaptador de corriente internacional 20
Figura 12. Características del AC50 y guía de estado de la batería 21
Figura 13. Diseño típico de negocio drive-thru 25
Figura 14. Tándem típico, carril en Y y esquema de carril doble drive-thru 26
Figura 15. Montaje de la antena 27
Figura 16. Conexión de la estación base a la fuente de alimentación 27
Figura 17. Estación base abierta que muestra los cuatro orificios para los tornillos 31
Figura 18. Instalación de la antena remota en el soporte para pared 32
Figura 19. Micrófono DM5 35
Figura 20. Colocación del micrófono DM5 y la espuma en el recinto de espuma 35
Figura 21. Unidad de micrófono en una instalación típica del poste del altavoz 35
Figura 22. SP10 con junta y conector de cable 36
Figura 23. SP10 en el poste del altavoz, tablero del menú o recinto 36
Figura 24. Adhiera los soportes al altavoz la. 37
Figura 25. Diseño típico de drive-thru en tándem 104
Figura 26. Botón S2 en el tablero de control 105
Figura 27. Conectores internos y controles de la estación base 109
Figura 28. Diagrama de bloques típico de la estación base 113
Figura 29. Sistema de drive-thru dúplex completo con VDB sin tablero de interruptores. (Carril 1 o carril único) 118
Figura 30. Sistema de dúplex completo con VDB sin tablero de interruptores. (Carril 2 o carril doble/Y o tándem) 119
Figura 31. Sistema de dúplex completo con VDB, tablero de interruptores e intercomunicador IC300. (Carril 1 o carril único) 120
Figura 32. Sistema de dúplex completo con VDB, tablero de interruptores e intercomunicador IC300. (Carril 2 o carril doble/Y o tándem) 121
Figura 33. Sistema de dúplex completo con VDB, tablero de interruptores y micrófono. (Carril 1 o carril único) 122
Figura 34. Sistema de dúplex completo con VDB, tablero de interruptores y micrófono. (Carril 2 o carril doble/Y o tándem) 123
Figura 35. Sistema de semidúplex con VDB sin tablero de interruptores. (Carril 1 o carril único) 124
Figura 36. Sistema de semidúplex con VDB sin tablero de interruptores. (Carril 2 o carril doble/Y o tándem) 125
Figura 37. Sistema de semidúplex con VDB y tablero de interruptores. (Carril 1 o carril único) 126
Figura 38. Sistema de semidúplex con VDB y tablero de interruptores. (Carril 2 o carril doble/Y o tándem) 127
Figura 39. Conexiones opcionales del equipo 128

Las ilustraciones en esta publicación son representaciones aproximadas del equipo real, y es posible que no sean exactamente iguales a como se ve el equipo.

IMPORTANT NOTICES

FCC Regulation

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communication. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Changes or modifications not expressly approved by HM Electronics, Inc. could void the users authority to operate this equipment.

The antenna(s) used for the base transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 7.87 inches (20 cm) from all persons, and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device has been designed to operate with the antennas or antenna kits listed below, and having a maximum gain of 2dBi. Antennas/Kits not included in this list or having a gain greater than 2dBi are strictly prohibited for use with this device. The required antenna impedance is 50 ohms.

1. *Antenna: NEARSON, S181TR-2450R, 2dBi*
2. *Antenna Kit: HME, EC20 (P/N G28493-1), 0dBi*
3. *Antenna Kit: HME, EC10 (P/N G27706-1)*

Industry Canada (IC)

This device complies with Industry Canada license exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device complies with Health Canada's Safety Code. The installer of this device should ensure that RF radiation is not emitted in excess of the Health Canada's requirement. Information can be obtained at http://www.hc-sc.gc.ca/ewh-sem/pubs/radiation/radio_guide-lignes_direct-eng.php

"Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment."

CE

Hereby, HM Electronics, Inc. declares that the EOS|HD is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

The European Union (EU) WEEE Directive (2012/19/EU) places an obligation on producers (manufacturers, distributors and/or retailers) to take-back electronic products at the end of their useful life. The WEEE Directive covers most HME products being sold into the EU as of August 13, 2005. Manufacturers, distributors and retailers are obliged to finance the costs of recovery from municipal collection points, reuse, and recycling of specified percentages per the WEEE requirements.

Instructions for Disposal of WEEE by Users in the European Union

The symbol shown below is on the product or on its packaging which indicates that this product was put on the market after August 13, 2005 and must not be disposed of with other waste. Instead, it is the user's responsibility to dispose of the user's waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of WEEE. The separate collection and recycling of waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local authority, your household waste disposal service or the seller from whom you purchased the product.

Regulatory Model Numbers

The EOS|HD Base Station, BASE6200, has a Regulatory Model Number of 1401.
The EOS|HD Headset, HS6200 and HS6300, have a Regulatory Model Number of 1402.
The EOS|HD Beltpac, COM6200, has a Regulatory Model Number of 1403.

Brazil

"Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados" Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br

China

BASE6200 (1401) Regulatory ID number — CMIIT ID: 2014DJ4271
HS6200 and HS6300 (1402) Regulatory ID number — CMIIT ID: 2014DJ4272

Indonesia

BASE6200 (1401) Regulatory ID number — 37991/SDPPI/2014 3710
HS6200 and HS6300 (1402) Regulatory ID number — 38040/SDPPI/2014 3710

Korea

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음 이 기기는 업무용(A급)으로 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Custom Union

EAC

Taiwan

注意!

依據低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，
公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功。

第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，
應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Thailand

This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirements.

Vietnam

BASE6200 (1401) Regulatory ID
HS6200 and HS6300 (1402) Regulatory ID is exempted

Qatar

BASE6200 (1401) Regulatory ID - ictQATAR Approval reg No: CRA/SA/2016/R-5661
HS6200 and HS6300 (1402) Regulatory ID - ictQATAR Approval reg No: CRA/SA/2016/R-5662

Ukraine

028

UAE

BASE6200	HS6200	HS6300
TRA REGISTERED NO. ER35444/14 DEALER NO. 1020640	TRA REGISTERED NO. ER36227/14 DEALER NO. 1020640	TRA REGISTERED NO. ER36227/14 DEALER NO. 1020640

有毒有害物质或元素表

Table of Toxic and Hazardous Substances

部件名称 Names of Parts	有毒有害物质或元素 Toxic and Hazardous Substances or Elements					
	铅 (Pb)	镉 (Cd)	汞 (Hg)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
6200基站 Top assembly BASE6200 (G29124-2ZA1)	X	O	O	O	O	O
基站电路板 Audio PCB (G29113-2A1)	X	O	O	O	O	O
收发器电路板 XCVR PCB (G28381-1D1)	X	O	O	O	O	O
AC50电池充电器 AC50 G28550-1	X	O	O	O	O	O
电源器 453G018 CCC P/S	O	O	O	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标 准规定的限量要求以下。

O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirements in SJ/T11363-2006

X: 该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标 准规定的限量要求。

X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirements in SJ/T11363-2006

表的有毒有害物质

Table of Toxic and Hazardous Substances

部件名称 **Names of Parts**	有毒有害物质或元素 **Toxic and Hazardous Substances or Elements**					
	铅 Pb	**镉 Cd**	**汞 Hg**	**六价铬 Cr6+**	**多溴联苯 PBB**	**多溴二苯醚 PBDE**
HS6200头佩戴式耳麦 Top Assembly HS6200 (G29090-4B23)	X	O	O	O	O	O
耳机电路板 PCB (G29089-1)	X	O	O	O	O	O
电池 Battery (104G044)	O	O	O	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。

O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirements in SJ/T11363-2006

X: 该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。

X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirements in SJ/T11363-2006

表的有毒有害物质

Table of Toxic and Hazardous Substances

部件名称 **Names of Parts**	有毒有害物质或元素 **Toxic and Hazardous Substances or Elements**					
	铅 Pb	**镉 Cd**	**汞 Hg**	**六价铬 Cr6+**	**多溴联苯 PBB**	**多溴二苯醚 PBDE**
HS6200头佩戴式耳麦 Top Assembly HS6300 (G29090-SC33)	X	O	O	O	O	O
耳机电路板 PCB (G29089-1)	X	O	O	O	O	O
电池 Battery (104G044)	O	O	O	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。

O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirements in SJ/T11363-2006

X: 该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。

X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirements in SJ/T11363-2006

表的有毒有害物质

Table of Toxic and Hazardous Substances

部件名称 **Names of Parts**	有毒有害物质或元素 **Toxic and Hazardous Substances or Elements**					
	铅 Pb	**镉 Cd**	**汞 Hg**	**六价铬 Cr6+**	**多溴联苯 PBB**	**多溴二苯醚 PBDE**
HS6200头佩戴式耳麦 Top Assembly BP6200 (G29382-1A3)	X	O	O	O	O	O
耳机电路板 PCB (G29371-1)	X	O	O	O	O	O
电池 Battery (104G044)	O	O	O	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。

O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirements in SJ/T11363-2006

X: 该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。

X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirements in SJ/T11363-2006

General Battery Safety Instructions for Battery Models: BAT50

BATXX batteries are specifically designed only for use with product(s) offered by:

HM Electronics Inc. (HME)

SAFETY PRECAUTIONS

To ensure the safety and reliability of your Battery, follow the guidelines in this section.

Using the Battery

WARNING!
Do Not Abuse/Modify Battery Packs
Lithium-ion cells and battery packs may get hot, explode or ignite and cause serious injury if modified or abused.

Follow the safety instructions below:

- Do not place the battery in fire or heat the battery.
- Do not connect the battery backward, so the polarity is reversed.
- Do not connect the positive terminal and negative terminal of the battery to each other with any metal object (such as a wire).
- Do not carry or store the battery together with necklaces, hairpins or other metal objects.
- Do not pierce the battery with nails, strike the battery with a hammer, step on the battery or otherwise subject it to strong impacts to shocks.
- Do not solder directly onto the battery.
- Do not expose the battery to water or salt water or high humidity, or allow the battery to get wet.
- Do not disassemble or modify the battery. The battery contains safety and protection devices which, if damaged, may cause the battery to generate heat, explode or ignite.
- The protection circuit module provided with battery packs is not to be used as a substitute for a shutoff switch.
- Do not place the battery in or near fire, on stoves or in other high temperature locations.
- Do not place the battery in direct sunlight, or use or store the battery in cars in hot weather. Doing so may cause the battery to generate heat, explode or ignite. Using the battery in this manner may also result in a loss of performance or shortened life expectancy.
- When the battery is worn out, insulate the terminals with adhesive tape or a similar non-conducting material before disposal.
- Immediately discontinue use of the battery if, while using, charging, or storing the battery, the battery emits an unusual smell, feels hot, changes color or shape or appears abnormal in any other way.
- Do not place the battery in microwave ovens, high-pressure containers or on induction cookware.
- Keep batteries out of reach of children
- Always disconnect the battery before storing or transporting the battery
- Always store battery in air tight flame proof container away from flammable or corrosive material

WARNING!
In the event the battery leaks and the fluid gets into one's eye, do not rub the eye. Rinse well with water and immediately seek medical care. If left untreated, the battery fluid could cause damage to the eye.

WARNING!
If the device causes abnormal current to flow, it may cause the battery to become hot, explode, or ignite causing serious injury.

Charger Types

Your battery must only be charged with a HME/Clear-Com recommended charger. Any attempt to use other types of chargers may cause an explosive reaction, fire or chemical burns. Do not assume that the physical form of another battery qualifies the charger for use with the HME/Clear-Com 104G041LF battery.

Charging the Battery

Be sure to follow the warnings listed below while charging the battery. Failure to do so may cause the battery to become hot, explode or ignite and cause serious injury.

- Do not continue charging the battery if it does not recharge as specified HME/Clear-Com User Guide, under charging instructions.
- Do not attach the battery to an external charger, power supply plug or directly to a car's cigarette lighter.
- Always visually inspect your battery before charging and after charging.
- Always allow your battery to cool to its safe ambient temperature before charging after its previous discharge cycle.
- Do not charge battery's on or near any flammable materials, this will help ensure that if there is a malfunction it can be contained with the least amount of damage and injury possible

Recycling the Battery

When the battery reaches the end of its useful life, the spent battery should be disposed of by a qualified recycler or hazardous materials handler. Do not mix this battery with the solid waste stream.

If your business or household does not have a battery recycling program, go to the following URL or copy and paste the following URL into your browser, then enter your zip code for a list of recycling centers:
http://earth911.com

Directives de sécurité générales pour les modèles de batterie suivants : BAT50

Les batteries BATXX sont spécialement conçues de manière à ne pouvoir être utilisées qu'avec les produits offerts par

HM Electronics Inc. (HME)

PRÉCAUTIONS

En vue d'assurer la sûreté et la fiabilité de votre batterie, respectez les directives indiquées dans cette section.

Utilisation de la batterie

ATTENTION !
Ne pas faire un usage abusif des blocs-piles ni les modifier
Les cellules de lithium-ion et les blocs-piles peuvent devenir chauds, exploser ou prendre feu et ainsi causer des blessures graves si on en fait un usage abusif ou qu'on les modifie.

Respectez les directives de sécurité ci-dessous :

- Ne pas placer la batterie dans le feu ni la faire chauffer.
- Ne pas brancher la batterie à l'envers de manière à ce que la polarité soit inversée.
- Ne pas connecter la borne positive et la borne négative de la batterie l'une à l'autre avec un objet de métal (comme du fil de fer).
- Ne pas transporter ni entreposer la batterie avec des colliers, des épingles à cheveux et d'autres objets de métal.
- Ne pas percer la batterie avec des clous, la frapper avec un marteau, marcher dessus et la soumettre de quelque autre manière que ce soit à des impacts puissants.
- Ne pas faire de soudure directement sur la batterie.
- Ne pas exposer la batterie à l'eau ou à l'eau salée ni à une grande humidité, et ne pas la laisser être mouillé.
- Ne pas démonter ni modifier la batterie. La batterie contient des dispositifs de sécurité et de protection qui, en cas de dommages, pourraient l'amener à chauffer, à exploser ou à prendre feu.
- Ne pas utiliser le module de circuit de protection offert avec les blocs-piles en remplacement d'un contacteur d'isolement.
- Ne pas mettre la batterie dans ou à proximité du feu, sur des cuisinières ou dans d'autres endroits à température élevée.
- Ne pas placer la batterie directement au soleil ni l'utiliser ou l'entreposer dans des voitures par temps chaud. Ceci pourrait l'amener à chauffer, à exploser ou à prendre feu. D'utiliser la batterie de cette manière peut également la rendre moins performante et diminuer son espérance de vie.
- Quand la batterie est usée, isoler les bornes à l'aide de ruban adhésif ou d'un matériau non conducteur semblable avant de la jeter.
- Cesser immédiatement l'utilisation de la batterie si, en cours d'utilisation ou de chargement ou lorsqu'elle est entreposée, elle émet une odeur inhabituelle, dégage de la chaleur, change de couleur ou de forme ou semble anormale de quelque autre manière que ce soit.
- Ne pas mettre la batterie dans des fours à micro-ondes, des contenants à haute pression ou des ustensiles de cuisine à induction.
- Garder les batteries hors de la portée des enfants.
- Toujours débrancher la batterie avant de l'entreposer ou de la transporter.
- Toujours entreposer la batterie dans un contenant étanche à l'épreuve des flammes loi de toute matière inflammable ou corrosive.

ATTENTION !
Si la batterie fuit et que le fluide entre en contact avec l'oeil de quelqu'un, ne pas frotter l'oeil. Bien rincer à l'eau et tout de suite demander des soins médicaux. Le fluide de la batterie risque de causer des dommages à l'oeil si celui-ci n'est pas traité.

ATTENTION !
Si le dispositif cause la circulation d'un courant anormal, il se peut que la batterie chauffe, explose ou prenne feu et cause ainsi des blessures graves.

Types de chargeur

Votre batterie ne devrait être rechargée qu'à l'aide d'un chargeur recommandé par HME/Clear-Com. Toute tentative d'utiliser d'autres types de chargeurs risque d'entraîner une réaction explosive, un feu ou des brûlures chimiques. Ne pas présumer que la forme physique d'une autre batterie fait que le chargeur y correspondant peut être utilisé avec la batterie HME/Clear-Com.

Chargement de la batterie

S'assurer de suivre les avertissements indiqués ci-dessous au moment de charger la batterie. La batterie pourrait sinon chauffer, exploser ou prendre feu et ainsi causer des blessures graves.

- Ne pas continuer à charger la batterie si elle ne se recharge pas de la manière indiquée dans le guide de l'utilisateur HME/Clear-Com, dans la section des directives de chargement.
- Ne pas brancher la batterie à un chargeur externe, à une prise d'alimentation ou directement dans l'allume-cigare d'une voiture.
- Toujours procéder à l'inspection visuelle de la batterie avant ou après son chargement.
- Toujours laisser la batterie refroidir à une température ambiante sécuritaire avant de la charger au terme de son cycle de décharge précédent.
- Ne pas recharger la batterie sur ou à proximité de matériaux inflammables; ceci fera en sorte qu'en cas de mauvais fonctionnement, elle puisse être contenue en causant le moins de dommages et de blessures possible.

Recyclage de la batterie

Quand la batterie atteint la fin de sa vie utile, il devrait revenir à une entreprise de recyclage qualifiée ou à une entreprise de gestion des matériaux dangereux de s'en débarrasser. Ne pas mélanger cette batterie au courant de déchets solides.

Si votre entreprise ou votre foyer ne participe à aucun programme de recyclage des batteries, cliquez sur l'adresse URL suivante ou collez-la dans votre navigateur, puis entrez votre code postal en vue d'obtenir une liste de centres de recyclage : http://earth911.com

Instrucciones generales de seguridad para baterías para cada modelo de batería: BAT41, BAT50, BAT60

Las baterías BATXX están diseñadas específicamente para usarse solo con el(los) producto(s) que ofrezca:

HM Electronics Inc. (HME)

Clear-Com LLC, una compañía de HME

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para garantizar la seguridad y la fiabilidad de su batería, siga las directrices en esta sección.

Al usar la batería

¡ADVERTENCIA!
No dañe ni modifique los empaques de las baterías
Si las celdas de iones de litio y los empaques de las baterías se modifican o dañan, pueden recalentarse, explotar o incendiarse y causar heridas graves.

Siga las instrucciones de seguridad que se indican a continuación:

- No exponga la batería al fuego ni la caliente.
- No conecte la batería al revés, de modo que la polaridad estuviera invertida.
- No conecte la terminal positiva con la negativa usando objetos metálicos (como un alambre).
- No almacene ni lleve las baterías junto con collares, horquillas u otros objetos metálicos.
- No perfore con clavos, golpee con martillo ni pise la batería, ni la someta de manera alguna a golpes fuertes.
- No suelde directamente sobre la batería.
- No exponga la batería al agua, sea dulce o salada, ni a la humedad alta, ni permita que se humedezca o se moje la batería.
- No desarme ni modifique la batería. La batería contiene dispositivos de seguridad y de protección que, si se dañan, pueden causar que la batería genere calor, explote o se incendie.
- El módulo de circuito de protección incluido en los empaques de las baterías no debe usarse como sustituto de un interruptor de apagado.
- No exponga la batería al fuego ni cerca de este, en estufas ni en lugares de altas temperaturas.
- No exponga la batería bajo la luz solar directa ni use o almacene la batería en un carro en climas calientes. Hacer lo anterior, podría generar que la batería genere calor, explote o se incendie. Asimismo, usar la batería de esta manera podría resultar en una pérdida de rendimiento o disminución de la expectativa de vida útil del equipo.
- Cuando la batería se desgaste, aísle las terminales con cinta adhesiva u otro material similar que no sea conductor, antes de deshacerse de ella.
- Deje de utilizar inmediatamente la batería si, mientras la usa, carga o almacena, esta emite un olor inusual, se siente caliente, cambia de color o forma o parece anormal de cualquier otra manera.
- No coloque la batería en hornos microondas, contenedores de alta presión ni en materiales de cocina inducida.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- Desconecte siempre la batería antes de almacenarla o transportarla.
- Almacénela siempre en contenedores estrictamente resistentes al fuego lejos de materiales inflamables o corrosivos.

¡ADVERTENCIA!
En caso de que la batería gotee y le entre el fluido en los ojos, no se los restriegue. Enjuague bien con agua y busque asistencia médica inmediatamente. Si no recibe tratamiento, el fluido de la batería podría causarle daño en sus ojos.

¡ADVERTENCIA!
Si el dispositivo causa que fluya corriente anormal, puede causar que la batería se caliente, explote o se incendie y cause heridas graves.

Tipos de cargador

Su batería debe cargarla únicamente con un cargador recomendado por HME/Clear-Com. Si intenta usar otro tipo de cargador, puede causar una reacción explosiva, incendio o quemaduras con sustancias químicas. No asuma que la forma física de otra batería permita que el cargador de esta puede usarse con la batería de HME/Clear-Com.

Cargar la batería

Asegúrese de seguir las advertencias que se describen más abajo mientras carga su batería. Si no lo hace, puede causar que la batería se caliente, explote o se incendie y cause heridas graves.

- No siga cargando la batería, si no se recarga como se especifica en la guía para el usuario de HME/Clear-Com, según las instrucciones de carga.
- No conecte la batería a un cargador externo, conector de energía ni directamente al encendedor de cigarrillos de un carro.
- Inspeccione siempre visualmente su batería antes y después de cargarla.
- Deje siempre que su batería se enfríe hasta que esté en su temperatura ambiental segura antes de cargar, después de su ciclo anterior de descarga.
- No cargue las baterías sobre ningún tipo de material inflamable. Esto asegurará que, si hay una falla de funcionamiento, se pueda contener con la menor cantidad posible de daños y heridas.

Reciclar la batería

Cuando la batería llegue al fin de su vida útil, un reciclador calificado o una persona encargada de manipular materiales peligrosos deberían encargarse de desecharla. No mezcle esta batería con el flujo de residuos sólidos.

Si su negocio u hogar no tiene un programa de reciclaje de baterías, vaya a la siguiente dirección URL o pegue la siguiente dirección en su navegador y, luego, introduzca su código postal para obtener una lista de los centros de reciclaje:
http://earth911.com

배터리 모델의 일반적인 배터리 안전 지침: BAT41, BAT50, BAT60

BATXX 배터리는 다음 회사에서 제공하는 제품과 함께 사용하도록 특별히 설계되었습니다:

HM Electronics Inc. (HME), Clear-Com LLC, HME Company

안전 주의사항

배터리의 안전과 신뢰성을 보장하려면 이 섹션의 지침을 따르십시오.

배터리 사용

경고!
배터리 팩을 개조하거나 과도하게 사용하지 마십시오.
리튬 이온 셀 및 배터리 팩을 개조하거나 과도하게 사용하면 뜨거워지거나 폭발하거나 발화되어 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

아래의 안전 지침을 따르십시오:

- 배터리를 불 속에 넣거나 가열하지 마십시오.
- 배터리를 거꾸로 연결하지 마십시오. 그러면 극성이 바뀌게 됩니다.
- 배터리의 양극 단자와 음극 단자를 금속 물체(전선 등)로 서로 연결하지 마십시오.
- 배터리를 목걸이, 머리핀 또는 기타 금속 물체와 함께 휴대하거나 보관하지 마십시오.
- 배터리를 손톱으로 흠집을 내거나, 망치로 두드리거나, 밟거나 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 배터리에 직접 납땜하지 마십시오.
- 배터리를 물이나 바닷물 또는 높은 습도에 노출시키거나 젖지 않도록 하십시오.
- 배터리를 분해하거나 개조하지 마십시오. 배터리에는 안전 장치와 보호 장치가 포함되어 있고, 손상될 경우 배터리가 뜨거워지거나 폭발하거나 발화할 수 있습니다.
- 배터리 팩과 함께 제공되는 보호 회로 모듈은 차단 스위치의 대체품으로 사용되어서는 안됩니다.
- 배터리를 화기 근처나 난로 위 또는 기타 고온이 발생하는 장소에 두지 마십시오.
- 배터리를 직사광선이 비치는 곳에 두거나 더운 날씨에 자동차 안에서 사용하거나 보관하지 마십시오. 그러면 배터리가 뜨거워지거나 폭발하거나 발화할 수 있습니다. 그러한 방식으로 배터리를 사용하면 성능이 저하되거나 예상 수명이 단축될 수 있습니다.
- 배터리를 다 쓴 후에 폐기하기 전에 단자를 접착 테이프 또는 이와 유사한 비전도성 재료로 절연 처리하십시오.
- 배터리를 사용, 충전하거나 보관하고 있는 동안, 배터리에서 이상한 냄새가 나거나 뜨거워지거나 색이나 모양이 변하거나 기타 비정상적인 상태를 보이면 즉시 사용을 중단하십시오.
- 전자레인지, 고압 용기 또는 인덕션 조리기구에 배터리를 넣지 마십시오.
- 배터리를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오.
- 배터리를 보관하거나 운반하기 전에 항상 분리하십시오.
- 항상 가연성 또는 부식성 물질이 없는 밀폐된 방염 용기 안에 배터리를 보관하십시오.

경고!
배터리가 새어나와 액체가 눈에 들어가면 눈을 문지르지 마십시오. 물로 잘 씻은 다음 즉시 병원으로 가십시오. 치료하지 않고 그대로 두면 배터리 액체로 인해 눈이 손상될 수 있습니다.

경고!
기기에 비정상적인 전류가 흐를 경우, 배터리가 뜨거워지거나 폭발하거나 발화되어 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

충전기 유형

이 배터리는 HME/Clear-Com 권장 충전기로만 충전해야 합니다. 다른 유형의 충전기를 사용할 경우 폭발 위험이 있으며 화재나 화상을 입을 수 있습니다. HME/Clear-Com 배터리용 충전기를 다른 형태의 배터리에도 사용할 수 있다고 가정하지 마십시오.

배터리 충전

배터리를 충전하는 동안 아래 명시된 경고를 따르십시오. 그렇지 않으면 배터리가 뜨거워지거나 폭발하거나 발화되어 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

- HME/Clear-Com 사용 설명서의 충전 지침에 나오는 대로 충전되지 않으면 배터리를 계속 충전하지 마십시오.
- 배터리를 외부 충전기, 전원 플러그 또는 자동차의 시가 라이터에 직접 연결하지 마십시오.
- 충전하기 전과 충전한 후에 항상 배터리를 육안으로 점검하십시오.
- 방전 사이클을 거친 후 배터리를 충전하기 전에 항상 안전한 주변 온도에 맞게 식히십시오.
- 가연성 물질이 있는 곳이나 근처에서 배터리를 충전하지 마십시오. 그러면 오작동이 발생할 경우 손상이나 부상 가능성을 최소화할 수 있습니다.

배터리 재활용

배터리의 수명이 다하면 유자격 재활용 업체나 위험 물질 취급업체를 통해 다 쓴 배터리를 폐기 처리해야 합니다. 이 배터리가 일반 쓰레기와 함께 섞이지 않도록 하십시오.

회사나 주거지에 배터리 재활용 프로그램이 없는 경우, 다음 URL로 이동하거나 브라우저에 URL을 복사하여 붙여넣고, 재활용 센터 목록의 우편번호를 입력하십시오: http://earth911.com

1. INTRODUCCIÓN

El **Sistema de auriculares inalámbricos para *drive-thru* EOS HD** está diseñado para ofrecer una conversación clara en el *drive-thru* (realización y retiro de pedidos desde un vehículo) para restaurantes de servicio rápido (QSR, Quick Service Restaurants) alrededor del mundo.

La estación base EOS y los auriculares inalámbricos ofrecen una conversación clara con los clientes en el *drive-thru*, así como con los compañeros del negocio, al usar el canal B del auricular y al pulsar un botón.

La función **Pulsar para hablar** es una operación básica del auricular que permite la comunicación con el cliente al mantener presionado un botón del auricular para escuchar y hablar. El botón del auricular se suelta para desconectar (consulte a continuación).

El modo **manos libres** del auricular permite a quienes toman pedidos comunicarse con los clientes, como lo harían en una llamada telefónica, al presionar una vez un botón para hablar con un cliente en el menú. El auricular automáticamente se desconecta cuando el cliente se va conduciendo su automóvil.

> **Note:** Debe haber un dúplex completo instalado para que funcione en el modo Manos libres (consulte a continuación).

El **Sistema de mensajería** permite a los propietarios del negocio la opción de grabar saludos para los clientes programados previamente, e instrucciones detalladas y recordatorios para los empleados.

1.1 Modos dúplex completo y semidúplex

1.1.1 Dúplex completo:

En la mayoría de los funcionamientos de *drive-thru*, un tablero de menú o poste del altavoz constan de un micrófono para escuchar al cliente hablar y de un altavoz para que el cliente pueda escuchar.

Cuando la estación base está configurada en el modo **Dúplex completo**, el micrófono y el altavoz pueden transmitir audio al mismo tiempo, como una llamada telefónica. Esto es beneficioso para incrementar la capacidad de comprender al cliente y responder inmediatamente sin demora.

1.1.2 Semidúplex:

En esta configuración única, el tablero del menú o el poste del altavoz solo constan de un único altavoz.

Este único altavoz se usa tanto para hablar como para escuchar al cliente. Pero como hay un solo altavoz, quien toma pedidos no puede hablar y escuchar simultáneamente como sí sucede en el modo *Dúplex completo*.

Semidúplex funciona como un *walkie-talkie*. Para hablar con el cliente, pulse el botón **A** del auricular. Para escuchar a un cliente, suelte el botón **A**.

Dúplex completo es la forma más rápida y eficiente de comunicación de la estación base, pero en algunas circunstancias es posible que sea necesario cambiar provisoriamente la estación base al modo *Semidúplex*.

En caso de una falla o daño del micrófono, cambiar a *Semidúplex* permite a quien toma pedidos seguir tomando pedidos hasta que se repare o reemplace el micrófono.

2. DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

El EOS|HD es un sistema de auriculares principalmente para el uso en restaurantes de servicio rápido. El equipo que se muestra a continuación es estándar con cada EOS|HD. Puede solicitar equipo opcional a su distribuidor local.

Cuando saque el EOS|HD de su empaque, revise la lista de empaque para verificar cada elemento y comprobar la recepción de todo el equipo y las cantidades enumeradas.

Figura 1. Equipo estándar EOS|HD

Equipo opcional

Equipo	Número de producto	Equipo	Número de producto
Auricular	HS6200	Altavoz de bajo perfil	SP2500LP
Auricular 6200 COM y belt-pac	HS12 HD	Altavoz de techo	MM100
Batería	BAT51	Interruptor de modo (carril doble)	MS10
Correa para Beltpac	Ninguna	Interruptor de equipo de velocidad remoto	SW2
Orejera del auricular	Ninguna	Tablero de circuito del interruptor	Ninguno
Cubierta para audífono (desechable)	Ninguna	Kit de extensión de cobertura de antena	EC10
Micrófono	DM5	Kit de antena de cobertura extendida	EC20
Interfaz del teléfono	TI6000	Kit de antena remota (con cable de 6 pies/1,83 metros)	ANT20-6
Tablero detector de vehículos	VDB102	Kit de antena remota (con cable de 30 pies/9,14 metros)	ANT20-30
Tablero detector de vehículos (con relé)	VDB102R		
Circuito detector de vehículos (subterráneo)	VDL100		

IMPORTANTE **Antes de hacer cualquier otra cosa, configure el cargador de batería y cargue las baterías de acuerdo con las instrucciones en la sección 2.3, pág. 8.**

2.1 Características de la estación base

La estación base es el corazón del EOS|HD. Contiene los circuitos a través de los cuales se transmiten todas las funciones del sistema de auriculares para *drive-thru*. Las características externas de la estación base se muestran en las **Figuras 2** y **3**. Los conectores y controles internos se muestran en la Figura 27, pág. 99.

2.1.1 Panel frontal

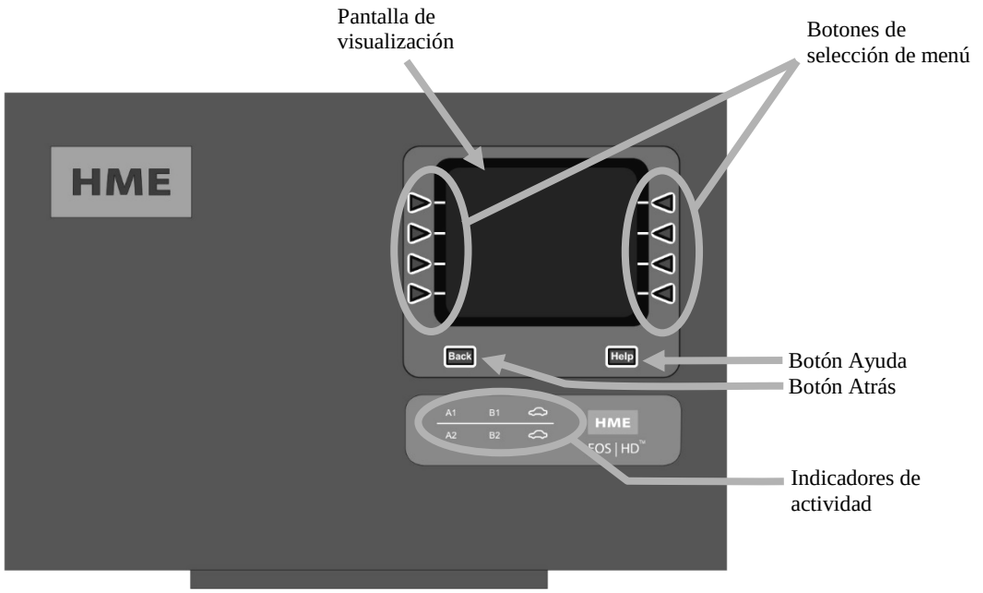


Figura 2. Característica del panel frontal de la estación base

- La **pantalla de visualización** contiene todas las selecciones del menú para la configuración de instalación y para las opciones de funcionamiento de rutina.
- Los botones de **selección del menú** se usan para seleccionar las opciones del sistema del menú.
- El botón **Ayuda** ofrece información necesaria en caso de que ocurran problemas con el EOS|HD.
- El botón **Atrás** se usa para volver a la pantalla anterior del menú y guardar cualquier cambio realizado hasta el momento.
- Los **Indicadores de actividad** se iluminan de la siguiente manera:
  - **Actividad del carril 1**
    - La luz **A1** se activa cuando se pulsa el botón **A** en el auricular de carril 1.
    - La luz **B1** se activa cuando se pulsa el botón **B** en el auricular de carril 1.
    - La luz "ilustración del automóvil" se activa cuando hay un automóvil presente en el tablero del menú del carril 1.
  - **Actividad del carril 2**
    - La luz **A2** se activa cuando se pulsa el botón **A** en el auricular de carril 2.
    - La luz **B2** se activa cuando se pulsa el botón **B** en el auricular de carril 2.
    - La luz "ilustración del automóvil" se activa cuando hay un automóvil presente en el tablero del menú del carril 2.

2.1.2 Paneles laterales y trasero

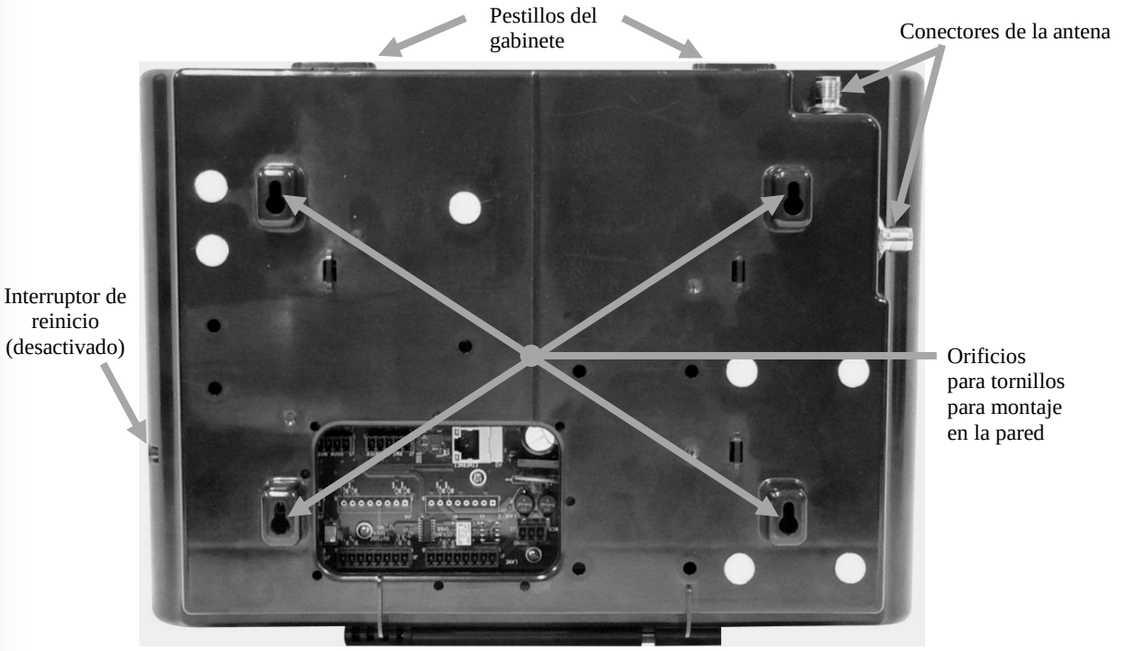


Figura 3. Características del panel trasero de la estación de base

- Cuando los dos **pestillos del gabinete** ubicados en la parte superior del gabinete se presionan simultáneamente, el gabinete se abre al tirar hacia adelante y hacia abajo.
- Los **conectores de la antena** están diseñados para montar con tornillos las antenas incluidas.
- Los cuatro **orificios para tornillos** se usan para montar la estación base en la pared.
- El **interruptor de reinicio** se usa para realizar un reinicio ligero de la estación base. Está ubicado en un pequeño orificio en el lateral derecho de la estación base. Para liberar el interruptor de reinicio, pulse con un objeto pequeño puntiagudo (por ejemplo, un clip) dentro del orificio.

2.2 Características del auricular y belt-pac

2.2.1 Controles e indicadores

Figura 4. Botones de control y luces de indicadores del auricular

- **Encendido:** Presione y suelte el botón **de encendido**. Una indicación de voz en el auricular dirá “N.º de auricular, batería llena/media/baja, n.º de carril”. Si el auricular se había registrado anteriormente, la luz verde de encendido se ENCENDERÁ.
- **Apagado:** Presione y mantenga pulsado el botón **de encendido** durante aproximadamente 3 segundos. Una indicación de voz en el auricular le dirá “Auricular apagado”, y la luz de encendido se apagará.
- **Ajuste para subir o bajar el volumen:** Presione y suelte el botón de volumen **Λ** o **V**. Cada vez que presione el botón, escuchará un pitido en el audífono a medida que el volumen suba o baje.

  Cuando llegue al volumen máximo o mínimo, escuchará un pitido doble. Si continúa manteniendo presionado el botón de volumen **Λ** o **V**, los pitidos continuarán hasta que se suelte el botón.

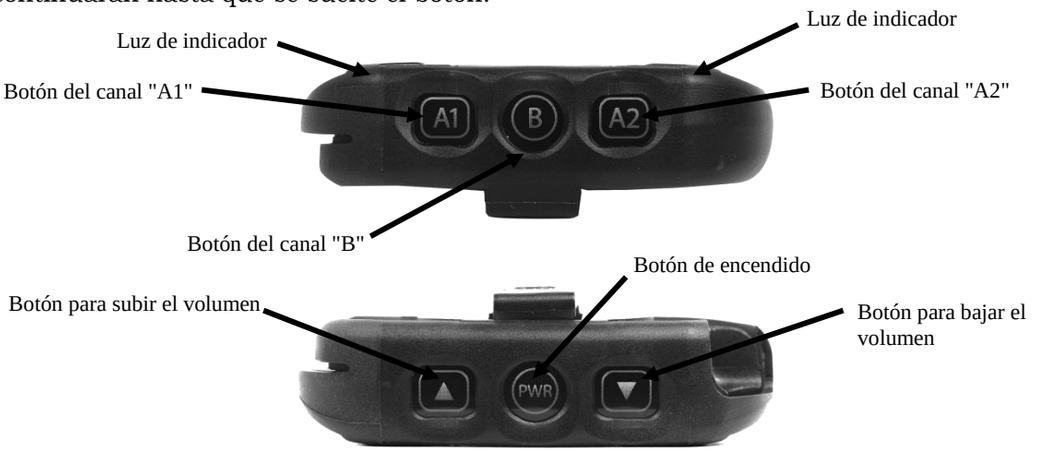


Figura 5. Botones de control y luces de indicadores del belt-pac

2.2.2 Uso correcto del auricular

- Use el auricular con el micrófono del lado derecho o izquierdo cerca de la boca.
- Ajuste la vincha y el micrófono boom según sea necesario.

Figura 6. Uso correcto del auricular

2.2.3 Extracción y reemplazo de la batería

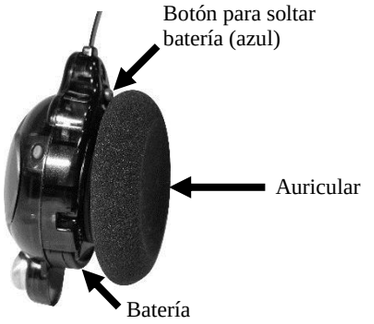


Figura 7. Botón para soltar batería del auricular

Para cambiar las baterías:

Si la batería baja, una indicación por voz en el auricular dirá "Batería baja". Para extraer la batería, presione el botón para soltar batería y deslice la batería hacia fuera del auricular como se muestra en la **Figura 7**.

Para reemplazar las baterías:

Con el logotipo HME apuntando hacia el auricular, deslice el extremo cuadrado de la batería en la ranura para la batería. Presione firmemente hasta que la batería se ajuste en el lugar.

Note: La batería no se deslizará en la ranura si intenta colocarla de manera indebida. Recargue las baterías de acuerdo con las instrucciones en la página siguiente.

2.2.4 Correcto uso del belt-pac

- El auricular se puede usar con el micrófono en cualquier lado de la cabeza.
- Use el auricular con el cable detrás de su espalda y adhiera los ganchos para la ropa al cuello y a la camisa para mantener el cable de manera segura detrás suyo, como se muestra en la **Figura 8**.
- Sostenga el micrófono boom en su base y ajústelo para que el micrófono quede cerca de su boca.

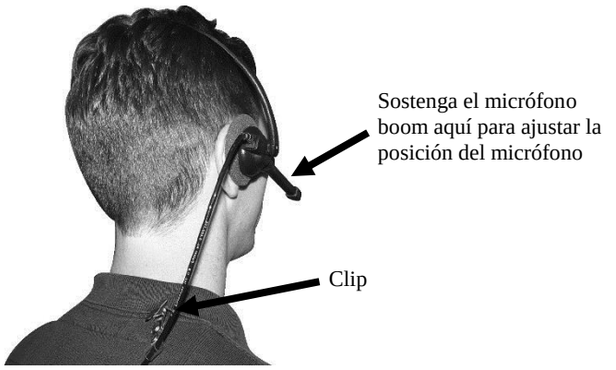


Figura 8. Uso correcto del auricular

2.2.5 Extracción y reemplazo de la batería

Figura 9. Extracción de la batería

Para cambiar las baterías:

Si escucha “Batería baja” o “Cambiar batería”:

- Presione el botón para SOLTAR BATERÍA en el clip de la correa de la funda y use el pulgar para deslizar la batería desde el belt-pac.
- Coloque la batería en el cargador de batería para la recarga.
- Instale una batería totalmente cargada en el belt-pac.

Note: No necesita extraer la funda para extraer o insertar la batería.

2.3 Cargador de baterías

2.3.1 Adaptador de corriente del cargador de baterías para usar en los Estados Unidos

Enchufe el cable del adaptador de corriente de +5VCC en la parte superior del cargador de baterías como se muestra en la **Figura 10** y luego enchufe el adaptador de corriente a un tomacorriente.

Figura 10. Conexión del adaptador de corriente del cargador de baterías

2.3.2 Adaptador de corriente del cargador de baterías para usar fuera de los Estados Unidos

Con el cargador de batería, se proporciona un adaptador de corriente internacional para usar en países fuera de los Estados Unidos. Instale el enchufe necesario en el adaptador como se muestra en la **Figura 11**. Enchufe el cable en el cargador de baterías y después enchufe el adaptador de corriente en un tomacorriente.

Coloque las lengüetas en los espacios del adaptador

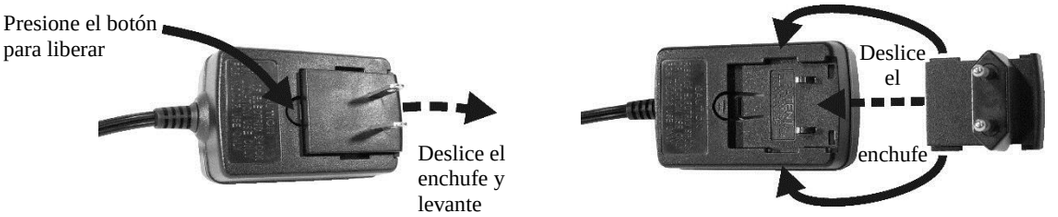


Figura 11. Cambiar el enchufe en el adaptador de corriente internacional

2.3.3 Carga de baterías

Una buena idea es cargar hasta cuatro baterías mientras está instalando el otro equipo. La carga demora 2 horas y media aprox. Cuando las baterías estén totalmente cargadas, instálelas en el auricular como se indica en la Sección 2.2.3 y en la Sección 2.2.5.

Procedimiento:

Inserte las baterías en los puertos de carga para cargarlas. Las baterías solo se pueden introducir en los puertos de carga de una manera. Si no se deslizan fácilmente, gírelas. **NO las fuerce**. Empuje cada batería hacia abajo en un puerto hasta que se ajuste en el lugar.

Luces de estado de la batería:

Las luces de estado de la batería indican el estado de la carga, como se muestra en la guía de estado de batería en la parte inferior del panel frontal del cargador de baterías.

- Una **LUZ AMARILLA** permanece fija junto a cada puerto de carga cuando el puerto está vacío.
- Inserte una batería en uno de los cuatro puertos de carga hasta que se escuche un clic y quede fija en su lugar.
- Una **LUZ ROJA** permanecerá encendida junto a la batería mientras se carga.
- Una **LUZ VERDE** se encenderá junto a la batería cuando esté completamente cargada.
- Si hay una **LUZ AMARILLA** junto a la batería dentro de un puerto de carga, significa que la carga falló. Si esto sucede:
  - Asegúrese de empujar la batería completamente dentro del puerto hasta que se escuche un chasquido para que haga contacto.
  - Intente cargarla en otro puerto. Si carga esta vez, el primer puerto de carga puede estar defectuoso. Si la batería no se carga en el segundo puerto, reemplácela por otra batería.
- Almacene hasta cuatro baterías completamente cargadas en los puertos de almacenamiento.

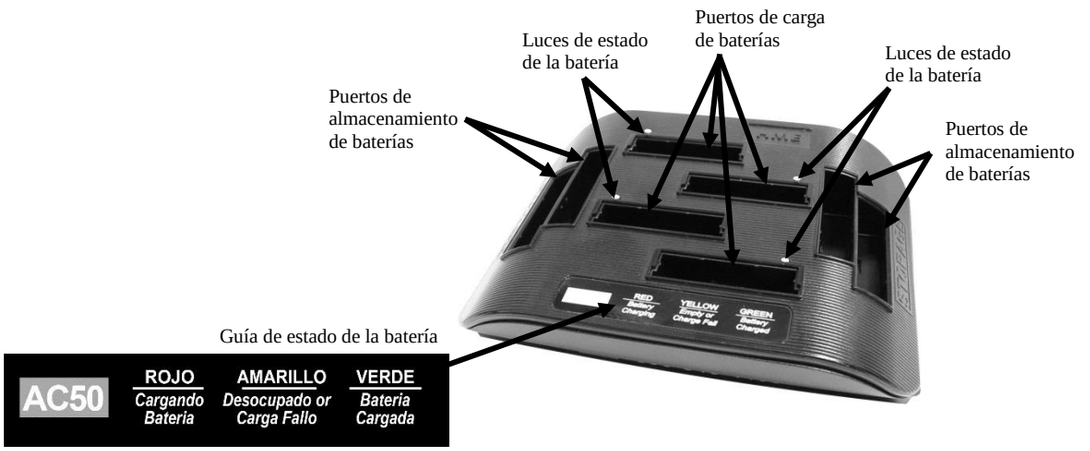


Figura 12. Características del AC50 y guía de estado de la batería

3. PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN

- Se requieren 3 horas aprox. para la instalación.
- Antes de comenzar, coordine el tiempo de la instalación con el propietario/gerente del negocio para minimizar la interrupción de las actividades del local.
- Asegúrese de que la corriente eléctrica esté disponible.
- Asegúrese de que algún tipo de circuito detector de vehículos compatible u otro sistema detector de vehículos ya se encuentre instalado en el carril(es) del *drive-thru*.

3.1 Herramientas necesarias

- Destornillador Phillips (punta en cruz), tamaño n.º 2
- Destornillador estándar (ranurado), de ⅛ pulgadas (3,2 mm)
- Taladro eléctrico y un set de brocas
- Cinta guía, 100 pies (30 metros)
- Alicate de corte diagonal/Alicate
- Hierro para soldar
- Soldadura con centro de colofonia
- Cinta aislante

3.2 Prevención de interferencia

CAUTION: *Puede ocurrir interferencia, si el sistema del auricular no está instalado correctamente.*

Pueden ocurrir los siguientes tipos de interferencia, si no se toman precauciones durante la instalación. Lea esta sección atentamente antes de continuar.

3.2.1 Interferencia eléctrica

Las fallas eléctricas en electrodomésticos y otros equipos eléctricos pueden causar interferencia como estática, zumbido, chisporroteo, silbido o pitido en el auricular cuando el sistema está activo. Es posible que la interferencia causada por las fallas eléctricas en los sistemas de iluminación no se adviertan de inmediato debido a que la mayoría de los sistemas de iluminación están controlados por un temporizador o dispositivo sensible a la luz.

Cableado o componentes defectuosos:

Los componentes o el cableado eléctrico defectuoso en los tableros de menú o en los postes del altavoz pueden provocar síntomas idénticos a aquellos causados por una interferencia AM. Corte la corriente del tablero del menú o del poste del altavoz en el disyuntor hasta que se pueda reparar el sistema eléctrico.

Disposiciones incorrectas de las tomas de tierra:

Las disposiciones incorrectas de las tomas de tierra en el establecimiento pueden causar un zumbido o pitido aleatorio en el auricular cuando esté funcionando en el canal A o B. Para eliminar el problema, coloque un protector contra picos de corriente entre el adaptador de CA de la estación base y el tomacorriente

En el caso de un apagón eléctrico Si experimenta problemas con su equipo HME después del regreso de la electricidad, desconecte el equipo, espere 15 segundos y vuélvalo a conectar.

3.3 Banda de frecuencia: Interferencia en la frecuencia de radio

Interferencia en la frecuencia de radio causada por enrutadores y puntos de acceso de wifi

La mayoría de los puntos de acceso de wifi permiten al administrador configurar el canal y la banda ancha para el sistema. Algunos sistemas emplean un modo 'Automático', en el cual el punto de acceso de wifi seleccionará el canal de manera automática.

Con los puntos de acceso de wifi, a veces es ventajoso seleccionar manualmente un número de canal para mantener la transmisión de wifi en un lugar fijo. Los canales de wifi usados comúnmente son el 1 y el 11.

Para evitar la interferencia de la frecuencia de radio causada por los enrutadores de wifi y los puntos de acceso de wifi, la estación base EOS|HD ofrece tres bandas de frecuencia de funcionamiento de radio seleccionables por el usuario. Usar estas bandas puede garantizar que la comunicación de la base esté siempre libre de interferencias.

Puede ocurrir interferencia si: escucha clics o pops; las conversaciones se entrecortan mientras está hablando; escucha la indicación de ""Ocupado" en el auricular cuando presiona un botón; el auricular tiene luces rojas parpadeando; escucha de manera intermitente "Carril 1" en el auricular. Para ajustar esta configuración, consulte las instrucciones en la Sección 5.3.4.

3.3.1 Banda baja

El uso de **Banda baja** establece el rango de frecuencia en el cual opera la estación base en el extremo más bajo del rango de transmisión. Si sabe que el punto de acceso de wifi está establecido en el canal 11 de wifi, entonces debe establecer que la estación base opere en la banda 'Baja' de modo que la base evite el rango de frecuencia del canal 11 de wifi.

3.3.2 Banda alta

El uso de **Banda alta** establece el rango de frecuencia en el cual opera la estación base en el extremo más alto del rango de transmisión. Si sabe que el punto de acceso de wifi está establecido en el canal 1 de wifi, entonces debe establecer que la estación base opere en la banda 'Alta' de modo que la base evite el rango de frecuencia del canal 1 de wifi.

3.3.3 Banda completa

Cuando el EOS|HD se configura en **Banda completa**, la base usa todo el rango de frecuencia de transmisión, ofreciendo la mayor oportunidad para que los auriculares se comuniquen con la base.

Sin embargo, cuando esté en Banda completa, la base puede verse afectada por la interferencia de los enrutadores de wifi y los puntos de acceso de wifi. Para evitar esta interferencia, el EOS|HD ofrece otras dos bandas: *Alta* y *Baja*.

3.3.4 Salto de frecuencia adaptativa (AFH)

AFH es la sigla para Adaptative *Frequency Hopping (salto de frecuencia adaptativa).* Cuando la base está configurada en el modo AFH, la base opera en Banda completa. Pero en lugar de usar la banda completa de manera indiscriminada, la base escaneará todas las frecuencias que actualmente están siendo usadas por otros dispositivos como wifi.

Una vez que detecta que algunos canales en la banda completa están siendo actualmente usados por otros dispositivos, excluirá aquellas frecuencias. Al hacer esto, la base evita interferir con estos dispositivos.

De manera predeterminada, **AFH** está habilitado en la Unión Europea. De manera predeterminada, **AFH** está deshabilitado en otros lugares.

Note: Este modo es un requerimiento para los sistemas instalados en la Unión Europea y requiere el uso de auriculares compatibles con AFH.

4. INSTALACIÓN DEL EQUIPO

Estas instrucciones son para la instalación de un equipo EOS|HD estándar y del equipo opcional más usado comúnmente. También se pueden encontrar instrucciones específicas para el equipo opcional.

Si aún no lo ha hecho, enchufe el cargador de baterías en un enchufe eléctrico de CA y cargue todas las baterías de auriculares mientras instala el resto del equipo. Consulte la Sección 2.3, pág. 8.

4.1 Instalación de la estación base

Cosas a tener en cuenta antes y durante la instalación de la estación base

- La estación base se debe ubicar en un lugar donde, si se para de espaldas a la pared, pueda ver la mayor parte del área de trabajo donde se usarán los auriculares.
- Se debe minimizar la cantidad de paredes entre la estación base y el lugar donde se usarán los auriculares.
- Las láminas de acero inoxidable en las paredes pueden actuar como escudo o reflejar las señales de radio.
- Es posible que se necesite la cobertura exterior para el funcionamiento del Equipo de velocidad (consulte la pág. 51).
- Las ventanas grandes permiten que las señales pasen libremente, lo que mejora la cobertura exterior.
- El área de cobertura de la antena se puede extender con el kit de antena remota.
- Tenga en cuenta la ubicación del módem wifi del negocio y evite instalar la estación base dentro de los seis pies.
- Si se reemplaza un sistema, no se recomienda usar la misma ubicación de montaje para la nueva estación base, pero en algunos casos puede ser necesario.
- Si usa una fuente de alimentación distinta a la fuente proporcionada por HME, la fuente de alimentación debe proporcionar 24 voltios de CC regulada en aproximadamente 5 %, que sea capaz de proporcionar un mínimo de 50 vatios de energía y tenga el grado "LPS" para el funcionamiento seguro de la unidad. La fuente de alimentación debe cumplir con todos los requisitos reglamentarios locales pertinentes.

4.2 Distribución del *drive-thru*

Figura 13. Diseño típico de negocio drive-thru

4.2.1 *Drive-thru* de carril único

Un edificio típico de restaurante de servicio rápido con *drive-thru* se configura como se muestra en la **Figura 13**. **El área dentro del CÍRCULO** representa el rango de comunicación requerido para el auricular que deberá considerar antes de **montar la estación base**. Se debe minimizar la cantidad de paredes, maquinaria y otras obstrucciones entre las ubicaciones.

Si un negocio usa frecuentemente los funcionamientos del **Equipo de velocidad**, esto también será un factor para decidir dónde montar la estación base. Consulte la Sección 5.6.2, pág. 51, para obtener más información sobre el Equipo de velocidad.

Ubicación N.º 1 (Retiro): Para los funcionamientos del equipo de velocidad en los carriles del *drive-thru*, una señal desde este lugar tendría que atravesar tres paredes para llegar a la ubicación n.º 6. Montar la estación base en esta ubicación NO sería óptimo para llegar a todas las ubicaciones.

Ubicación N.º 2 (Donde está quien toma pedidos): Las señales desde la cocina solo deben atravesar una pared. Dos paredes separan la ubicación n.º 1 y 2, así que ES POSIBLE que esta ubicación NO sea óptima.

Ubicación N.º 3, 4 y **5** (Cocina): Las señales del auricular desde estas áreas de trabajo requieren una cantidad mínima de penetración de las paredes, así que se deberían considerar estas áreas para un rango óptimo de señal para todas las ubicaciones.

Ubicación N.º 6 y **7** (Área de asientos, *drive-thru*): Estas áreas NO deberían considerarse para montar la estación base. La cobertura en estas áreas puede ser mala en determinados momentos, sin importar la ubicación de la estación base.

En este caso, se puede instalar un kit de antena remota para potenciar la intensidad de la señal. Consulte la Sección 4.2.9, páginas 19-20, para obtener las instrucciones sobre la instalación de la antena.

Analice la ubicación de la estación base con el propietario o gerente del negocio. Se debe montar a menos de 10 pies (3 metros) de una toma eléctrica disponible y lejos de objetos metálicos grandes o con grasa. Además, se debe montar cerca del nivel de la vista para que la pantalla de visualización se pueda ver fácilmente y los botones de control sean accesibles.

Las antenas del transmisor de la base no se deben instalar cerca de ninguna otra antena o transmisor.

4.2.2 *Drive-thru* doble, carril en forma de Y o en tándem

Para carriles de *drive-thru* en tándem, en forma de Y o dobles, se instalarán un detector vehicular y un altavoz y micrófono externos por cada punto de pedidos, y los cables de extenderán como se describe en las Secciones 4.3 y 4.4, pág. 21-22.

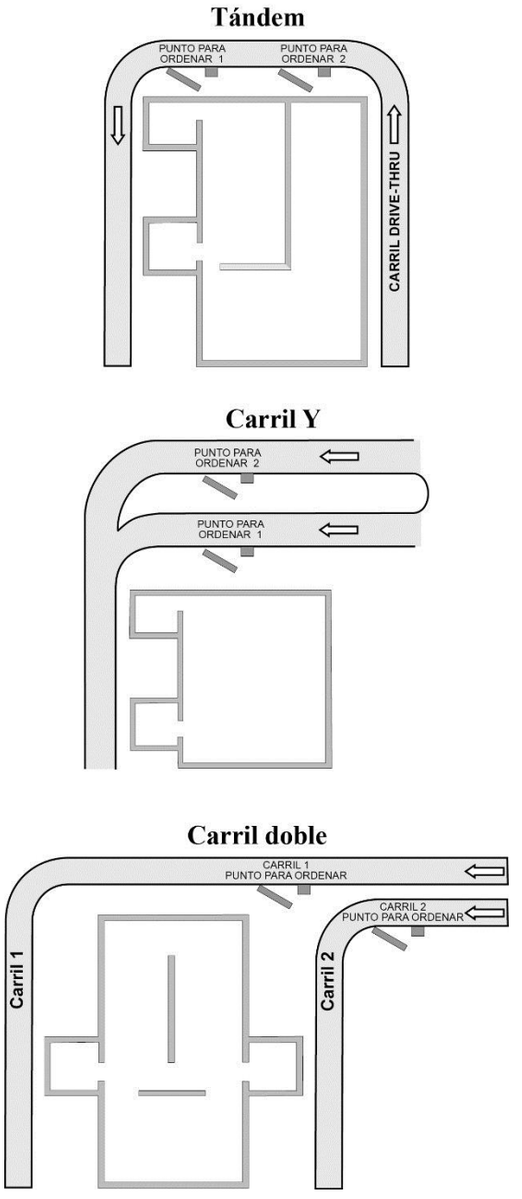
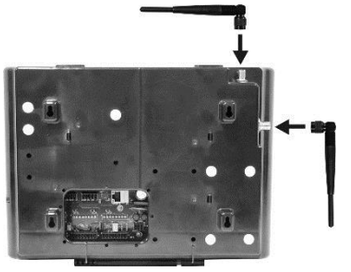


Figura 14. Tándem típico, carril en Y y esquema de carril doble drive-thru

4.2.3 Instalación de las antenas en la estación base

Ubique las dos antenas incluidas e instálelas atornillándolas a los conectores de la antena en la estación base, como se muestra en la **Figura 15**.

Figura 15. Montaje de la antena

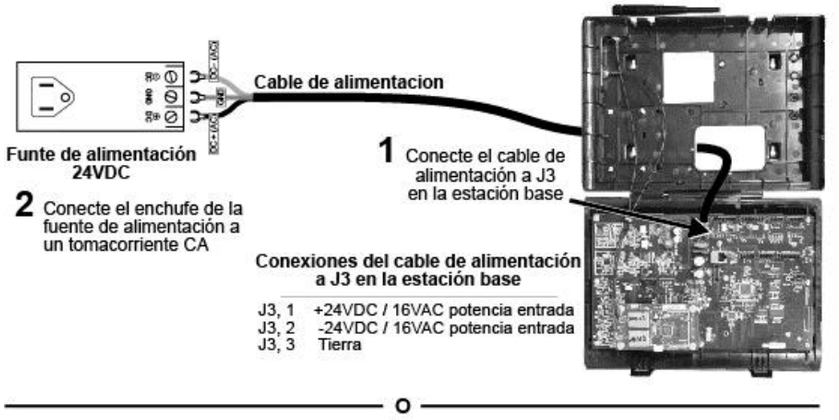


4.2.4 Conexión del suministro eléctrico a la estación base

Puede tener un suministro eléctrico tipo A o tipo B, como se ilustra en la **Figura 16**. Conecte el suministro eléctrico a la estación de base y un tomacorriente de CA de acuerdo con las instrucciones numeradas para su tipo de suministro eléctrico, como se indica en la **Figura 16**. Si es necesario, consulte los diagramas de cableado enumerados en la Sección 14, pág. 102.

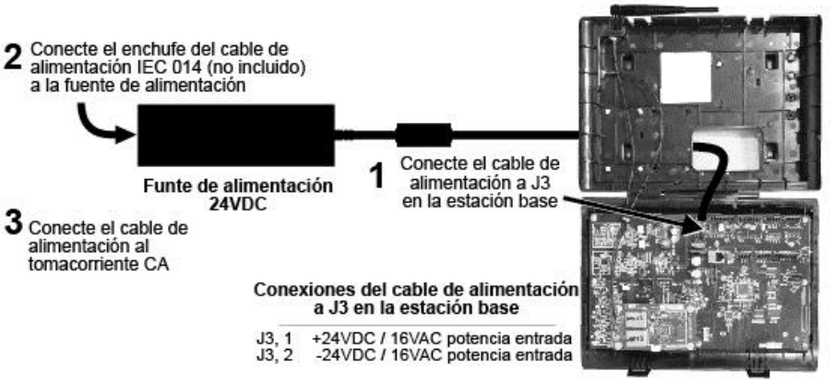
Note: Si utiliza una fuente de alimentación distinta a la suministrada por HME, debe proporcionar 24 voltios de CC regulada en aproximadamente 5 %, que sea capaz de suministrar un mínimo de 50 vatios de energía y sea calificada "LPS" para el funcionamiento seguro de la unidad. La fuente de alimentación debe cumplir con todos los requisitos reglamentarios locales pertinentes.

Tipo A:



o

Tipo B:



4.2.5 Registro de los auriculares en la estación base

Antes de montar permanentemente la estación base en la pared, debe registrar los auriculares en la estación base. Después se debería realizar una prueba de caminata con los auriculares registrados para determinar la mejor ubicación para montar la estación base. Esta ayuda proporciona la mejor transmisión y recepción hacia y desde todas las áreas de uso.

Una vez que cada auricular se haya registrado para una estación base, la estación base reconocerá los auriculares y los diferenciará entre sí y de otros equipos electrónicos que funcionen en frecuencias similares.

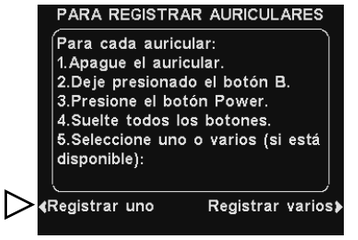
Se pueden registrar hasta 15 auriculares en una estación base. Los auriculares de reemplazo deben registrarse antes de estar aptos para el uso. Cuando se reemplaza un auricular, el auricular reemplazado permanece en la memoria. Si se supera el número máximo de 15 (en la memoria), debe eliminar algunos o todos los registros actuales para liberar memoria y registrar el nuevo auricular (consulte **Borrar registro del auricular**, página siguiente).

Registre cada auricular de la siguiente manera:

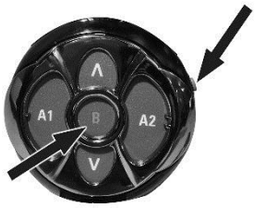
Note: Los auriculares deben estar a una distancia de 6 pies (1,83 metros) de la estación base mientras se registran.

1. Asegúrese de que todos los auriculares o belt-pacs que debe registrar estén apagados, y que la energía de la estación base esté encendida. En la pantalla ESTADO DEL CARRIL en la estación base, presione el botón **Menú**.	
2. Desde el MENÚ PRINCIPAL, presione el botón **Registrar auriculares**.	
3. Desde la pantalla REGISTRO DE AURICULARES, presione el botón **Registrar auriculares**.	

4. Si está registrando solo un auricular o belt-pac, presione el botón **Registrar uno**.
Si está registrando más de un auricular, presione el botón **Registrar múltiples** y continúe registrando cada auricular, uno por vez.

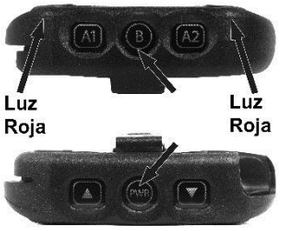


5. Active el modo de registro en un auricular presionando simultáneamente el botón **B** y el botón **de encendido** (rojo). Después del encendido, suelte los botones.



Para activar el registro en un belt-pac, colóquese el auricular y luego presione y mantenga presionado simultáneamente el botón **B** + el botón **PWR** hasta que las dos luces rojas parpadeen.

El belt-pac debería ingresar en modo de registro en unos pocos segundos. Para confirmar, una indicación por voz dirá "N.° de belt-pac, batería llena/media/baja, registro".



6. El proceso de registro comienza una vez que el auricular o belt-pac se ha registrado con éxito, y luego aparece el número de ID asignado.

Los números de ID se asignan de forma secuencial de 0 a 9, A, B, C, D y E.

7. Confirme que la luz de encendido en el auricular o belt-pac registrado muestre un verde fijo.

Cuando haya terminado de registrar cada auricular o belt-pac, presione el botón **Atrás** repetidamente hasta que regrese al MENÚ PRINCIPAL o a la pantalla de ESTADO DEL CARRIL.

4.2.6
Borrar registro del auricular

En la pantalla REGISTRO DEL AURICULAR, al presionar el botón **Borrar inactivos**, se eliminará solo los auriculares que estén apagados.

Al presionar el botón **Borrar todo**, se eliminará el registro de *todos los auriculares* que estén registrados en la estación base. La estación base se reiniciará automáticamente.

IMPORTANTE: Si se selecciona la opción **Borrar todo**, NINGÚN auricular funcionará hasta que se haya vuelto a registrar. Es mejor
NO usar esta opción durante el horario de atención del negocio**.**

Si experimenta dificultades para registrar los auriculares: En EE.UU. llame al Servicio técnico de HME al 1-800-848-4468. Fuera de los EE.UU., llame a su representante local de HME para obtener ayuda.

4.2.7 Prueba a pie para obtener una mejor transmisión/recepción

Antes de montar en forma permanente la estación base, realice una prueba a pie con la estación base en distintas ubicaciones hasta encontrar la mejor transmisión/recepción posible. Para revisar la transmisión/recepción, haga que dos personas caminen por el área en donde se usarán los auriculares. Use el botón **B** del auricular para comunicarse y luego camine más allá del tablero del menú para probar la recepción en donde tendrá lugar el equipo de velocidad.

> **Note:** Si necesita extender el área de cobertura de la antena, instale un *kit de antena remota* como se explica en la sección 4.2.9 (a continuación), pero no monte la antena de forma permanente. Repita la prueba a pie mientras mueve la antena por toda el área para determinar en qué lugar la antena mejora la transmisión/recepción.

4.2.8 Montaje de la estación base en la pared

Una vez que haya encontrado la mejor ubicación para la transmisión y recepción, desenchufe el adaptador de corriente y monte la estación base en la ubicación deseada de la siguiente manera:

1. Sostenga la estación base contra la pared, con la puerta abierta, y haga marcas en la pared a través de los cuatro orificios para tornillos en la parte trasera del gabinete, como se muestra en la **Figura 17**.
2. Apoye la base y perfore cuatro orificios de 3/16 pulgadas (4,76 mm) en la pared sobre las marcas.
3. Inserte los tarugos n.º 6 incluidos en los orificios.
4. Atornille los cuatro tornillos incluidos en los tarugos; deje las cabezas de los tornillos a $^{1}/_{8}$ pulgadas (3,2 mm) de la pared.
5. Monte la estación base en la pared alineando los cuatro orificios para los tornillos en la parte de atrás de la estación base sobre los cuatro tornillos. Apoye la estación base sobre los tornillos y luego ajuste los tornillos para asegurar la estación base en el lugar.
6. Instale tableros opcionales de interruptores y tableros detectores de vehículos después de montar la estación base en la pared.

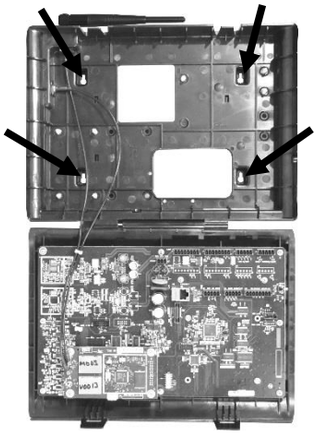


Figura 17. Estación base abierta que muestra los cuatro orificios para los tornillos

4.2.9 Instalación del kit de antena remota (si es necesario)

El kit de antena remota permite montar una de las antenas a 30 pies (9,14 metros) de la estación base para una mejor cobertura. Con un cable alargador y un soporte de montaje, se puede montar una antena dentro o fuera para extender la cobertura para el funcionamiento del equipo de velocidad. Instale la antena remota de la siguiente manera:

1. Disponga el cable de la antena incluido de 30 pies (9,14 metros) con el conector hembra cerca de la estación base y el conector macho en el área propuesta donde se montará la antena. Doble y alinee el cable en la posición deseada.
2. Retire la energía eléctrica de la estación base.
3. Retire (desenrosque) la antena de la parte superior de la estación base.

4. Enrosque el conector hembra del cable de la antena en el conector de la antena de la estación base de donde se retiró la antena.

   Note: Para minimizar la tensión en el conector, doble el cable para alinearlo con el conector de la antena de la estación base antes de conectarlo.

5. Enrosque la antena en el conector macho en el otro extremo del cable de la antena.
6. Sostenga el soporte de montaje de la antena incluida contra la pared en la ubicación de montaje deseada y marque la pared a través de los dos orificios para los tornillos del soporte. Tal vez sea necesario montar la antena lo suficientemente alto para evitar un riesgo de seguridad o un posible daño a la antena.
7. Retire el soporte de la pared y perfore dos orificios de $^{3}/_{16}$ pulgadas (4,76 mm) en la pared sobre las marcas.
8. Inserte los tarugos incluidos en los orificios.
9. Coloque los tornillos incluidos a través de los orificios del soporte y atorníllelos en los dos tarugos para asegurar el soporte a la pared.
10. Retire la antena del cable de la antena. **NO** retire el cable de la antena de la estación base.
11. Desenrosque la tuerca hexagonal del conector del cable de la antena.
12. Inserte el conector del cable de la antena a través del orificio del soporte de montaje, como se muestra en la **Figura 18**, y ajuste la tuerca hexagonal en el conector para asegurarlo en el soporte.

    Note: Para minimizar la tensión en el soporte, doble el cable para alinearlo con el soporte antes de conectarlo.

13. Vuelva a colocar la antena en el conector del cable montado en la pared.

    Note: La mejor transmisión/recepción se puede obtener con la antena perpendicular a la pared. Sin embargo, si es un riesgo de seguridad o es posible que las personas se choquen con ella y la dañen, tal vez sea necesario colocar la antena paralela a la pared.

14. Vuelva a conectar la energía eléctrica en la estación base y reanude el funcionamiento normal.

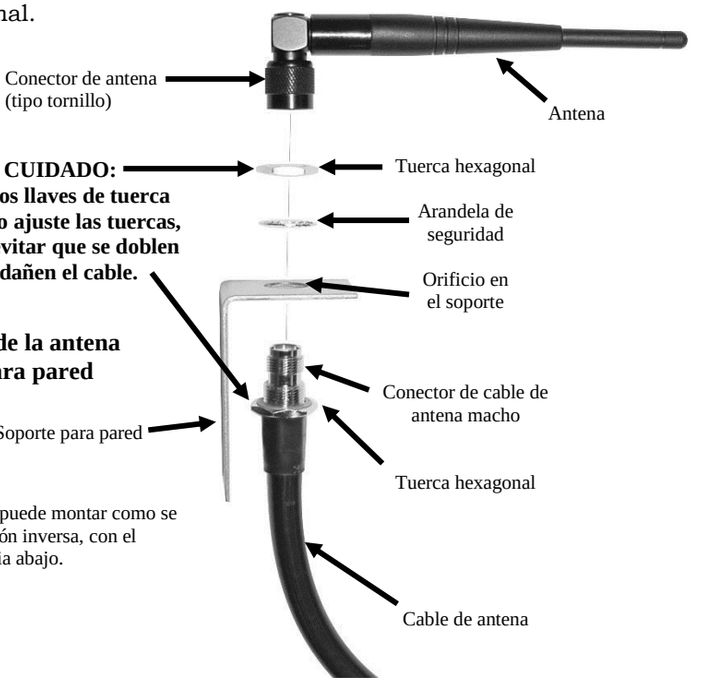


Figura 18. Instalación de la antena remota en el soporte para pared

NOTA: El soporte para pared se puede montar como se muestra en la figura o en la posición inversa, con el orificio para montar la antena hacia abajo.

4.3 Jalado del cable

CAUTION: *Si no usa el cable de audio del HME, asegúrese de que los cables del altavoz/micrófono usados sean un par trenzado. Para instalaciones de dúplex completo, los altavoces y los micrófonos deben usar cables separados o habrá realimentación por audio.*

Nunca extienda cables de alto voltaje por el mismo conducto junto con cables de audio o de circuito.

El cable de audio recomendado para HME tiene cuatro cables aislados codificados por color- y un cable (de drenaje) con protección. Se puede usar para conectar cualquier componente a la estación base. Jale los cables (dos para el dúplex completo y uno para el semidúplex) a través del conducto desde el poste del altavoz o el tablero del menú en el edificio de la siguiente manera:

- Para instalaciones dobles de *drive-thru*, repita los pasos a continuación para enviar el **cable protegido** desde dentro del edificio hacia el poste del altavoz o el tablero del menú en **cada carril**.
- Para instalaciones en tándem de *drive-thru*, repita los pasos a continuación para enviar el **cable protegido** desde dentro del edificio hacia el poste del altavoz o el tablero del menú en **cada punto de pedido**.

Consulte la Sección 1.1, pág. 1, para obtener detalles sobre ambos modos.

1. Extienda cinta guía desde dentro del edificio, a través del conducto hacia el poste del altavoz o el tablero del menú.
2. Vaya afuera. Si está tirando de más de un cable, **marque los cables y las bobinas para la identificación**. Ate cada cable a la cinta guía en donde sale del conducto y regrese dentro del edificio.
3. Jale la cinta guía y el cable a través del conducto hacia dentro del edificio. Desconecte el cable de la cinta guía y jale lo suficientemente de él para llegue a la estación base.
4. Vaya afuera nuevamente y envíe el cable desde el conducto exterior hasta las unidades del altavoz y el micrófono en el poste del altavoz o en el tablero del menú.
5. Corte el cable y deje unos 3 pies (915 mm) de holgura. Si se ha jalado más de un cable, **marque los extremos de los cables nuevamente para la identificación**.
6. Retire unas 2 pulgadas (50 mm) del aislamiento exterior del extremo de cada cable. Quite aproximadamente ½ pulgada (12 mm) de aislamiento de cada uno de los cuatro alambres en el cable.
7. Envíe todos los cables juntos a la estación base, a través de las paredes y sobre los paneles del techo, si es posible. Corte cualquier sobrante para que no queden bobinas de cable sobrante en el techo ni en ningún otro lugar.

4.4 Instalación exterior del micrófono y el altavoz y conexiones de cables

Esta sección describe las instalaciones estándar de dúplex completo, para usar un micrófono DM5 y un altavoz SP10. Los requisitos de instalación pueden variar. En los sistemas de carril doble o tándem, se deben instalar altavoces y micrófonos para cada carril o punto de pedido. Consulte los diagramas de cableado enumerados en la Sección 14, pág. 102.

Note: El DM5 requiere una conexión de 3 cables.

Primero, coloque el micrófono contra la rejilla del altavoz en el poste del altavoz o en el tablero del menú. Colóquelo donde el cliente hablará directamente hacia este. El altavoz se puede instalar en cualquier lugar alrededor del micrófono, siempre que estos estén por lo menos a
dos pies (610 mm) de distancia (de centro-a-centro) para evitar una realimentación del audio.

4.4.1 Instale el micrófono DM5

La instalación típica del micrófono DM5 involucra la colocación del micrófono en un recinto moldeado de espuma y móntelo dentro del compartimento superior del poste del altavoz. Lo conectará a los alambres del cable del micrófono/altavoz desde el sistema de auricular para *drive-thru* y llenará el espacio vacío detrás de la unidad con espuma acústica (no proporcionada). Si el DM5 se monta en un área pequeña, se puede necesitar comprimir el recinto de espuma moldeada para cerrar el compartimento. Siga estas instrucciones para instalar el DM5 en un poste típico de altavoz. La instalación en el compartimento del micrófono de un tablero de menú es similar a la instalación en un poste de altavoz.

Figura 19. Micrófono DM5

1. Abra el poste del altavoz y retire cualquier equipo existente, espuma o residuo. Si hay un micrófono existente, retírelo y desconecte el cable del micrófono.
2. Retire la parte pequeña del recinto de espuma del micrófono, que resulta en dos piezas de espuma, como se muestra en la **Figura 20**.
3. Inserte el cable del micrófono DM5 a través del orificio en el recinto de espuma y coloque el micrófono en el orificio, como se indica en la **Figura 20**.
4. Inserte la pieza retirada de espuma nuevamente en el orificio del recinto de espuma para que quepa perfectamente contra la parte posterior del micrófono, como se muestra en la **Figura 20**.
5. Utilizando un cuchillo tipo serrucho, corte el recinto de espuma para que sea de entre ¼ y ½ pulgada más grande que el compartimento superior del poste del altavoz (vertical y horizontalmente) para un calce comprimido. Conserve las piezas de espuma para llenar el compartimento (si fuera necesario).
6. Coloque el parabrisas de espuma enfrente del micrófono, colocándolo para cubrir el interior de la rejilla del altavoz como se muestra en la **Figura 21**.
7. Coloque el micrófono envuelto en espuma en el compartimento, de modo que el frente del parabrisas del micrófono **quede alineado contra el metal**, centrado en la rejilla, como se muestra en la **Figura 21**.
8. Empalme los alambres del cable del micrófono del sistema del auricular (nuevos o existentes) con los alambres del cable que se extiende desde la parte de atrás del DM5, de acuerdo con el diagrama de cableado del sistema del auricular. Suelde la conexión y después cubra el empalme con tubo retráctil o tapa de rosca.
9. Meta espuma acústica (no proporcionada) en el espacio vacío detrás del micrófono DM5 y su recinto de espuma, rellenando el espacio.

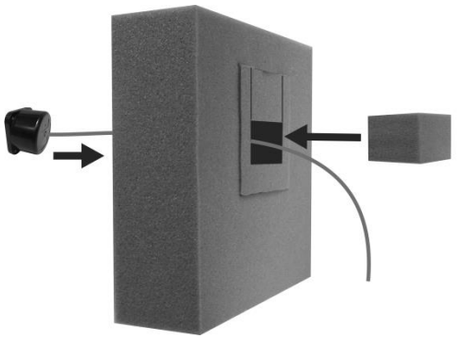


Figura 20. Colocación del micrófono DM5 y la espuma en el recinto de espuma

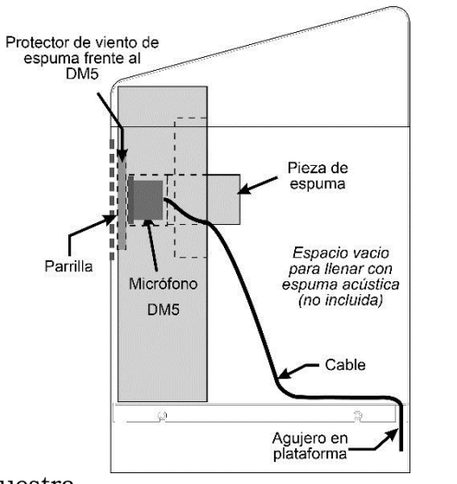


Figura 21. Unidad de micrófono en una instalación típica del poste del altavoz

4.4.2 Instale el altavoz SP10

1. Quite aproximadamente 1 pulgada (25,4 mm) de aislamiento del extremo del cable del altavoz y ¼ de pulgada (6,35 mm) de aislamiento de cada uno de los dos alambres del cable, pero no cubra de estaño los alambres. Conecte los alambres del cable del altavoz al conector como se muestra en la **Figura 22**.
2. Inserte el conector en el conector del altavoz como se muestra en la **Figura 22**.

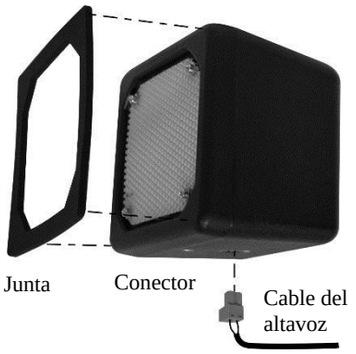


Figura 22. SP10 con junta y conector de cable

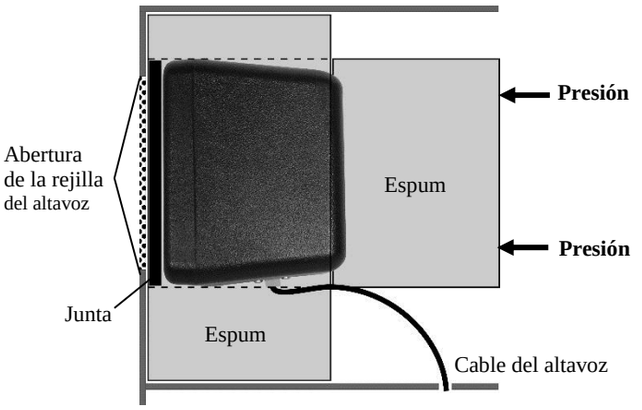


Figura 23. SP10 en el poste del altavoz, tablero del menú o recinto

Si no está usando los soportes de montaje opcionales:

1. Retire el revestimiento de cinta de doble pegamento y presione el lado adhesivo de la junta contra el frente del altavoz en la posición que se muestra en la **Figura 22**.
2. Coloque el altavoz dentro del poste del altavoz o el tablero del menú, con la junta centrada contra el interior de la rejilla del altavoz, como se muestra en la **Figura 23**. El conector del cable se puede enviar al otro lado. Alinee la abertura en la junta con la abertura de la rejilla.
3. Retire ambas piezas del recinto de espuma moldeada y coloque el recinto de espuma alrededor del altavoz. Corte la espuma con un cuchillo tipo serrucho, si fuera necesario. Coloque las piezas de espuma extraídos detrás del altavoz para proporcionar presión al altavoz, para garantizar un buen sello de la junta contra la abertura de la rejilla del altavoz.

1. Adhiera los soportes a las piezas para tornillos en los costados de la unidad del altavoz con dos tornillos Phillips (punto de cruce) proporcionados como se indica en Figura 24.

Figura 24. Adhiera los soportes al altavoz la.

2. Sostenga el frente del altavoz centrado contra la rejilla del altavoz del tablero del menú o del poste del altavoz. Marque el tablero del menú o el poste del altavoz a través de los orificios abiertos en cada uno de los dos soportes de montaje, y separe el altavoz.
3. Perfore los orificios en los dos puntos marcados, aproximadamente del mismo tamaño que los orificios en los soportes de montaje del altavoz.
4. Retire el revestimiento de cinta de doble pegamento y presione el lado adhesivo de la junta contra el frente del altavoz en la posición que se muestra en la **Figura 24**.
5. Mantenga el altavoz dentro del poste del altavoz o del tablero del menú con la junta contra la rejilla del altavoz, y los orificios en los soportes de montaje sobre los dos orificios perforados.
6. Desde el exterior del poste del altavoz o del tablero del menú, coloque las dos arandelas en los tornillos de seguridad incluidos, e inserte los tornillos a través de los dos orificios perforados.
7. Dentro del poste del altavoz o del tablero del menú, coloque las tuercas de fijación en los tornillos de seguridad. Ajuste las tuercas en los tornillos solo lo suficiente para proporcionar un buen sello entre la junta y el recinto.
8. Coloque la espuma alrededor de los costados y atrás del altavoz como se muestra en la **Figura 23**.

4.5 Instalación opcional de detector de vehículos externo

- Si se usará un detector vehicular de tipo externo, instálelo de acuerdo con las instrucciones de instalación proporcionadas. Conéctelo a la estación base de acuerdo con el diagrama de cableado apropiado enumerado en la Sección 14, pág. 102. Tenga en cuenta que las conexiones son diferentes para los detectores de vehículos internos y externos.
- Para un detector externo de vehículos en el **Carril 1**, envíe un cable desde la salida del detector hasta el **conector J6** en el tablero de sonido en la estación base EOS|HD. Para un detector externo de vehículos en el **Carril 2**, envíe un cable desde la salida del detector hasta el **conector J14** en la placa de sonido.
- Retire 4 pulgadas (100 mm) de aislamiento exterior del extremo del cable en la estación base, y quite aproximadamente ¼ de pulgada (6 mm) del aislamiento de cada alambre codificado por color que viene desde los cables.
- Conecte los alambres codificados por color al conector J6 o J14, clavijas 3 y 5 para la detección negativa de vehículos de acuerdo con los diagramas de cableado enumerados en la Sección 14, pág. 102. Asegúrese de que todos los alambres estén totalmente insertados en cada conector para evitar los cortos.

4.6 Instalación opcional del tablero detector de vehículos (VDB) de HME

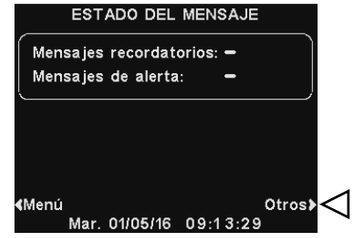
Para instalar un VDB de HME en la estación base, siga las instrucciones a continuación.

Note: En los sistemas de tándem, se instalarán dos VDB en la estación base, uno en la posición "VDB DE CARRIL 1" para el punto de pedidos N.º 1 y otro en la posición "VDB DE CARRIL 2" para el punto de pedidos N.º 2.

1. Abra la estación base empujando hacia abajo los pestillos de la parte superior del gabinete y guiando CON MUCHO CUIDADO la parte superior de la cubierta hacia usted y hacia abajo.
2. Coloque los tres orificios en el VDB sobre los tres estancamientos plásticos en el lado superior derecho (dentro de la estación base) en la posición que se muestra en el respectivo diagrama de cableado que aparece en la Sección 14, pág. 102. Presione el VDB hasta que las puntas de los tres estancamientos encajen a través de los orificios en el tablero.
3. **Si hay un tablero de interruptores**, conecte el grupo de cables incluidos con el VDB al conector P1 en el tablero detector de vehículos. Conecte el otro extremo al conector J6 en el respectivo tablero de interruptores del CARRIL 1 o CARRIL 2, como se muestra en los diagramas de cableado que aparecen en la Sección 14, pág. 102.
4. **Si no hay un tablero de interruptores**, conecte el grupo de cables al conector P1 en el tablero detector de vehículos. Conecte el otro extremo al conector J10 (o J20 para el Carril 2) en el tablero de circuito de audio como se muestra en los diagramas de cableado que aparecen en la Sección 14, pág. 102.
5. Envíe el cable desde los circuitos subterráneos hasta el bloque de terminal TB1 en los tableros detectores de vehículos.
6. Cierre la cubierta en la estación base y bloquéela empujándola hasta que quede asegurada.

5. CONFIGURACIÓN DE LA ESTACIÓN BASE

5.1 Estado de configuración

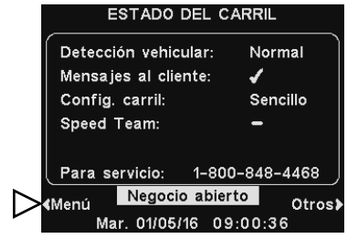
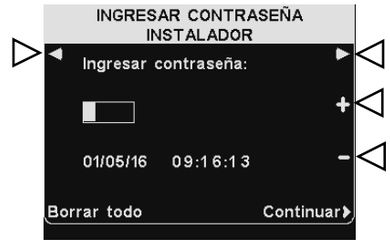
1. La pantalla ESTADO DEL CARRIL muestra la información actual de estado relacionada con el carril. También muestra el número telefónico gratuito del Servicio técnico de HME para solicitar servicios. La fecha y la hora se muestran en la parte inferior de la pantalla. Presione el botón **Otros** en el extremo inferior derecho de la pantalla ESTADO DEL CARRIL para ver las pantallas de ESTADO.	
2. Para ver pantallas adicionales del estado del sistema presione el botón **Otros** en el extremo inferior derecho.	
3. A continuación presione **Otros**. La información en cada pantalla de ESTADO muestra otras informaciones sobre la estación base necesarias para operar el sistema en una red e identificar sus datos de versión.	
4. Para ver el MENÚ PRINCIPAL y revisar todas las configuraciones del sistema, presione el botón **Menú** en el extremo inferior izquierdo de cualquier pantalla de ESTADO.	

Note:
En los funcionamientos de carril múltiple la pantalla ESTADO DEL CARRIL muestra **Detección de vehículo** para **L1** (carril 1) y **L2** (carril 2), y la de **Config. de carril** muestra el ajuste de configuración del carril. También está disponible el ajuste de modo **Dedicado** ✔ (activado) o – (desactivado).

Consulte la Sección 5.4.2, pág. 41, para obtener más información sobre el **Modo Dedicado**.

5.2 Configuraciones básicas del instalador

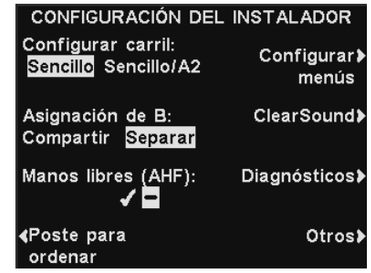
Para acceder al modo Configuración del instalador, debe tener una contraseña de instalador. Si tiene una contraseña de instalador:

1. Presione el botón **Menú** en la pantalla ESTADO DEL CARRIL para acceder al MENÚ PRINCIPAL.	
2. Presione el botón **Otros** en el MENÚ PRINCIPAL para acceder al MENÚ AVANZADO.	
3. Presione el botón **Configuración del instalador** en el MENÚ AVANZADO para acceder a la pantalla INGRESAR CONTRASEÑA DEL INSTALADOR.	
4. Ingrese el primer carácter de la contraseña de 4 dígitos en el recuadro resaltado en el campo **Ingresar contraseña** mientras presiona el botón **+** para escribir caracteres alfabéticos o el botón **−** para ingresar números. Presione el botón ► para mover el resaltado a la siguiente posición hacia la derecha. Repita este proceso hasta ingresar los 4 dígitos de la contraseña y luego presione el botón **Continuar** para acceder a la pantalla CONFIGURACIÓN DEL INSTALADOR.	

Note: Si cometió un error, puede usar los botones ◄ y ► para mover el recuadro resaltado hasta la posición necesaria, y cambiar el carácter ingresado allí, o presionar el botón **Borrar todo** para borrar todas las entradas y comenzar de nuevo.

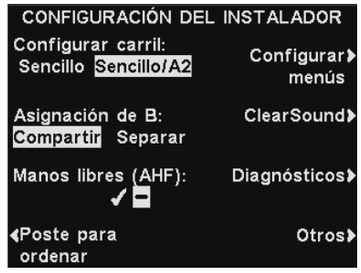
Si introduce una contraseña incorrecta y presiona el botón **Continuar**, verá el mensaje “Contraseña inválida, intente nuevamente”. Vuelva a ingresar la contraseña. Si ingresa una contraseña incorrecta tres veces, quedará bloqueado durante cinco minutos. Después, podrá intentar ingresar la contraseña nuevamente.

Note:
En las configuraciones de carril múltiple, la pantalla CONFIGURACIÓN DEL INSTALADOR incluye los ajustes **B separada**, así como otros ajustes de configuración de carril (que no se muestran aquí). Consulte la Sección 5.4.1, pág. 41, para obtener más información.



5.2.1 Configuración del carril

Para configurar la estación base para la configuración de carril apropiada del *drive-thru*, presione el botón **Configurar carril** en la pantalla CONFIGURACIÓN DEL INSTALADOR para seleccionar **Sencillo**, **Sencillo/A2**, **Doble/Y** o **Tándem**. Si cambia esta configuración, presione el botón **Atrás** para reiniciar la base y guardar la configuración.

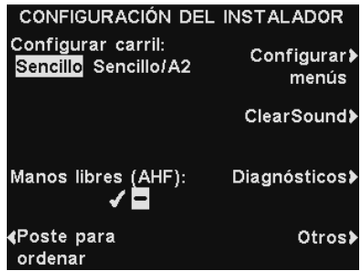


Notas:

- Si la base es una estación base solo de un carril único, solo estarán disponibles las opciones **Sencillo** y **Sencillo/A2** (como se muestra).
- Si la base puede tener un carril doble, es posible que haya configuraciones adicionales disponibles tanto para el carril 1 como para el carril 2.

- Las configuraciones de carril **Sencillo** admiten solo un carril, un poste de altavoz y un altavoz de techo.
- Las configuraciones **Sencillo/A2** operan como una base de un carril único, pero permiten a los operadores del negocio usar A2 como un canal alternativo para la comunicación dentro del negocio.
- Las configuraciones **Doble/Y** admiten dos carriles, dos postes de altavoz y dos altavoces de techo. (Solo disponibles para bases de carril doble)
- Las configuraciones en **Tándem** admiten un único carril con dos postes de altavoz ubicados en línea uno con el otro. (Solo disponibles para bases de carril doble)

5.2.2 Manos libres automático

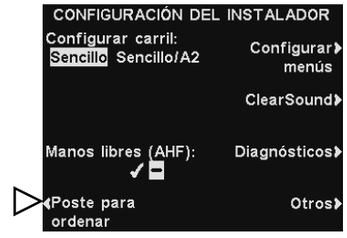


En el modo Manos libres automático (AHF, Auto-Hands-Free), la transmisión y recepción se activan automáticamente cuando un cliente llega al tablero del menú o al poste del altavoz. La comunicación se transmite y recibe simultáneamente, como en una conversación telefónica normal.

Para configurar el sistema para que permita el funcionamiento del AHF, presione el botón **Manos libres automático** en la pantalla de CONFIGURACIÓN DEL INSTALADOR para alternar y seleccionar ✓ (activado) o – (desactivado). Si cambia esta configuración, presione el botón **Atrás** para reiniciar la base y guardar la configuración.

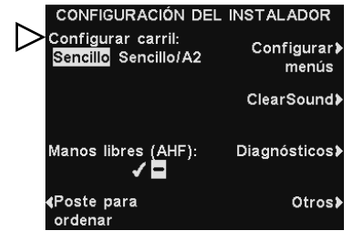
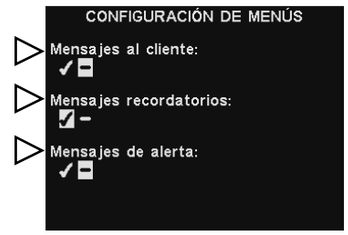
Note: **Manos libres automático** también es una función del auricular. Después de seleccionar ✓ (activado) para la función AHF en la base, también debe establecer el modo AHF en los auriculares antes de que el AHF funcione. Consulte la Sección 8.3, pág. 92, para obtener más información.

5.2.3 Poste del altavoz

1. Seleccione **Poste del altavoz** en la pantalla CONFIGURACIÓN DEL INSTALADOR para acceder a la pantalla POSTE DEL ALTAVOZ y realizar las configuraciones necesarias para el micrófono/altavoz exterior.	
2. Presione el botón **Dúplex** para seleccionar el funcionamiento de **Dúplex completo** o **Semidúplex**. Consulte la Sección 1.1, pág. 1, para obtener información sobre el funcionamiento en dúplex.	
3. Presione el botón **AVC** para seleccionar la opción ✔(activado) o – (desactivado) para AVC (control automático del volumen). Consulte la Sección 6.3, pág. 89, para obtener más detalles sobre **AVC**.	
4. Seleccione el tipo de micrófono instalado en el poste del altavoz presionando el botón **Micrófono** repetidamente hasta que el micrófono esté resaltado. El predeterminado es **DM5**. Seleccione la distancia típica desde el micrófono hasta el vehículo en el carril *drive-thru* presionando el botón **Distancia hasta el vehículo** repetidamente hasta que la distancia correcta esté resaltada. Presione el botón **Atrás** para guardar la configuración.	

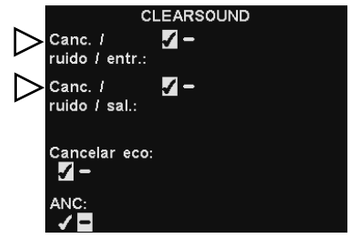
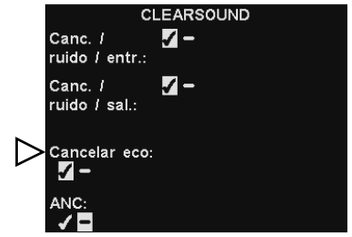
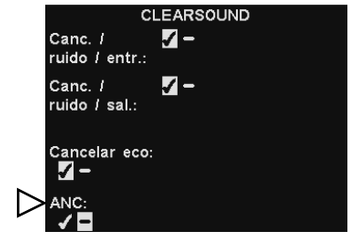
5.2.4 Configuración de menús

La configuración de **Configurar menús** proporciona seguridad a las configuraciones del centro de mensajes, para que solo los gerentes tengan acceso para cambiar las configuraciones. Para ajustar esta configuración:

1. Seleccione Configurar menús en la pantalla CONFIGURACIÓN DEL INSTALADOR.	
2. En la pantalla CONFIGURACIÓN DE MENÚS, seleccione un ajuste y resalte ✔ (activado) o – (desactivado). Si se selecciona – (desactivado), el menú de mensajes para esa configuración se ocultará del MENÚ DE MENSAJES. Nadie tendrá acceso a esas configuraciones del centro de mensajes, a menos que un administrador reinicie la configuración respectiva seleccionando ✓. Para guardar esta configuración, presione el botón **Atrás**.	

5.2.5 ClearSound

ClearSound reduce los ruidos del ambiente para mejorar la claridad de la transmisión de voz entrante del cliente.

1. Presione el botón **ClearSound** en la pantalla CONFIGURACIÓN DEL INSTALADOR para acceder a la pantalla CLEARSOUND.	
2. Para activar o desactivar la cancelación de ruido ClearSound, presione el botón **Cancelar de entrada de ruido** o **Cancelar salida de ruido** para resaltar ✔(activado) o – (desactivado).	
3. La cancelación de eco reduce el eco de la voz del operador desde el altavoz exterior hacia el auricular. Para activar o desactivar la cancelación de eco, presione el botón **Cancelar eco** para resaltar ✔(activado) o – (desactivado). **Cancelar eco** automáticamente pasará a – (desactivado) en el modo Half-dúplex.	
4. **ANC** (control automático del ruido) detecta cuando un cliente está hablando en el micrófono exterior. Reduce el nivel de audio entrante cuando un cliente no está hablando. Para activar o desactivar **ANC**, presione el botón **ANC** para resaltar ✔ (activado) o – (desactivado). Consulte la Sección 6, pág. 89, para obtener más detalles en *Cancelar el ruido entrante, Cancelar el ruido saliente, Cancelar eco y ANC*. Presione el botón **Atrás** para guardar la configuración.	

Note:
En las configuraciones de carril múltiple, la pantalla CLEARSOUND estará dividida en carriles. Las configuraciones serán similares a las mostradas para carril único.

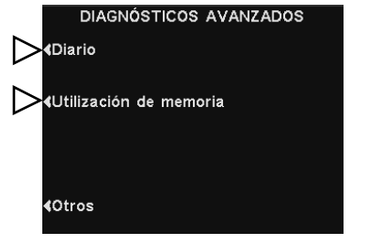
5.2.6 Diagnósticos

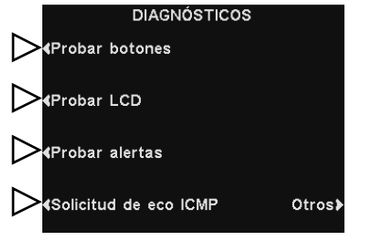
1. Para que el EOS|HD realice pruebas de diagnóstico de varias funciones, presione el botón **Diagnósticos** en la pantalla CONFIGURACIÓN DEL INSTALADOR.

Nota: Los diagnósticos se realizan generalmente con la ayuda del Servicio técnico de HME.

2. En la pantalla DIAGNÓSTICOS, puede presionar el botón **Otros** para ver pruebas adicionales en la pantalla DIAGNÓSTICOS AVANZADOS.

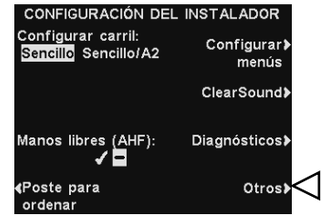
3. En el lado izquierdo de cada pantalla, presione el botón correspondiente de la opción para realizar esa prueba.





5.3 Configuraciones avanzadas del instalador

Para realizar las siguientes configuraciones avanzadas del instalador, presione el botón **Otros** en la pantalla CONFIGURACIÓN DEL INSTALADOR para acceder a la pantalla CONFIGURACIÓN AVANZADA DEL INSTALADOR.



5.3.1 Teléfono

Si se conecta un teléfono a la estación base para usarlo para pedidos telefónicos, el sistema se debe configurar para funcionamiento telefónico.

1. En la pantalla INSTALACIÓN AVANZADA DEL INSTALADOR presione el botón **Teléfono**.	
2. En la pantalla CONFIGURAR EL TELÉFONO, seleccione ✔ (activado). Si no se usará un teléfono, seleccione − (desactivado).	
3. Para ajustar los niveles de salida o entrada de audio del teléfono, presione el botón **Salida de audio** o **Entrada de audio**; y luego presione el botón **+** o **−** para establecer el nivel deseado.	

Note: Cuando se configura la función **Teléfono** en ✓(activado), también debe seleccionar un **Auricular de teléfono** para recibir las llamadas (consulte Auricular para el teléfono, pág. 85). También necesita una interfaz de teléfono opcional. Consulte la Figura 39, pág. 113, Diagrama opcional de cableado del equipo.

5.3.2 Fidelidad de audio

Si instala una nueva estación base donde todos los auriculares existentes son **de no alta definición** o **de alta definición** (predeterminado), debe seleccionar la fidelidad de audio respectiva.

La configuración de fidelidad que es **de no alta definición** permite a la base funcionar en modo de IÓN de legado, lo que permite a los auriculares que no sean de alta definición de IÓN de legado registrarse y comunicarse.

La configuración de fidelidad de **alta definición** ofrece una mayor claridad para un sonido más natural.

Si selecciona **Automático**, la fidelidad de la base se configurará según el primer auricular registrado.

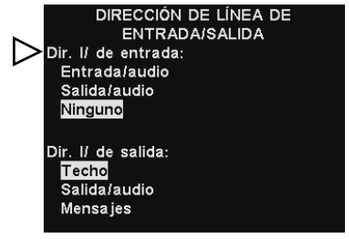
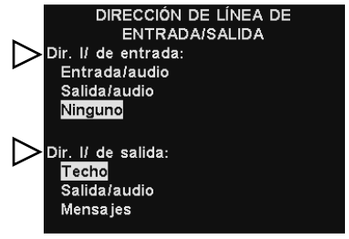
> **Note:** La configuración de fidelidad que seleccione se usará para todos los auriculares registrados.

Para ajustar esta configuración:

1. Seleccione **Fidelidad de audio** desde la pantalla INSTALACIÓN AVANZADA EL INSTALADOR.	
2. Presione el botón **Seleccionar fidelidad** repetidamente para alternar y seleccionar una opción. Presione el botón **Atrás** para guardar la configuración.	

CAUTION: *Hacer este cambio será necesario volver a registrar todos los auriculares.*

5.3.3 Dirección de línea de entrada/salida

1. Si una fuente de audio externa está conectada a la línea de entrada de la estación base, en la pantalla INSTALACIÓN AVANZADA DEL INSTALADOR, presione el botón **Ruta línea entrada/salida**.	
2. Presione el botón **Dir. l/ de entrada:** para seleccionar **Entrada/audio** para que el audio desde la fuente externa se escuche en los auriculares y en los altavoces de techo o donde sea que la entrada de audio se escuche normalmente. Seleccione **Salida/audio** para que el audio se escuche en el altavoz exterior.	
3. Si algún dispositivo (por ejemplo, un grabador) está conectado a la línea de salida de la estación base, presione el botón **Dir. l/ salida:** para seleccionar si el audio desde el altavoz del techo, la salida de audio hacia el altavoz exterior o los mensajes desde el centro de mensajes se enviarán hacia el dispositivo conectado a la línea de salida.	

Note:

En configuraciones de carril múltiple, la pantalla DIRECCIÓN DE LÍNEA DE ENTRADA/SALIDA estará dividida por lineas. Las configuraciones serán similares a las mostradas para carril único.

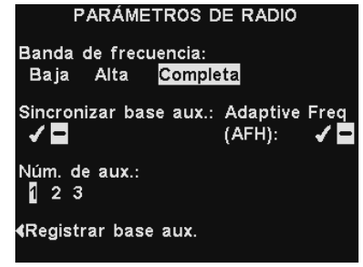
5.3.4 Parámetros de radio

Los **Parámetros de radio** permiten los ajustes para evitar la interferencia de frecuencia de radio que puede ocurrir cuando hay múltiples estaciones base instaladas una muy cerca de la otra.

La **Banda de frecuencia** incluye opciones de banda **Baja**, **Alta** y **Completa** usadas para limitar la interferencia de la estación base. Consulte la Sección 3.3, pág. 11, para obtener descripciones para las opciones de Banda de frecuencia.

La opción **Sincronizar base aux.** se puede configurar en ✓ (activado), para que a una estación base se le pueda asignar un número de *Auxiliar*.

La opción **Núm. de aux.** se usa para asignar uno de los tres números de auxiliares (1, 2 o 3).



Debido a que se pueden instalar hasta cuatro estaciones base en un solo lugar, a veces se requieren números de auxiliares para evitar las interferencias de radio en caso de que las estaciones de base estén instaladas una muy cerca de la otra. Una estación base se considera *Principal*, y se pueden asignar los números 1, 2 o 3 hasta a tres estaciones base más.

En una instalación de base múltiple, use la opción **Registrar base aux.** para registrar una estación base a una estación base *Principal*.

Una vez registrada, la estación base recientemente registrada se puede sincronizar y luego se le puede asignar un número de auxiliar para evitar las interferencias de radio (si fuera necesario).

Seleccione la opción **Registrar base aux.**, luego siga las instrucciones en pantalla para registrar una estación base.

La opción **Frec. adaptativa** (AFH, *salto de frecuencia adaptativa)* se puede habilitar ✓ (activado), lo que permite que la estación base opere en Banda completa. Consulte la Sección 3.3, pág. 11, para obtener más información sobre el modo AFH.

5.3.5 Tono de aviso vehicular

1. Para habilitar un tono de alerta que se escuche en todos los auriculares cuando un vehículo llegue al carril del *drive-thru*, presione el botón **Aviso vehicular** en la pantalla INSTALACIÓN AVANZADA DEL INSTALADOR.	
2. Luego, presione el botón **Vehículo presente** en la pantalla TONO DE VEHÍCULO PRESENTE para seleccionar ✔ (activado). Seleccione – (desactivado) para cancelar el tono de alerta.	
3. Para que el tono de alerta se repita en intervalos de 3 segundos, hasta que quien toma pedidos responda al cliente, presione el botón **Repetir** y seleccione ✔ (activado). Seleccione – (desactivado) para cancelar el tono de alerta que se repite, y el tono sonará solo una vez cuando el vehículo llegue.	

Note:
En configuraciones de carril múltiple, la pantalla TONO DE VEHÍCULO PRESENTE estará dividida en Carriles. Las configuraciones serán similares a las mostradas para carril único.

5.3.6 Cómo guardar la configuración del instalador

Para guardar todos los cambios hechos a la configuración, presione el botón **Guardar instalador** en la pantalla INSTALACIÓN AVANZADA DEL INSTALADOR para guardarlos como Configuración del instalador. Se recomienda altamente realizar esta función al final de la instalación, de modo que se haga un respaldo de las configuraciones específicas de la instalación.

5.3.7 Elección de idioma

1. Para seleccionar un idioma preferido, presione el botón **Idioma** en la pantalla INSTALACIÓN AVANZADA DEL INSTALADOR.	
2. En la pantalla ELEGIR IDIOMA, presione el botón **Elegir idioma** para resaltar *Inglés, Español o Francés*. Presione el botón **Atrás**, y la base automáticamente se reiniciará y cambiará al idioma recientemente elegido.	

5.3.8 Restauración de parámetros predeterminados

1. Para borrar todas las configuraciones del instalador y volver a la configuración de fábrica de la estación base, presione el botón **Restaurar parámetros de fábrica** en la pantalla INSTALACIÓN AVANZADA DEL INSTALADOR.	
2. Para regresar todas las configuraciones a los parámetros de fábrica, presione el botón **Predeterminados** en la pantalla RESTAURAR PARÁMETROS DE FÁBRICA. La base automáticamente se reiniciará y restaurará los parámetros predeterminados.	

CAUTION: *Si la estación base vuelve a su configuración de fábrica inicial, el inglés se establecerá como idioma.*

5.4 Configuración del instalador de carril doble

5.4.1 B separada/B compartida

B separada/B compartida es una función que está solo disponible cuando se usa una estación base de carril doble (configuraciones doble/Y y tándem).

En el funcionamiento estándar de carril doble, un negocio tiene dos carriles. Quienes toman pedidos escuchan y hablan utilizando el botón **A1** de un auricular (exclusivamente para el carril 1) o el botón **A2** (exclusivamente para el carril 2).

B separada y **B compartida** son opciones que le permiten elegir si los auriculares deberían escuchar el audio "B" en uno o ambos carriles.

- **B separada:** Solo los auriculares pueden escuchar el audio "B" en el mismo carril.
- **B compartida:** Todos los auriculares en ambos carriles pueden escuchar el audio "B" en ambos carriles.

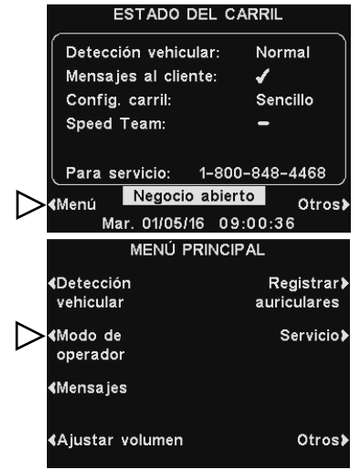
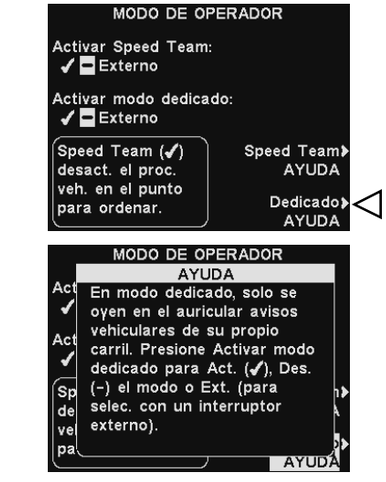
Para elegir una comunicación **Compartida** o **Separada**, en la pantalla CONFIGURACIÓN DEL INSTALADOR, presione el botón **Asignación de B** para resaltar el modo deseado.

5.4.2 Modo dedicado

El modo dedicado está diseñado para permitir a quienes toman pedidos enfocarse exclusivamente en un carril. Es una función que solo se aplica con una base de *carril doble*. Cuando un automóvil llega al carril, se escucha un tono para el carril 1 y dos tonos para el carril 2.

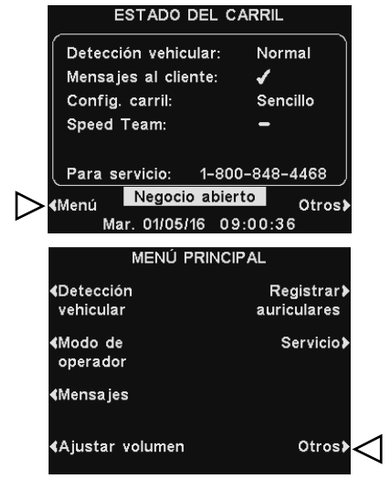
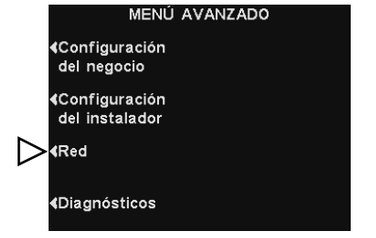
Cuando se habilita el **Modo dedicado**, quienes toman pedidos solo escucharán el tono de la llegada del automóvil a *su* carril. Quienes trabajen tomando pedidos en el carril 1 escucharán un único tono cuando llegue un automóvil, dedicado solo a los auriculares del carril 1. Quienes trabajen tomando pedidos en el carril 2 escucharán dos tonos cuando llegue un automóvil, dedicado solo a los auriculares del carril 2.

Para configurar el funcionamiento del **Modo dedicado**:

1. Seleccione **Menú** en la pantalla ESTADO DEL CARRIL y luego seleccione **Modo del operador** en el MENÚ PRINCIPAL.	
2. En la pantalla MODO DEL OPERADOR, presione el botón **Activar el modo dedicado** para seleccionar ✔ (activado).	
3. Cuando desee volver al funcionamiento normal, debe elegir – (desactivado). Si es necesario, presione el botón **AYUDA del modo dedicado** para obtener información adicional.	

5.5 Configurar la red

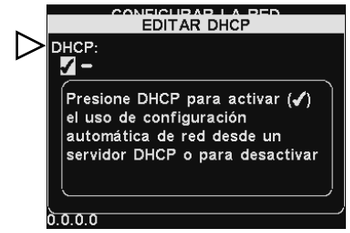
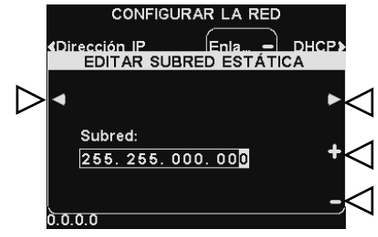
Si la estación base está conectada a una red de computadoras para acceso remoto, debe ingresar los datos de red basados en información proporcionada por su soporte de TI. Para ajustar esta configuración:

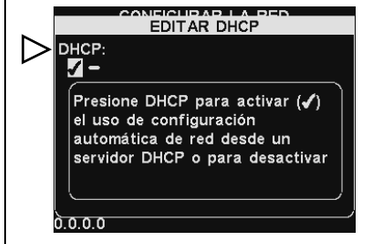
1. Seleccione **el botón Menú** en la pantalla ESTADO DEL CARRIL y luego seleccione Otros en el MENÚ PRINCIPAL.	
2. Presione **el botón Red** en la pantalla MENÚ AVANZADO para abrir la pantalla CONFIGURAR LA RED. **Nota**: Algunos cambios en la configuración de red causarán que la estación base se reinicie automáticamente.	

5.5.1 Configuración básica de red

En la pantalla CONFIGURAR LA RED, presione el botón para cada configuración que desee ajustar y realice los cambios que desee.

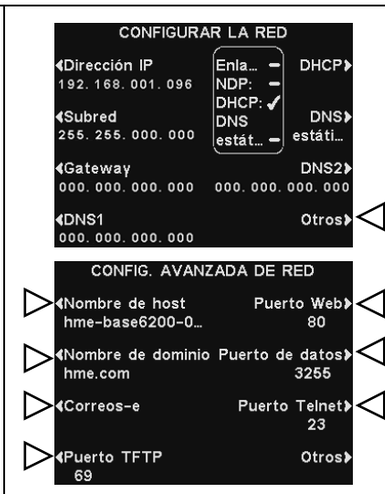
Para editar las direcciones de **IP**, **Subred**, **Gateway** y **DNS**,
presione los botones correspondientes para acceder a los menús respectivos de pantalla; luego use los botones ◄ y ► para mover el resaltado a cada número que desee cambiar; y presione el botón **+** o **−** para ingresar el número deseado.

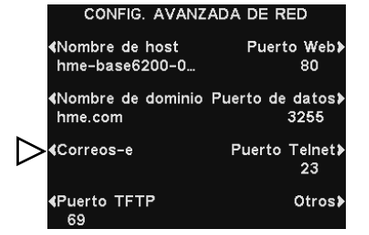
1. **DHCP** permite que la base adquiera automáticamente la configuración de red desde un servidor DHCP instalado en la red local. Para editar esta configuración, presione el botón **DHCP** para resaltar ✔ (activado) o − (desactivado). Si se configura en **Desactivado**, la base usará la configuración de red estática ingresada a través de las pantallas de CONFIGURAR LA RED y CONFIGURACIÓN AVANZADA DE RED.	
2. **Dirección IP** es la dirección de protocolo de Internet de la base, usada para identificar la base en la red local.	
3. **Subred** es una configuración utilizada por la base para identificar si hay paquetes de red salientes para la red local o para ser enviados a una red externa a través del gateway.	
4. **Dirección de gateway** es una dirección de enrutador en la red local utilizada para mover paquetes de red desde una red externa a la red local y viceversa.	

5. DNS1 y DNS2 son direcciones de servidores de nombre de dominio que resuelven consultas sobre nombres de host/dominio en las direcciones IP. Los servidores DNS se utilizan cuando se envían correos electrónicos a un servidor de correo identificado por su nombre.	
6. DNS estático: En general, las direcciones DNS son proporcionadas automáticamente por el servidor DHCP, si el DHCP está habilitado y si DNS estática está deshabilitada – (desactivada). Si **DNS estático** está habilitado, ✔(activado), anula las direcciones DNS1 y DNS2 suministradas por el servidor DHCP en favor de la dirección estática editada en estos menús. Para habilitar/deshabilitar el DNS estático, presione el botón **DHCP**, y luego presione el botón **DNS estático** para resaltar ✔ (activado) o – (desactivado).	

5.5.2 Configuración avanzada de red

Para configuraciones avanzadas de red adicionales, presione el botón **Otros** en la pantalla **CONFIGURAR LA RED**.

1. Para configuraciones avanzadas de red adicionales, presione el botón **Otros** en la pantalla CONFIGURAR LA RED. La configuración avanzada de red se explica a continuación. Presione el botón correspondiente en la pantalla CONFIGURACIÓN AVANZADA DE RED para cada configuración que desea ver o cambiar.	

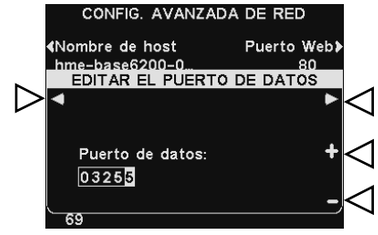
2. Nombre de host/nombre de dominio: Estos nombres se combinan para identificar la base por nombre de manera única en la red. Se puede usar el nombre para acceder a la base a través de la red en lugar de usar una dirección IP. Esta función solo sirve si DHCP está habilitado en la pantalla CONFIGURAR LA RED, si hay un servidor DNS instalado en la red local y si DHCP está configurado para recibir actualizaciones del servidor DHCP. Para ingresar o cambiar un nombre de host o de dominio, presione el botón **Editar nombre de host** o **Editar nombre de dominio** en la pantalla CONFIGURACIÓN AVANZADA DE RED. En la respectiva pantalla Editar, use el botón **Borrar** para eliminar los caracteres no deseados. Use los botones ◄, ►, ▲ y ▼ para mover el resaltado hasta un carácter deseado; y luego presione el botón **Selec.** (seleccionar) para ingresarlo. Una vez que haya terminado, presione el botón **Atrás** para guardar el nombre.	
3. Correos electrónicos: La base tiene la capacidad de enviar correos electrónicos a los gerentes del negocio cuando se activan condiciones de alerta en el negocio. Para la configuración del correo electrónico, consulte la Sección 5.5.3, pág. 47.	
4. Puerto TFTP: Este puerto se utiliza para transferir archivos de audio y archivos de configuración actualizados a la base, y para transferir archivos de configuración de lectura desde la base. El valor del puerto es **69**, pero se puede establecer en **0** para deshabilitar el puerto, si es necesario. Para editar el número del puerto TFTP, use el botón ◄ y ► para mover el recuadro resaltado; y luego use los botones + y − para cambiar el número en el recuadro resaltado.	

5. **Puerto web**: Este puerto se utiliza para el acceso a la web de las páginas web de las bases y para ver la configuración de los controles. El valor del puerto es **80**, pero se puede configurar en **0** para deshabilitar el puerto.

   Para editar el número del puerto web, use los botones ◄ y ► para mover el recuadro resaltado; y luego use los botones + y − para cambiar el número en el recuadro resaltado.

6. **Puerto de datos**: Este puerto se utiliza para enviar comandos compatibles con HME a la base a través de un zócalo TCP/IC. El valor del puerto es **3255**, o se puede establecer en **0** para deshabilitar el puerto.

   Para editar el número del puerto de datos, use los botones ◄ y ► para mover el recuadro resaltado; y luego use los botones + y − para cambiar el número en el recuadro resaltado.

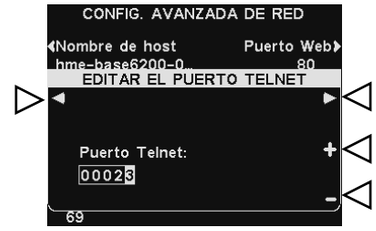


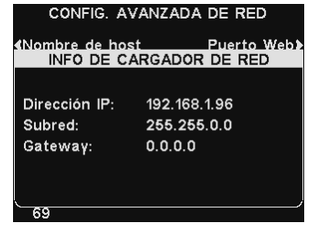
7. **Puerto Telnet**: Este puerto se reserva para el uso por parte del Servicio técnico de HME.

   Presione el botón **Otros** en la pantalla CONFIGURACIÓN AVANZADA DE RED para acceder a la pantalla INFORMACIÓN DE CARGADOR DE RED.

   Si lo ordena el Servicio técnico de HME, para editar el número del puerto Telnet, use los botones ◄ y ► para mover el recuadro resaltado; y luego use los botones + y − para cambiar el número en el recuadro resaltado.

   La información del cargador es usada por el Servicio técnico de HME.



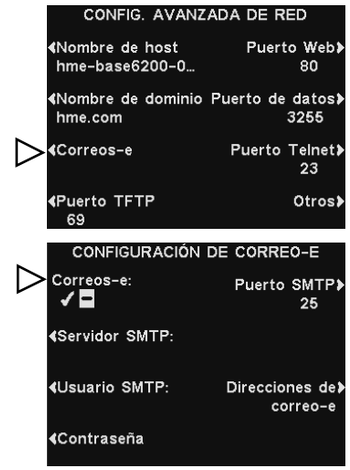


5.5.3 Correo electrónico

La base puede enviar correos electrónicos a los gerentes del negocio cuando se activan condiciones de alerta en el negocio. La configuración del correo electrónico se puede ingresar basándose en la información de la red suministrada por el soporte de TI.

1. Para editar la configuración del correo electrónico, presione el botón **Correo-e** en la pantalla CONFIGURACIÓN AVANZADA DE RED.

En la pantalla CONFIGURACIÓN DE CORREO-E, presione el botón **Correo-e** para seleccionar ✔ (activado) o − (desactivado).

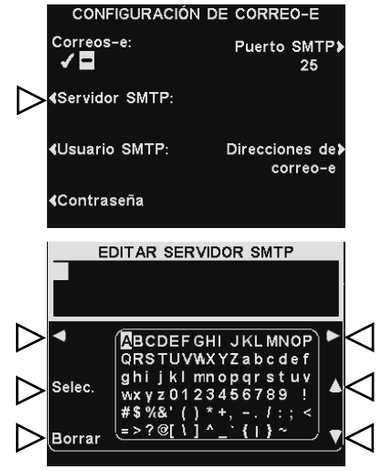


2. **Servidor SMTP**: Este es el servidor SMTP (correo) que transmitirá sus correos electrónicos a las direcciones de correo adecuadas. Puede ingresar la dirección de IP del servidor SMTP o su nombre de dominio.

Para ingresar o editar un nombre de servidor SMTP, presione el botón **Servidor SMTP** en la pantalla CONFIGURACIÓN DE CORREO-E.

Use el botón **Borrar** para borrar el nombre actual. Use los botones ◄, ►, ▲ y ▼ para resaltar un carácter; y luego presione el botón **Selec.** (seleccionar) para ingresarlo en el recuadro resaltado anterior.

Una vez que haya terminado, presione el botón **Atrás** para guardar el nombre.



3. **Usuario SMTP/contraseña**: Para que el correo electrónico sea más seguro, algunos servidores SMTP requerirán el uso de un nombre de usuario o contraseña.

Para ingresar o editar un nombre de usuario SMTP o contraseña, presione el botón **Usuario de SMTP** o **Contraseña de SMTP** en la pantalla CONFIGURACIÓN DE CORREO-E.

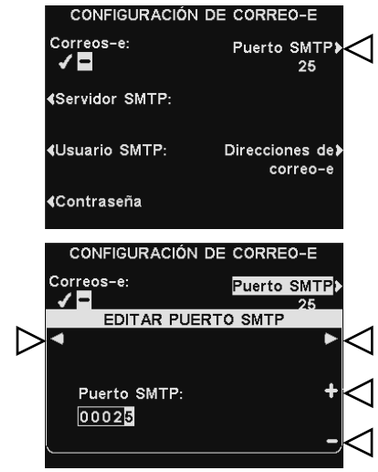
Use el botón **Borrar** para borrar el nombre actual. Use los botones ◄, ►, ▲ y ▼ para resaltar un carácter; y luego presione el botón **Selec.** (seleccionar) para ingresarlo en el

recuadro resaltado anterior.

Una vez que haya terminado, presione el botón **Atrás** para guardar el nombre.

4. El puerto SMTP generalmente está configurado en **25**. Sin embargo, algunos servidores de correo usan un puerto diferente. Si es necesario cambiar el número de puerto SMTP, presione el botón **Puerto SMTP** en la pantalla CONFIGURACIÓN DE CORREO-E.

En la pantalla EDITAR PUERTO SMTP, use los botones ◄ y ► para mover el recuadro resaltado; y luego use los botones + y − para cambiar el número.



5. **Direcciones de correo electrónico**: La dirección de origen está preconfigurada como hme-base6200-XXXXXX@hme.com.

Esta es la dirección que aparece en la línea "Desde:" en los correos electrónicos de alerta enviados a los destinos seleccionados.

Las direcciones de correo electrónico de destino son correos electrónicos enviados cuando la opción Correos electrónicos está configurada en ✓ (activado). Para cambiar la dirección de origen o las direcciones de destino, presione el botón **Direcciones de correo** disponibles en la pantalla CONFIGURACIÓN DE CORREO-E.

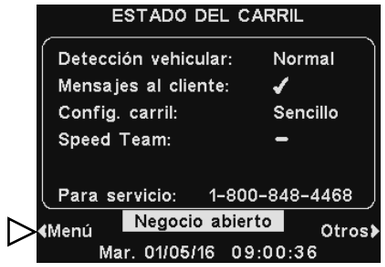
Para ingresar o editar una dirección de correo electrónico, presione la Direc. de origen o cualquier botón de **Destino** en la pantalla DIRECCIONES DE CORREO-E.

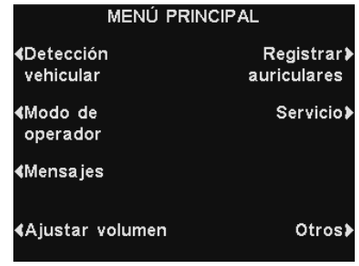
Use el botón **Borrar** para borrar la dirección actual. Use los botones ◄, ►, ▲ y ▼ para resaltar un carácter; y luego presione el botón **Selec.** (seleccionar) para ingresarlo en el recuadro resaltado.

Una vez que termine, presione el botón **Atrás** para guardar la dirección.

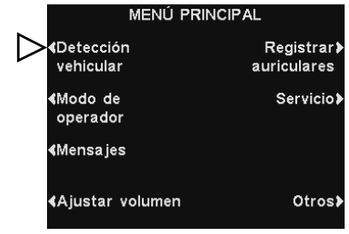
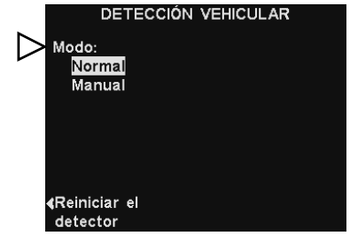
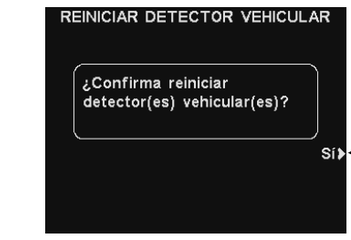
5.6 Configuración de usuario

La configuración de usuario es para el funcionamiento de rutina de *drive-thru*. Una vez que se haya ingresado la configuración inicial, el personal del negocio puede ajustar la configuración según sea necesario. Para acceder a la configuración de usuario, presione el botón **Menú** en la pantalla ESTADO DEL CARRIL. Puede acceder a la configuración de usuario de rutina desde el **MENÚ PRINCIPAL**.





5.6.1 Detección vehicular

1. Para probar la función del detector vehicular simulando la llegada de un vehículo al poste del altavoz o al tablero del menú, seleccione **Menú** en la pantalla ESTADO DEL CARRIL y luego presione el botón **Detección vehicular** en el MENÚ PRINCIPAL. **Nota:** Asegúrese de que ningún automóvil (u objeto de metal) esté presente en el punto de detección.	
2. Presione el botón **Modo** en la pantalla DETECCIÓN VEHICULAR y seleccione **Manual**. Un tono de alerta de vehículo se escuchará en los auriculares, seguido por la entrada de audio desde el altavoz exterior. Si está habilitado, también se escuchará un mensaje de saludo al cliente. Para regresar al funcionamiento normal, presione el botón **Modo** nuevamente y seleccione **Normal**.	
3. Si experimenta un problema con la detección vehicular, como una entrada continua de audio que se escucha desde el altavoz exterior o ningún tono de alerta cuando llega un vehículo, presione el botón **Reiniciar el detector** en la pantalla DETECCIÓN VEHICULAR. Luego, presione el botón **Sí** para reiniciar los detectores vehiculares. Cuando “Reinicio completado” parpadee, presione el botón **Atrás** para salir.	

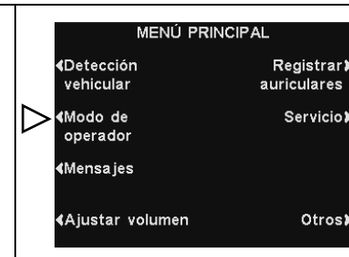
5.6.2 Modo del operador (Equipo de velocidad)

El Modo del operador proporciona una configuración del **Equipo de velocidad**. En el funcionamiento del equipo de velocidad, el audio y la detección vehicular están deshabilitados en el punto de pedidos.

El funcionamiento del equipo de velocidad se utiliza durante los momentos de gran volumen. Para "Acelerar" el proceso de realización de pedidos durante estas situaciones de gran volumen, uno o más de los que toman pedidos (el "Equipo") usando los auriculares tomarán los pedidos directamente desde cada automóvil en la fila y transmitirán los pedidos al personal dentro del negocio para que los prepare. Cuando el equipo de velocidad está habilitado, todo el audio (de entrada/salida) del poste del altavoz se apaga, y todos los tonos de llegada de vehículos quedan deshabilitados.

Note: Los equipos de velocidad se utilizan solo en carriles sencillos o dobles, no en los carriles en tándem del *drive-thru*.

CAUTION: *Durante el Equipo de velocidad, muchas funciones de la estación base quedarán deshabilitadas. Los tonos de llegada de vehículos y la voz del cliente no se escucharán en el auricular.*

1. Para comenzar el funcionamiento del equipo de velocidad, presione el botón **Menú** en la pantalla ESTADO DEL CARRIL de la estación base, y luego presione el botón **Modo del operador** en la pantalla MENÚ PRINCIPAL.	
2. En la pantalla MODO DE OPERADOR, presione el botón **Activar Speed Team** para seleccionar ✔ (activado).	
3. Para volver al funcionamiento normal, regrese a la pantalla MODO DE OPERADOR y presione el botón **Activar Speed Team** para seleccionar – (desactivado). Una vez que "Reinicio completado" parpadee, presione el botón **Atrás** para salir.	
4. Seleccione **Externo** solo si el equipo de velocidad se activa desde un interruptor remoto conectado a la estación base. Consulte la Figura 27, pág. 99. **Nota:** En los funcionamientos de carril múltiple, la opción **Activar el modo dedicado** (consulte la Sección 5.4.2, pág. 41) también aparecerá en la pantalla MODO DEL OPERADOR.	

5.6.3 Mensajes

El centro de mensajes es un punto central en donde se configuran los mensajes que se activan mediante distintos eventos durante períodos de tiempo designados. Se pueden enviar mensajes a los clientes en el poste del altavoz o a los miembros del personal a través del auricular o de los altavoces de techo. Algunos mensajes son prenombrados y pregrabados, y todos los mensajes se pueden editar o volver a grabar para cumplir con requisitos específicos.

Hay tres tipos de mensajes: Mensajes de *saludo al cliente, recordatorios y de alerta*. La tabla en la página siguiente muestra los nombres y contenidos de los mensajes preconfigurados de fábrica, seguidos de instrucciones detalladas sobre cómo configurar el centro de mensajes.

> **Note:** Antes de continuar, es importante tener en cuenta todos los períodos de tiempo posibles durante los que se necesita reproducir los mensajes del centro de mensajes en el negocio. Se pueden configurar hasta 12 períodos de tiempo. Una vez que haya determinado todos los períodos de tiempo necesarios, vaya a la sección **Horarios** de estas instrucciones para configurar los períodos de tiempo para el negocio, antes de continuar con las configuraciones del centro de mensajes. La hora y fecha actuales, y la hora de apertura y cierre del negocio también se deben configurar antes que otras configuraciones del centro de mensajes.

Mensajes de saludo al cliente

Los mensajes de saludo al cliente se reproducen cuando un cliente llega al poste del altavoz. Se utilizan en general para saludar a los clientes e informarles sobre promociones. Los mensajes de saludo al cliente son prenombrados pero no pregrabados, con las siguientes excepciones: el mensaje de **Negocio cerrado** y el mensaje de **Avance** (solo para *drive-thrus* en tándem). Se pueden renombrar y grabar o volver a grabar todos los mensajes de saludo al cliente para satisfacer las necesidades del negocio.

Mensajes recordatorios *

Los mensajes recordatorios se escuchan en los auriculares de los miembros del personal o en los altavoces del techo sobre las tareas diarias. Los mensajes recordatorios se configuran para reproducirse durante los períodos de tiempo programados. Hay 12 mensajes recordatorios prenombrados y pregrabados que se pueden nombrar y volver a grabar para satisfacer las necesidades del negocio. También hay tres mensajes "Vacíos" que se pueden nombrar y grabar según sea necesario. Los mensajes recordatorios se pueden enviar a todos los miembros del personal o dirigir a auriculares específicos.

Mensajes de alerta *

- Los mensajes de alerta (audio) se envían a los miembros del personal a través de los auriculares o de los altavoces del techo para informar una situación que requiere atención, como una puerta que quedó abierta o un cliente que entra al negocio. Los mensajes de alerta se pueden enviar a todos los miembros del personal o dirigir a auriculares específicos. Hay 6 mensajes de alerta que se pueden activar a través de entradas activadas (contactos de transmisión) y 14 mensajes que se pueden activar a través de comandos de red.
- También se pueden configurar los mensajes de alerta (correo electrónico) para enviarlos a destinatarios de correo electrónico designados.

***** Se puede asignar una **Prioridad baja** o **alta** a los mensajes recordatorios y de alerta.

Prioridad baja: Los mensajes de prioridad baja se interrumpirán durante la reproducción si un automóvil llega al poste del altavoz o si un miembro del personal presiona el botón **A** o **B**. Los mensajes de prioridad baja interrumpidos no se volverán a reproducir hasta que ocurra el próximo evento de activación.

Prioridad alta: Los mensajes de prioridad alta se interrumpirán cuando un miembro del personal presione el botón **A** o **B**. Después de la interrupción, el mensaje se volverá a reproducir.

Los mensajes de saludo al cliente se activan con las llegadas de vehículos al *drive-thru* durante los horarios programados para que esos mensajes se reproduzcan.

Los mensajes recordatorios solo se activan por hora y día.

Los mensajes de alerta se activan mediante señales de entrada, hora y día, o eventos de red.

En la columna **EVENTO**:

S N.º se refiere a una alerta activada por interruptor.

N N.º se refiere a una alerta activada por la red.

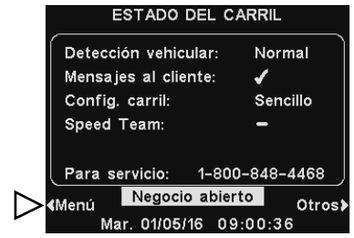
MENSAJES DEL CENTRO DE MENSAJES

	NOMBRE	CONTENIDO
SALUDO AL CLIENTE	Todo el día 1	Sin pregrabar.
	Todo el día 2	
	Desayuno 1	
	Desayuno 2	
	Almuerzo 1	
	Almuerzo 2	
	Merienda 1	
	Merienda 2	
	Cena 1	
	Cena 2	
	Negocio cerrado	Gracias por su visita, pero actualmente el negocio está cerrado. Visítenos nuevamente durante nuestro horario normal de atención.
	Avance *	Hola, por favor avance hacia el próximo altavoz. Gracias. * (Solo para *drive-thru* en tándem)
RECORDATORIO	Lavado de manos	Lávese las manos.
	Desinfectante	Cambie la solución desinfectante.
	Residuos en C	Compruebe si hay residuos en el comedor.
	HACCP	Complete la lista de control de turno HACCP
	Control de calidad	Complete el control de calidad del turno.
	Control de estacionamiento	Complete el control de estacionamiento.
	Control de baños	Controle los baños.
	Tareas previas al horario pico	Complete las tareas previas al horario pico en su estación de trabajo.
	Tareas posteriores al horario pico	Complete las tareas posteriores al horario pico en su estación de trabajo.
	Estado de auricular	Para verificar el estado del auricular, presione y mantenga presionado A2 y el botón para bajar el volumen mientras enciende el auricular.
	Cambiar idioma	Para cambiar el idioma de los mensajes del auricular, presione y mantenga presionado A1 y el botón para bajar el volumen mientras enciende el auricular.
	Manos libres ACTIVADO	Para activar el modo manos libres del auricular, presione y mantenga presionado B y el botón para subir el volumen mientras enciende el auricular.
	Vacío 1-3	Sin pregrabar.

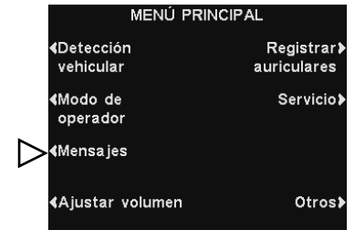
	NOMBRE	EVENTO	CONTENIDO
ALERTA	Puerta del congelador	S1	La puerta del congelador ha quedado abierta.
	Puerta de refrigerador	S2	La puerta del refrigerador ha quedado abierta.
	Puerta trasera	S3	La puerta trasera ha quedado abierta.
	Puerta del hall	S4	Un cliente entró al hall.
	Vacío	S5	Sin pregrabar.
	Vacío	S6	
	Vacío	N1 – N14	

1. Configuración de mensajes de saludo al cliente

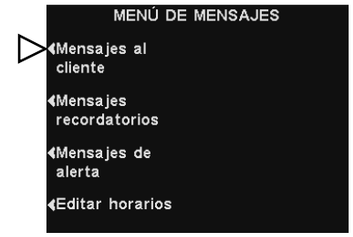
1. Para configurar la hora y las ubicaciones para los mensajes de saludo al cliente, o nombrar y grabar mensajes de saludo al cliente, presione el botón **Menú** en la pantalla ESTADO DEL CARRIL.



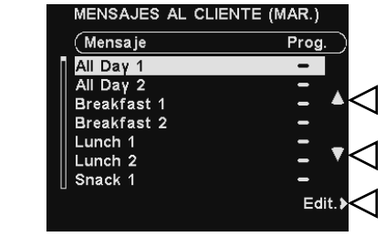
2. En el MENÚ PRINCIPAL, presione el botón **Mensajes**.



3. En el MENÚ DE MENSAJES, presione el botón **Mensajes al cliente**.



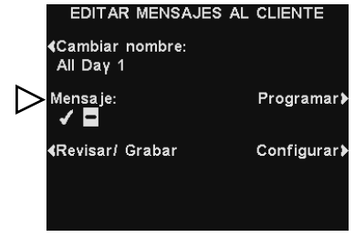
4. En la pantalla MENSAJES AL CLIENTE, presione el botón ▲(arriba) o ▼(abajo) para resaltar el mensaje deseado. Presione el botón **Edit.** para acceder a las opciones de edición.



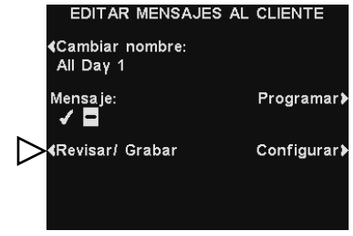
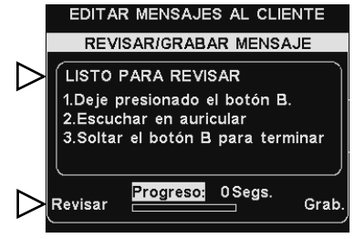
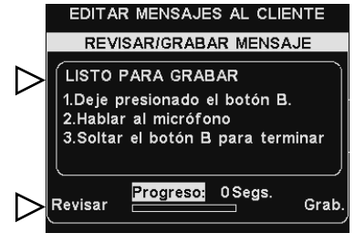
5. Edite el nombre (opcional) del mensaje seleccionado presionando el botón **Cambiar nombre** en la pantalla EDITAR MENSAJES AL CLIENTE.

En la pantalla **Cambiar nombre**, use el botón **Borrar** para borrar los caracteres del nombre actual. Use los botones ◄, ►, ▲ y ▼ para mover el resaltado a un carácter. Use el botón **Selec.** (seleccionar) para introducir el carácter resaltado en el campo del nombre.

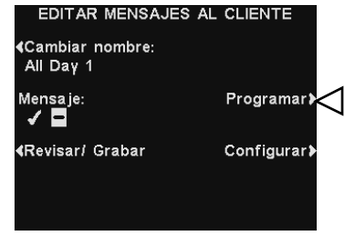
Una vez que haya terminado, presione el botón **Atrás** para guardar el nuevo nombre.

6. Habilite o deshabilite el mensaje seleccionado presionando el botón **Mensaje** en la pantalla EDITAR MENSAJES AL CLIENTE y resalte ✓(activado) o −(desactivado). Presione el botón **Atrás** para guardar la configuración.	

Revisar o grabar un mensaje

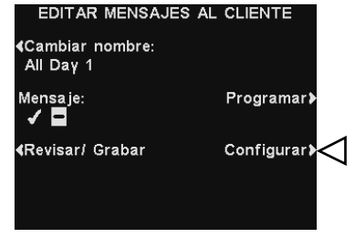
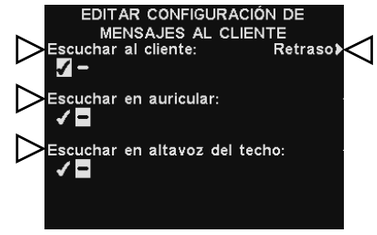
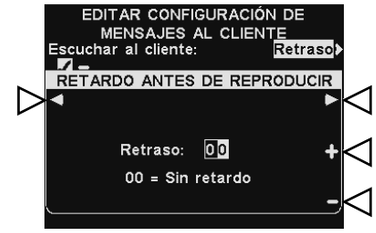
1. Revise el mensaje existente seleccionado o grabe un nuevo mensaje presionando el botón **Revisar/Grab.** en la pantalla EDITAR MENSAJES AL CLIENTE. **Nota:** Los mensajes revisados se reproducen en un auricular específico para evitar la interferencia en los funcionamientos del carril.	
2. Para escuchar un mensaje existente, presione el botón **Revisar** en la pantalla REVISAR/GRABAR MENSAJE. Siga las instrucciones enumeradas en LISTO PARA REVISAR. Presione y mantenga presionado el botón **B** del auricular para reproducir el mensaje.	
3. Para grabar un nuevo mensaje, presione el botón **Grabar** en la pantalla REVISAR/GRABAR MENSAJE.	
4. Siga las instrucciones enumeradas en LISTO PARA GRABAR. Se puede grabar un mensaje de hasta 10 segundos de largo. El indicador de progreso indicará el tiempo restante. Cuando termine de grabar, suelte el botón **B** y presione el botón **Revisar**. Siga las instrucciones enumeradas en LISTO PARA REVISAR para confirmar una grabación exitosa.	

Horario del mensaje

1. Para elegir el horario para el mensaje seleccionado, presione el botón **Programar** en la pantalla EDITAR MENSAJES AL CLIENTE.	
2. En la pantalla PROGRAMAR MENSAJES AL CLIENTE, presione el botón para el día en que desea que se reproduzca el mensaje.	
3. En la pantalla SELECCIONAR HORARIOS, seleccione el período de tiempo en que desea que se reproduzca el mensaje seleccionado y presione los botones ▲ (arriba) y ▼ (abajo) para desplazarse por los 12 períodos disponibles. Una vez resaltado el período de tiempo deseado, presione el botón **Edit.**.	
4. En la pantalla EDITAR, presione el botón **Programado** para activar ✔ o desactivar − el mensaje durante el período de tiempo seleccionado. Si desea que el mensaje esté activado o desactivado durante este período de tiempo todos los días, presione el botón **¿Atribuir a todos los días?** para seleccionar **Sí** o **No**. Si selecciona **No**, solo el día seleccionado estará afectado por este cambio. Presione el botón **Atrás** para guardar esta configuración.	

Note: Para editar el horario **Empezar** y **Acabar** para los períodos enumerados en la pantalla SELECCIONAR HORARIOS, vaya al MENÚ DE MENSAJES y seleccione **Editar horarios**.

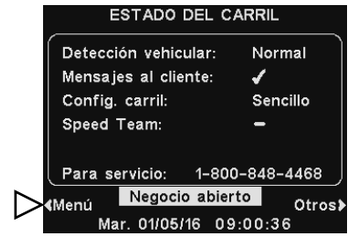
Configuración de reproducción de mensajes

1. Para editar dónde se escuchará el mensaje de saludo al cliente seleccionado(además del poste del altavoz), presione el botón **Configurar** en la pantalla EDITAR MENSAJES AL CLIENTE.	
2. En la pantalla EDITAR CONFIGURACIÓN DE MENSAJES AL CLIENTE, presione el botón que corresponde a la ubicación en donde le gustaría que se escuche o no se escuche el mensaje de **Saludo al cliente** seleccionado, para resaltar ✔(activado) o −(desactivado). Si selecciona **Escuchar al cliente**: ✔ (activado), escuchará la voz del cliente y el mensaje de saludo al cliente en su auricular. Si selecciona **Escuchar al cliente**: − (desactivado), no escuchará la voz del cliente hasta que el mensaje de saludo al cliente se haya terminado de reproducir.	
3. Si desea que ocurra un retardo después de que se active el mensaje de saludo al cliente, seleccione **Retraso** en la pantalla EDITAR CONFIGURACIÓN DE MENSAJES AL CLIENTE. En la pantalla RETARDO ANTES DE REPRODUCIR, use los botones + y − para cambiar el número en el recuadro resaltado; y use el botón ◄ o ► para mover el resaltado a la posición opuesta. Una vez que termine, presione el botón **Atrás** para guardar la configuración.	

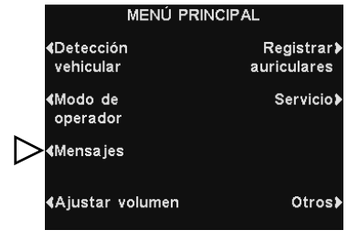
Note: Los mensajes de saludo al cliente siempre se dirigen al altavoz del *drive-thru* además de estas configuraciones. Consulte la Sección 5.7.1, pág. 73. Para que el mensaje se escuche en el altavoz del *drive-thru*, el volumen de salida del mensaje al cliente se debe ajustar y luego se debe revisar en el poste del altavoz. Para operaciones de carriles múltiples, consulte la Sección 5.7, pág. 73.

2. Configuración de mensaje recordatorio

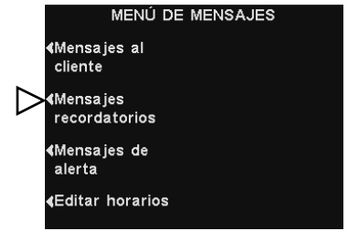
1. Para configurar los períodos de tiempo y las ubicaciones para que se reproduzcan los mensajes recordatorios o nombrar y grabar mensajes recordatorios, presione el botón **Menú** en la pantalla ESTADO DEL CARRIL de la estación base.



2. En el MENÚ PRINCIPAL, presione el botón **Mensajes**.



3. En el MENÚ DE MENSAJES, presione el botón **Mensajes recordatorios**.



4. Para seleccionar un mensaje en la pantalla MENSAJES RECORDATORIOS, presione el botón ▲(arriba) o ▼(abajo) para resaltar el mensaje deseado; y luego presione el botón **Edit.**.

5. Para cambiar el nombre del mensaje seleccionado, presione el botón **Cambiar nombre** en la pantalla EDITAR MENSAJE RECORDATORIO.

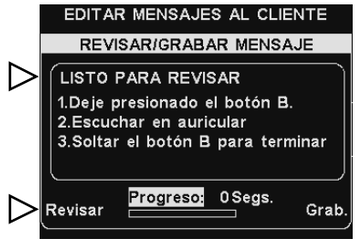
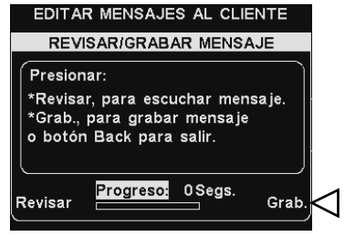
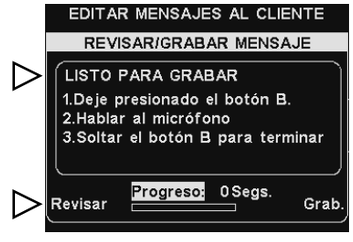
En la pantalla **Cambiar nombre**, use el botón **Borrar** para borrar los caracteres del nombre actual, para cambiarlos. Use los botones ◄, ►, ▲ y ▼ para mover el resaltado hasta el carácter que desee usar en el nombre.

Use el botón **Selec.** (seleccionar) para introducir el carácter resaltado en el nombre.

Una vez que haya terminado, presione el botón **Atrás** para guardar el nuevo nombre.

6. Para encender o apagar el mensaje seleccionado, presione el botón **Mensaje** en la pantalla EDITAR MENSAJE RECORDATORIO para resaltar ✓ (activado) o – (desactivado). Presione el botón **Atrás** para guardar esta configuración.	

Revisar o grabar un mensaje

1. Para revisar el mensaje existente seleccionado o para grabar un nuevo mensaje, presione el botón **Revisar/Grab.** en la pantalla EDITAR MENSAJE RECORDATORIO. **Nota:** Los mensajes revisados se reproducen en un auricular específico para evitar la interferencia en los funcionamientos del carril.	
2. Para escuchar un mensaje existente, presione el botón **Revisar** en la pantalla REVISAR/GRABAR MENSAJE. Siga las instrucciones enumeradas en LISTO PARA REVISAR. Presione y mantenga presionado el botón **B** del auricular para reproducir el mensaje.	
3. Para grabar un nuevo mensaje, presione el botón **Grabar** en la pantalla REVISAR/GRABAR MENSAJE.	
4. Siga las instrucciones en LISTO PARA GRABAR en la pantalla. Puede grabar un mensaje de hasta 10 segundos mientras mantiene presionado el botón **B** del auricular. El indicador de **Progreso** mostrará cuánto tiempo le queda. Cuando termine de grabar, suelte el botón **B** del auricular y presione el botón **Revisar** en la pantalla y siga las instrucciones debajo de LISTO PARA REVISAR para confirmar una grabación correcta.	

Prioridad del mensaje

Se puede asignar una prioridad baja o alta a los mensajes recordatorios. Para configurar la prioridad del mensaje, presione el botón **Prioridad** en la pantalla EDITAR MENSAJE RECORDATORIO para resaltar **Alta** o **Baja**. Presione el botón **Atrás** para guardar la configuración.

Nota: Si la prioridad se establece como **Baja**, el mensaje se puede reproducir hasta el final o terminar, si se presiona el botón **A** o **B** en cualquier auricular, o si algún automóvil llega a cierto carril.

Si la prioridad se establece como **Alta**, el mensaje se reproducirá hasta el final. Si un mensaje de prioridad alta se interrumpe porque se presiona el botón **A** o **B** en un auricular para un carril determinado, el sistema intentará volver a reproducirlo hasta el final.

Horario del mensaje

1. Para elegir el horario para el mensaje seleccionado, presione el botón **Programar** en la pantalla EDITAR MENSAJE RECORDATORIO.

2. En la pantalla SELECCIONAR HORARIOS, seleccione los períodos de tiempo en que desea que se reproduzca el mensaje seleccionado y presione los botones ▲ (arriba) y ▼ (abajo) para desplazarse por los 12 períodos disponibles. Una vez resaltado el período de tiempo deseado, presione el botón **Edit.**.

Nota: Los mensajes recordatorios se activan para que se reproduzcan al comienzo de los períodos de tiempo programados seleccionados.

En la pantalla **EDITAR**, presione el botón **Programado** para activar ✓ o desactivar – el mensaje durante el período de tiempo seleccionado.

Si desea que el mensaje esté activado o desactivado durante este período de tiempo

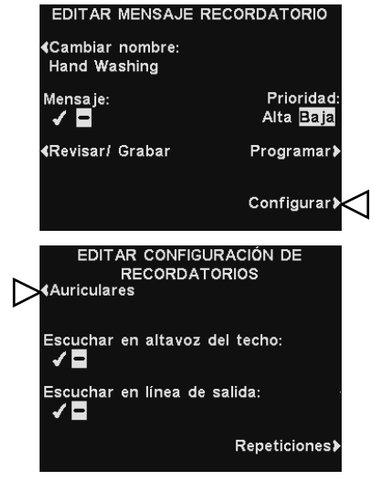
todos los días, presione el botón **¿Atribuir a todos los días?** para seleccionar **Sí** o **No**. Si selecciona **No**, solo el día seleccionado estará afectado por este cambio.

Presione el botón **Atrás** para guardar esta configuración.

Configuración de reproducción de mensajes

1. Para elegir en dónde se escuchará el mensaje recordatorio seleccionado, presione el botón **Configurar** en la pantalla EDITAR MENSAJE RECORDATORIO.

A continuación, presione el botón **Auriculares** en la pantalla EDITAR CONFIGURACIÓN DE RECORDATORIOS.



2. En la pantalla SELECCIONAR AURICULARES PARA RECORDATORIOS, use los botones ▲(arriba) o ▼(abajo) para resaltar el número de registro del auricular para el auricular que desea omitir o incluir en la recepción del mensaje recordatorio seleccionado; y luego presione el botón **Edit.**.

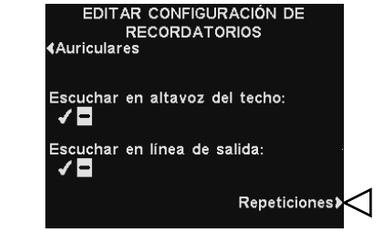
3. Para seleccionar/quitar la selección del auricular, presione el botón **Seleccionar auricular** en la pantalla **EDITAR** para resaltar ✔ (activado) o – (desactivado).

Para seleccionar/quitar la selección de todos los auriculares, presione el botón **¿Atribuir a todos los auriculares?** para resaltar **Sí** o **No**.

Presione el botón **Atrás** para guardar esta configuración.

4. Para que el mensaje recordatorio seleccionado se escuche o no en los altavoces del techo, presione el botón **Escuchar en altavoz del techo** para resaltar ✓(activado) o −(desactivado). Para que el mensaje recordatorio seleccionado se escuche o no en las salidas de línea, presione el botón **Escuchar en línea de salida** para resaltar ✓ (activado) o −(desactivado).	

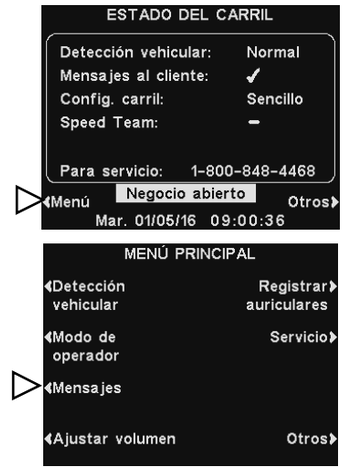
Note: Después de seleccionar ✓ (activado) para escuchar el mensaje en el altavoz del techo o en la línea de salida, asegúrese de que el volumen esté lo suficientemente alto para que el mensaje se escuche. Para hacer esto, vuelva al MENÚ PRINCIPAL y seleccione **Ajustar volumen** para realizar los ajustes necesarios.

5. Para que el mensaje recordatorio se reproduzca reiteradamente en los intervalos seleccionados, presione el botón **Repeticiones** en la pantalla EDITAR CONFIGURACIÓN DE RECORDATORIOS.	
6. En la pantalla INTERVALO DE REPETICIÓN, use el botón ◄ o ► para mover el resaltado a la izquierda o a la derecha para seleccionar la hora, los minutos o segundos (HH:MM:SS) en el campo Hora; y use los botones + y − para cambiar el número en el recuadro resaltado. Si configura el intervalo de repetición solo con ceros, deshabilitará las repeticiones. Presione el botón **Atrás** para guardar esta configuración.	

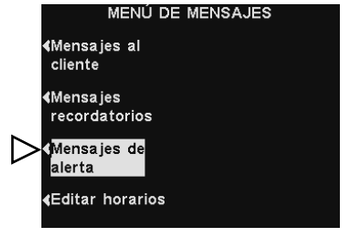
3. Configuración de mensaje de alerta

1. Para configurar los períodos de tiempo y las ubicaciones para que los mensajes de alerta se reproduzcan, o nombrar o grabar mensajes de alerta, presione el botón **Menú** en la pantalla ESTADO DEL CARRIL de la estación base.

En el MENÚ PRINCIPAL, presione el botón **Mensajes**.

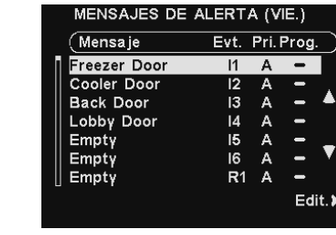


2. Presione el botón **Mensajes de alerta** en el MENÚ DE MENSAJES.



3. Para seleccionar un mensaje en la pantalla MENSAJES DE ALERTA, presione el botón ▲(arriba) o ▼(abajo) para resaltar el mensaje deseado.

Para editar un mensaje, seleccione el mensaje y presione el botón **Editar**.

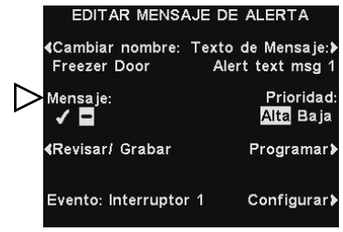


4. Para editar el nombre (opcional) del mensaje seleccionado, presione el botón **Cambiar nombre** en la pantalla EDITAR MENSAJE DE ALERTA.

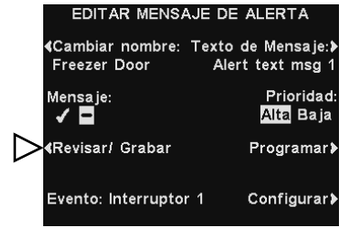
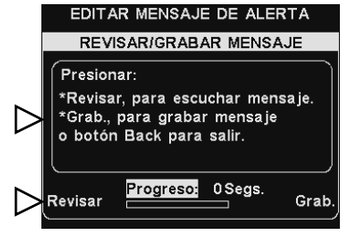
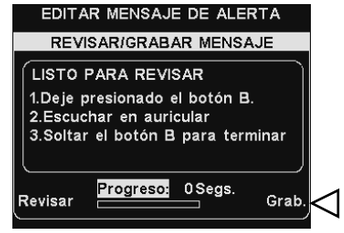
En la pantalla **Cambiar nombre**, use el botón **Borrar** para borrar los caracteres del nombre actual. Use los botones ◄, ►, ▲ y ▼ para mover el resaltado a un carácter.

Use el botón **Selec.** (seleccionar) para introducir el carácter resaltado en el campo del nombre.

Una vez que haya terminado, presione el botón **Atrás** para guardar el nuevo nombre.

5. Para encender o apagar el mensaje seleccionado, presione el botón **Mensaje** en la pantalla EDITAR MENSAJE DE ALERTA para resaltar ✓ (activado) o − (desactivado). Presione el botón **Atrás** para guardar esta configuración.	

Revisar o grabar

1. Para revisar el mensaje existente seleccionado o para grabar un nuevo mensaje, presione el botón **Revisar/Grabar** en la pantalla EDITAR MENSAJE DE ALERTA. **Nota:** Los mensajes revisados se reproducen en un auricular específico para evitar la interferencia en los funcionamientos del carril.	
2. Para escuchar un mensaje existente, presione el botón **Revisar** en la pantalla REVISAR/GRABAR MENSAJE. Siga las instrucciones enumeradas en LISTO PARA REVISAR. Presione y mantenga presionado el botón **B** del auricular para reproducir el mensaje.	
3. Para grabar un nuevo mensaje, presione el botón **Grabar** en la pantalla REVISAR/GRABAR MENSAJE.	
4. Siga las instrucciones en LISTO PARA GRABAR en la pantalla. Tendrá un máximo de 10 segundos para grabar un mensaje mientras presiona y mantiene presionado el botón **B** del auricular. El indicador de progreso indicará los segundos restantes. Cuando haya terminado, suelte el botón **B** del auricular. Presione el botón **Revisar** en la pantalla y siga las instrucciones enumeradas en LISTO PARA REVISAR para confirmar la grabación.	

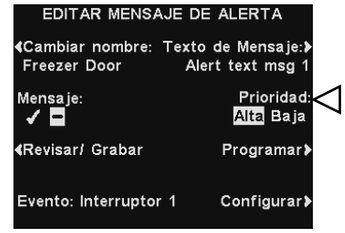
Prioridad del mensaje

Se puede asignar una prioridad baja o alta a los mensajes de alerta. Para configurar la prioridad del mensaje, presione el botón **Prioridad** en la pantalla EDITAR MENSAJE DE ALERTA para resaltar **Alta** o **Baja**.

Presione el botón **Atrás** para guardar esta configuración.

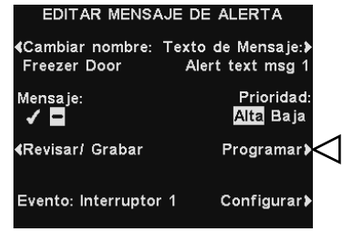
Nota: Si la prioridad se establece como **Baja**, el mensaje se puede reproducir hasta el final o terminar, si se presiona el botón **A** o **B** en cualquier auricular, o si algún automóvil llega a cierto carril.

Si la prioridad se establece como **Alta**, el mensaje se reproducirá hasta el final. Si un mensaje de prioridad alta se interrumpe porque se presiona el botón **A** o **B** en un auricular para un carril determinado, el sistema intentará volver a reproducirlo hasta el final.



Horario del mensaje

1. Para elegir el horario para el mensaje seleccionado, presione el botón **Programar** en la pantalla EDITAR MENSAJE DE ALERTA.



2. En la pantalla PROGRAMAR MENSAJE DE ALERTA, presione el botón para el día en que desea que se reproduzca el mensaje.

3. En la pantalla SELECCIONAR HORARIOS, seleccione el período de tiempo en que desea que se reproduzca el mensaje seleccionado y presione los botones ▲ (arriba) y ▼ (abajo) para desplazarse por los 12 períodos disponibles.

Una vez resaltado el período de tiempo deseado, presione el botón **Edit.**.

4. En la pantalla EDITAR, presione el botón **Programado** para activar ✔ o desactivar – el mensaje durante el período de tiempo seleccionado.

Si desea que el mensaje esté activado o desactivado durante este período de tiempo todos los días, presione el botón **¿Atribuir a todos los días?** para seleccionar **Sí**.

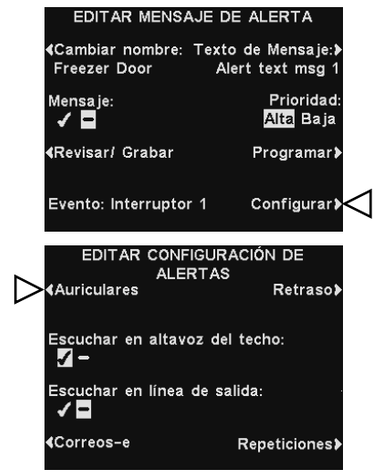
Si selecciona **No**, solo el día seleccionado estará afectado por este cambio.

Note: Para editar el horario **Empezar** y **Acabar** para los períodos enumerados en la pantalla SELECCIONAR HORARIOS, vaya al MENÚ DE MENSAJES y seleccione **Editar horarios**.

Configuración de reproducción de mensajes

1. Para elegir en dónde se escuchará el mensaje de alerta seleccionado, presione el botón **Configuración** en la pantalla EDITAR MENSAJE DE ALERTA.

Luego, presione el botón **Auriculares** en la pantalla EDITAR CONFIGURACIÓN DE ALERTAS.



2. En la pantalla SELECCIONAR AURICULARES PARA ALERTAS, use los botones ▲ (arriba) o ▼ (abajo) para seleccionar un número de auricular para el que desee activar o desactivar el mensaje de alerta seleccionado y después presione el botón **Edit.**

3. Para seleccionar/quitar la selección del auricular en donde se escuchará el mensaje, presione el botón **Seleccionar auricular** en la pantalla **EDITAR** para resaltar ✔ (activado) o − (desactivado).

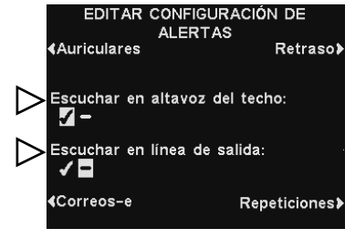
Para seleccionar/quitar la selección de todos los auriculares, presione el botón **¿Atribuir a todos los auriculares?** para resaltar **Sí** o **No**.

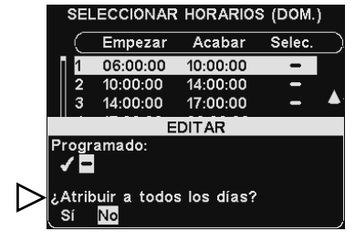
Presione el botón **Atrás** para guardar esta configuración.

4. Para que el mensaje de alerta seleccionado se escuche o no en los altavoces del techo, presione el botón **Escuchar en el altavoz del techo** para resaltar ✓(activado) o −(desactivado).

Para que el mensaje de alerta seleccionado se escuche o no en línea de salida, presione el **botón Escuchar en línea de salida** para resaltar ✓(activado) o −(desactivado).

Nota: Después de seleccionar ✔ (activado) para escuchar el mensaje en el altavoz del techo o en la línea de salida, asegúrese de que el volumen esté lo suficientemente alto para que el mensaje se escuche. Para hacer esto, vuelva al MENÚ PRINCIPAL y seleccione **Ajustar volumen** para realizar los ajustes necesarios.





5. Para establecer un retraso después de que el mensaje de alerta se active hasta que comience a reproducirse, presione el botón **Retraso**.

En la pantalla RETARDO ANTES DE LA REPRODUCCIÓN, use el botón ◄ o ► para mover el resaltado a la izquierda o a la derecha en el campo Retraso para seleccionar los minutos o segundos (MM:SS); y use los botones **+** y **−** para cambiar el número en el recuadro resaltado.

Presione el botón **Atrás** para guardar la configuración.

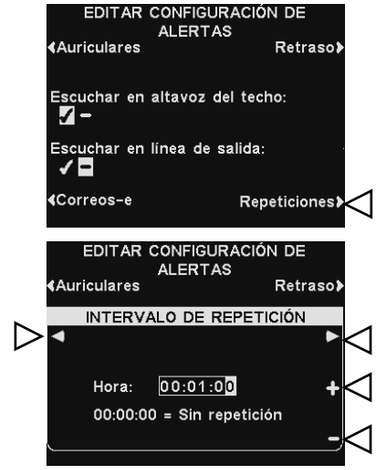
La configuración de RETARDO ANTES DE REPRODUCIR se aplica a los mensajes de audio y de correo electrónico.

6. Para que el mensaje de alerta se reproduzca reiteradamente en los intervalos seleccionados, presione el botón **Repetir** en la pantalla EDITAR CONFIGURACIÓN DE ALERTAS.

En la pantalla INTERVALO DE REPETICIÓN, use el botón ◄ o ► para mover el resaltado a la izquierda o a la derecha para seleccionar la hora, los minutos o los segundos (HH:MM:SS) en el campo Hora; y use los botones **+** y **−** para cambiar el número en el recuadro resaltado. Si configura el intervalo de repetición solo con ceros, deshabilitará las repeticiones.

Presione el botón **Atrás** para guardar la configuración.

Nota: El intervalo de repetición no se aplica a los correos electrónicos debido a que no se repiten para un mensaje dado.



Correo electrónico de mensaje de alerta

1. Para escribir un mensaje de correo electrónico para enviar a destinatarios designados cuando se activa la alerta seleccionada, seleccione **Texto de mensaje** en la pantalla EDITAR MENSAJE DE ALERTA.

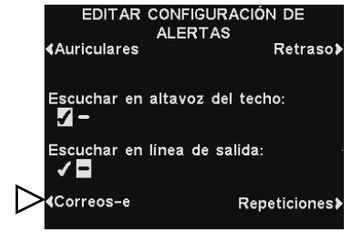
2. Para editar el texto del correo electrónico, en la pantalla Texto de mensaje use el botón **Borrar** para borrar los caracteres, si hay un correo electrónico actual que desee cambiar.

Use los botones ◄, ►, ▲ y ▼ para mover el resaltado hasta el carácter que desea usar en el nuevo texto de correo electrónico.

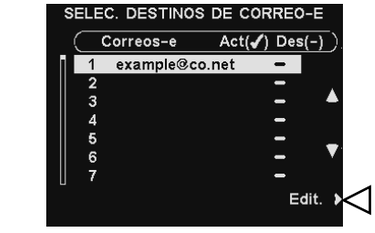
Use el botón **Selec.** (seleccionar) para introducir el carácter resaltado en el mensaje.

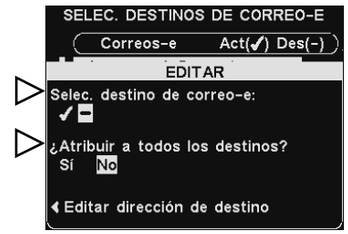
Presione el botón **Atrás** para guardar el texto del correo electrónico.

3. Para que el mensaje de alerta seleccionado se envíe a las direcciones de correo electrónico deseadas, presione el botón **Correos-e** en la pantalla EDITAR CONFIGURACIÓN DE ALERTAS.



4. En la pantalla SELECCIONAR DESTINOS DE CORREO ELECTRÓNICO, use los botones ▲ (arriba) y ▼ (abajo) para seleccionar una dirección de correo electrónico para la que desee activar o desactivar el mensaje de alerta seleccionado y luego presione el botón **Editar**.

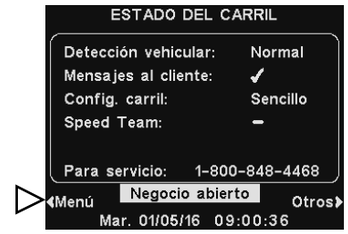


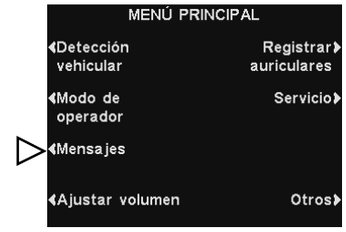
5. Para seleccionar/quitar la selección del destino de correo electrónico donde se recibirá el mensaje de correo electrónico, presione el botón **Selec. destino de correo-e** en la pantalla EDITAR para resaltar ✓ (activar) o – (desactivar). Para seleccionar/quitar la selección de todos los destinos de correo electrónico, presione el botón **¿Atribuir a todos los destinos?** para resaltar **Sí** o **No** y luego presione el botón **Atrás**.	
6. Para editar la dirección de correo electrónico seleccionada, presione el botón **Editar dirección de destino**. En la pantalla EDITAR DIRECCIÓN DE DESTINO, use el botón **Borrar** para borrar los caracteres en la dirección de correo electrónico actual para cambiarlos. Use los botones ◄, ►, ▲ y ▼ para mover el resaltado hasta el carácter que desee usar en la dirección. Use el botón **Selec.** (seleccionar) para introducir el carácter resaltado en la dirección. Una vez que termine, presione el botón **Atrás** para guardar la nueva dirección de correo electrónico.	

4. Horarios de los mensajes

1. Para configurar todos los períodos de tiempo durante cada día que todos los mensajes del centro de mensaje se puedan programar, presione el botón **Menú** en la pantalla ESTADO DEL CARRIL de la estación base.

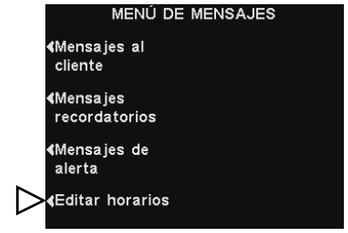
En el MENÚ PRINCIPAL, presione el botón **Mensajes**.





2. Presione el botón **Editar horarios** en el MENÚ DE MENSAJES. Hay 12 períodos de tiempo posibles.

Nota: Si cambia estos períodos de tiempo, afectará todos los horarios de los mensajes del centro de mensajes. Los periodos de tiempo para la configuración de volumen de salida de audio programado no se verán afectados.



3. Para seleccionar un período de tiempo a editar, use los botones ▲(arriba) y ▼(abajo) para desplazarse por los 12 períodos de tiempo disponibles.

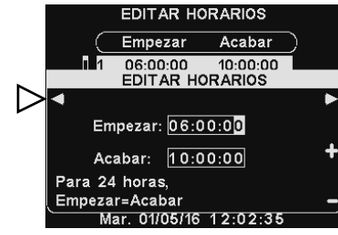
Una vez resaltado el período de tiempo deseado, presione el botón **Edit.**.

4. En la pantalla desplegable EDITAR HORARIOS, para editar el horario de **Empezar** o **Acabar**, use los botones ◄ y ► para mover el resaltado en el campo **Empezar** o **Acabar**; y use los botones **+** y **−** para cambiar los números resaltados.

Nota: Los horarios tienen el formato de 24 horas (por ejemplo: 0500 = 5 a. m., 1700 = 5 p. m., 0000 = medianoche, etc.).

Para moverse de un campo a otro, presione repetidamente el botón ◄ o ► hasta que el resaltado se mueva de un campo a otro.

Presione el botón **Atrás** para guardar estas configuraciones.



5.7 Configuración del centro de mensajes para carril doble

5.7.1 Mensajes de saludo al cliente

Puede acceder a la configuración del centro de mensajes presionando el botón **Menú** en la pantalla ESTADO DEL CARRIL, y luego presionando el botón **Mensajes**. La configuración se puede encontrar en la Sección 5.6.3, pág. 52.

En los funcionamientos de carril doble, los mensajes de saludo al cliente se pueden configurar para reproducirse en el **Carril 1**, **Carril 2** o ambos.

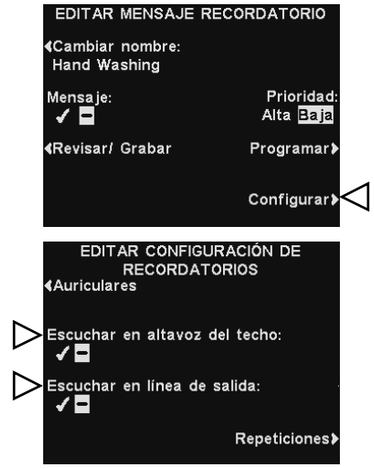
Presione el botón **Editar** en la pantalla MENSAJES AL CLIENTE, y luego presione el botón **Evento** para resaltar **Carril 1**, **Carril 2** o **Carril 1/2**.

5.7.2 Mensajes recordatorios

En los funcionamientos de carril doble, los mensajes recordatorios se pueden configurar para reproducirse a través del altavoz del techo y de la línea de salida para el **Carril 1**, **Carril 2** o **ambos**.

Presione el botón **Configurar** en la pantalla EDITAR MENSAJE RECORDATORIO.

En la pantalla EDITAR CONFIGURACIÓN DE RECORDATORIOS, presione los botones **Escuchar en el altavoz del techo** o **Escuchar en la línea de salida** para resaltar **Carril 1**, **Carril 2** o **Carril 1/2**.

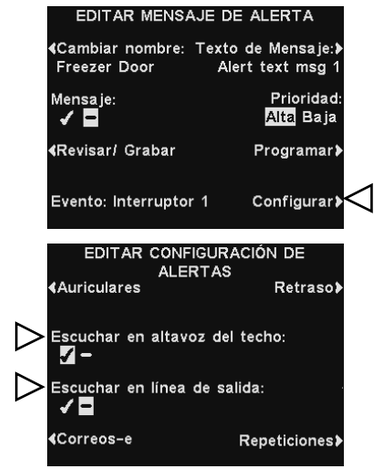


5.7.3 Mensajes de alerta

En los funcionamientos de carril doble, los mensajes de alerta se pueden establecer para reproducirse a través del altavoz del techo y de la línea de salida para el carril 1, el carril 2 o ambos.

Presione el botón **Configurar** en la pantalla EDITAR MENSAJE DE ALERTA y luego, en la pantalla EDITAR CONFIGURACIÓN DE ALERTAS, presione **Escuchar en el altavoz del techo** y **Escuchar en la línea de salida** para resaltar **Carril 1**, **Carril 2** o **Carril 1/2**.

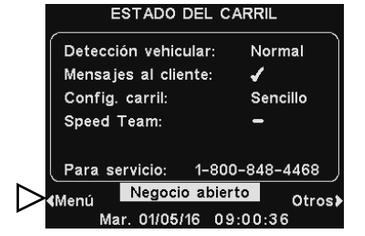
Nota: En configuraciones de carril múltiple, la pantalla MENÚ DE VOLUMEN estará dividida en carriles. Las configuraciones serán similares a las mostradas para carril único.



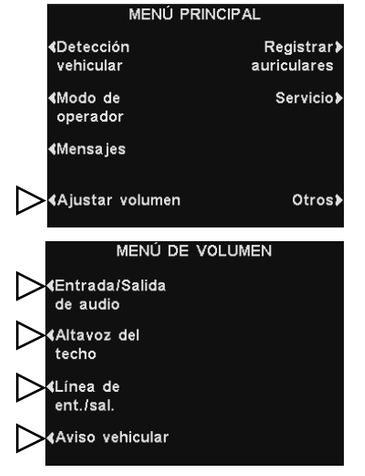
5.7.4 Ajustes de volumen

Ajuste el volumen para la entrada y salida de audio, los mensajes de saludo al cliente, el altavoz del techo y los tonos de aviso vehicular, o programe los niveles de salida de audio.

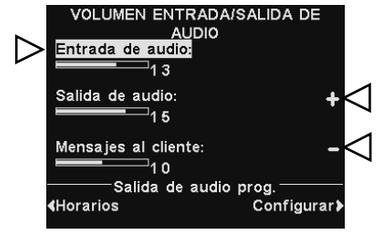
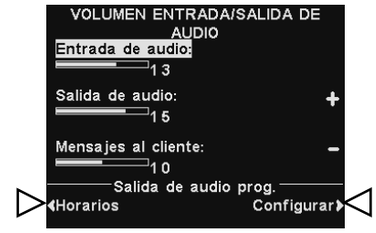
1. En la pantalla ESTADO DEL CARRIL, seleccione **Menú** y a continuación, en el MENÚ PRINCIPAL seleccione **Ajustar volumen** para acceder a la configuración.



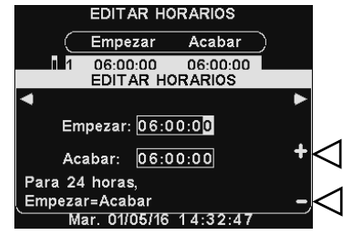
2. Presione el botón en el lado izquierdo del MENÚ DE VOLUMEN para seleccionar qué volumen desea ajustar.



1. Volumen de entrada/salida de audio

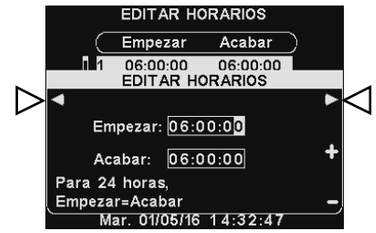
1. En la pantalla VOLUMEN ENTRADA/SALIDA DE AUDIO, seleccione qué volumen le gustaría ajustar y luego use los botones **+** y **−** para subir o bajar el nivel de volumen. Las primeras dos configuraciones ajustan el nivel de audio hacia y desde el altavoz/micrófono externo, y la tercera configuración ajustará el nivel del mensaje salida de saludo al cliente. Cuando un volumen se establece en **0**, la función se desactiva. Para los funcionamientos de carril doble, estas configuraciones estarán disponibles para el carril 1 y el carril 2.	
2. Para programar cambios automáticos en el nivel de volumen del altavoz exterior, seleccione **Programar** y luego **Configurar**. **Nota:** Este nivel de salida de audio se activará toda vez que algún nivel de salida de audio programado no esté habilitado.	

Programar

1. Hay 7 períodos de tiempo posibles. Estos períodos de tiempo se aplicarán solo a la configuración del nivel de volumen de salida programado. No afectarán otras programaciones de mensajes. Para seleccionar un período de tiempo a editar, use los botones ▲(arriba) y ▼(abajo) para desplazarse por los períodos de tiempo disponibles. Una vez resaltado el período de tiempo deseado, presione el botón **Edit.**.	
2. En la pantalla desplegable EDITAR HORARIOS, para editar el horario de **Empezar** o **Acabar**, use los botones ◄ y ► para mover el resaltado en el campo **Empezar** o **Acabar**; y use los botones **+** y **−** para cambiar los números resaltados. **Nota:** Los horarios tienen el formato de 24 horas.	

3. Para moverse de un campo a otro, presione repetidamente el botón ◄ o ► hasta que el resaltado se mueva de un campo a otro.

Para guardar esta configuración, presione el botón **Atrás**.



Configuraciones

Para subir o bajar un nivel de volumen de salida que está activo durante los días y horarios seleccionados, use los botones + y − para **Volumen de salida de audio**.

Nota: Este nivel de **Volumen de salida de audio** solo estará activo durante los días y horarios programados, y solo si está habilitado. Para habilitar este nivel de **Volumen de salida de audio** durante los horarios programados, seleccione **Habilitar** para resaltar ✓.

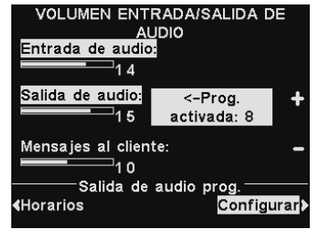
Programación

1. Para seleccionar los días en los que esta configuración de volumen de salida de audio se puede habilitar, en la pantalla CONFIGURACIÓN DE VOLUMEN SALIDA DE AUDIO PROGRAMADO, seleccione **Programar**.

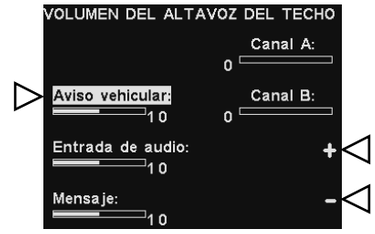
En la pantalla PROGRAMAR VOLUMEN SALIDA DE AUDIO, seleccione el día que desea programar para la configuración del volumen de salida de audio.

2. En la pantalla SELECCIONAR HORARIOS, seleccione el período de tiempo que desea aplicar a este día y presione los botones ▲ (arriba) y ▼ (abajo) para desplazarse por los 7 períodos disponibles.

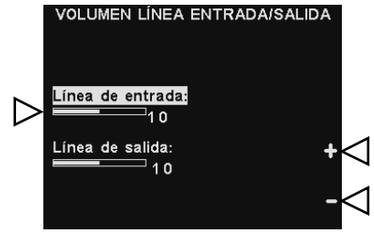
Una vez resaltado el período de tiempo deseado, presione el botón **Edit.**.

3. En la pantalla EDITAR, presione el botón **Programado** para resaltar ✓ (activado) o **–** (desactivado) para el período de tiempo seleccionado. Si desea que la configuración del volumen de salida de audio esté activada o desactivada durante este período de tiempo todos los días, presione el botón **¿Atribuir a todos los días?** para resaltar **Sí**. Si se resalta **No**, solo el día seleccionado estará afectado por este cambio. Si necesita ayuda, presione el botón **Ayuda**. Para guardar esta configuración, presione el botón **Atrás**.	
4. La confirmación de la activación y el nivel actuales se muestra en la pantalla VOLUMEN ENTRADA/SALIDA DE AUDIO.	

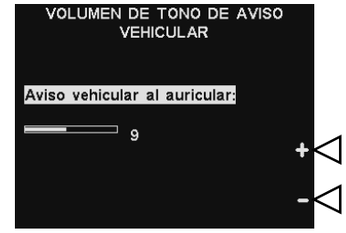
2. Volumen del altavoz de techo

Para subir y bajar los niveles de volumen que se escuchan desde el altavoz del techo, seleccione **Altavoz del techo** desde el MENÚ DE VOLUMEN, luego en la pantalla VOLUMEN ENTRADA/SALIDA DE AUDIO, seleccione qué volumen desea ajustar y use los botones **+** y **–**. Si un volumen se establece en **0**, la función se desactiva. Para guardar esta configuración, presione el botón **Atrás**.	

3. Línea de entrada/salida

Para subir o bajar el nivel de volumen hacia o desde cualquier dispositivo conectado a la línea de salida de la estación base, seleccione **Línea de entrada** o **Línea de salida** en la pantalla VOLUMEN LÍNEA ENTRADA/SALIDA; y luego use los botones **+** y **–**. Para guardar esta configuración, presione el botón **Atrás**.	

4. Tono de aviso vehicular en el auricular

La configuración VOLUMEN DE TONO DE AVISO VEHICULAR solo ajusta el nivel de tonos de alerta en los auriculares. Para subir y bajar el nivel de volumen de los tonos de alerta, use los botones **+** y **–**. Para guardar esta configuración, presione el botón **Atrás**.	

5.7.5 Registrar auriculares

Todos los auriculares deben estar "registrados" en la estación base para que la estación base los reconozca cuando esté encendida y pueda distinguir entre ellos y otros equipos electrónicos que operen en frecuencias similares. Si se reemplaza algún auricular, debe registrar el nuevo antes de usarlo.

Para registrar auriculares a la estación base, consulte la Sección 4.2.5, pág. 16.

5.7.6 Ventas y servicio de HME

Para contactarse con el **Servicio técnico de HME**, observe el número de teléfono enumerado en “Para servicio:” en la pantalla ESTADO DEL CARRIL. O por correo electrónico a support@hme.com.	

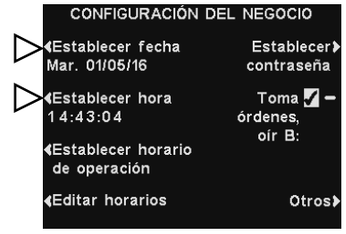
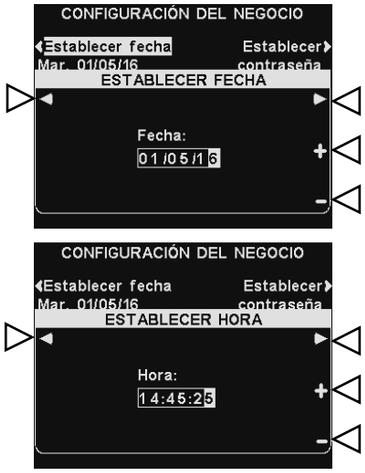
5.7.7 Configuración del negocio

La configuración del negocio es muy importante para el funcionamiento del *drive-thru*. Después de realizar la configuración inicial, el gerente del negocio o personal autorizado puede cargar la configuración del negocio.

Después de completar todas las configuraciones del negocio, establezca una contraseña para controlar el acceso a la configuración del negocio y entregue la contraseña al gerente del negocio.

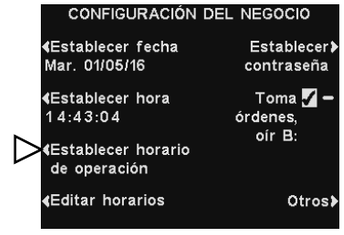
1. Presione el botón **Más** desde la pantalla MENÚ PRINCIPAL para acceder a la pantalla CONFIGURACIÓN DEL NEGOCIO.	
2. Presione el botón **Configuración del negocio** en el MENÚ AVANZADO.	

Establecer hora o fecha

1. Para establecer la fecha o la hora, presione el botón **Establecer fecha** o **Establecer hora** en la pantalla CONFIGURACIÓN DEL NEGOCIO. **Nota:** Todos los horarios tienen el formato de 24 horas.	
2. En la pantalla ESTABLECER FECHA o ESTABLECER HORA, use los botones ◄ y ► para mover el recuadro resaltado hacia la izquierda y la derecha en el campo **Fecha** u **Hora**; y use los botones + y − para introducir el número deseado en el recuadro resaltado. Presione el botón **Atrás** en cualquier pantalla para guardar la configuración y volver a la pantalla CONFIGURACIÓN DEL NEGOCIO. ***Una PISTA para configurar la hora de manera exacta:*** Establezca la hora aproximadamente un minuto adelantado de la hora correcta conocida. Cuando el horario correcto coincida con la configuración, presione el botón **Atrás**.	

Establecer horario de operación

1. Para establecer el horario de operación para cualquier día o todos los días, presione el botón **Establecer horario de operación** en la CONFIGURACIÓN DEL NEGOCIO.

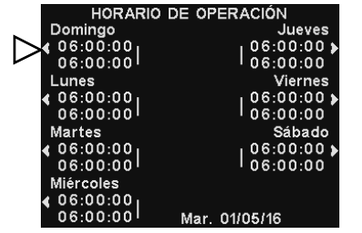


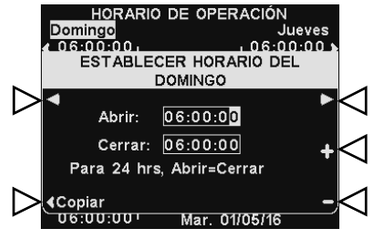
2. En la pantalla HORARIO DE OPERACIÓN, presione el botón junto al día que desea cambiar.

En la pantalla ESTABLECER HORARIO DE OPERACIÓN, use los botones ◄ y ► para mover el resaltado en el campo **Abrir** o **Cerrar**; y use los botones **+** y **−** para cambiar los números resaltados.

Para moverse de un campo a otro, presione repetidamente el botón ◄ o ► hasta que el resaltado se mueva hacia el otro campo.

Nota: Si su negocio está abierto las 24 horas, configure el horario **Abrir** a la misma hora que el horario **Cerrar**.

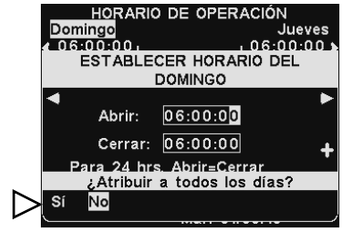




3. Si desea que el horario de operación se aplique a todos los días, presione el botón **Copiar** y luego presione el botón **¿Atribuir a todos los días?** para resaltar **Sí**.

Si se resalta **No**, estos horarios de operación se atribuirán solo al día seleccionado.

Para guardar esta configuración, presione el botón **Atrás**.

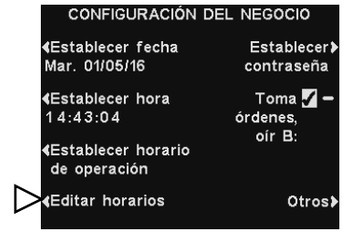


Editar horarios

Puede configurar hasta 12 horarios para establecer períodos en que se pueden reproducir los mensajes del centro de mensajes. Los horarios se pueden editar según sea necesario.

1. Para realizar cambios a **Programar horarios**, presione el botón **Editar horarios** en la pantalla CONFIGURACIÓN DEL NEGOCIO.

También se puede acceder a la pantalla EDITAR HORARIOS a través de MENSAJES.



2. En la pantalla EDITAR HORARIOS, presione los botones ▲(arriba) y ▼(abajo) para moverse hacia arriba o hacia abajo por la lista de períodos de tiempo.

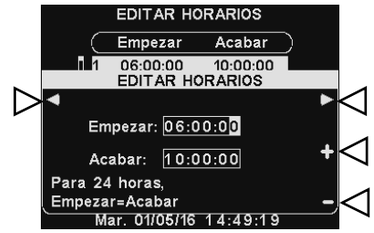
Puede seguir presionando el botón ▼ después de 7 hasta llegar a 12. Cuando el período de tiempo que desee cambiar esté resaltado, presione el botón **Edit.**.

Nota: Si cambia estos períodos de tiempo, afectará todos los horarios de los mensajes del centro de mensajes. Los periodos de tiempo para la **Configuración de volumen salida de audio programado** no se verán afectados.

3. Use los botones ◄ y ► para mover el resaltado en el campo **Abrir** o **Cerrar**; y use los botones **+** y **−** para cambiar los números resaltados.

Para moverse de un campo a otro, presione repetidamente el botón ◄ o ► hasta que el resaltado se mueva más allá del extremo de un campo y hacia el otro.

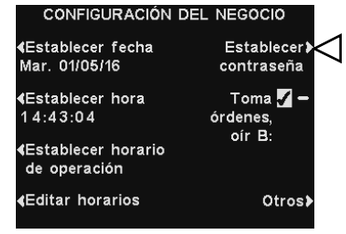
Si su negocio está abierto las 24 horas y desea hacer una programación para un funcionamiento de 24 horas, establezca el horario de **Cerrar** igual que el horario de **Abrir**. Para guardar esta configuración, presione el botón **Atrás**.



Configurar contraseña

1. Después de completar todas las demás **Configuraciones del negocio**, configure una contraseña de usuario. Una vez terminada la instalación, asegúrese de entregarle la contraseña al gerente del negocio.

Para establecer una contraseña por primera vez, presione el botón **Establecer contraseña** en la pantalla CONFIGURACIÓN DEL NEGOCIO.



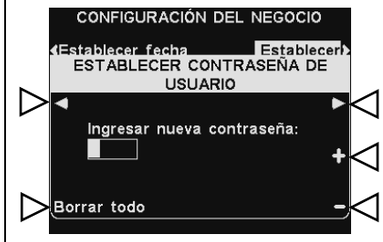
2. Use los botones ◄ y ► para mover el recuadro resaltado hacia el campo Ingresar nueva contraseña.

Use el botón **+** para ingresar caracteres alfabéticos en el recuadro resaltado, o el botón **−** para ingresar caracteres numéricos en el recuadro resaltado.

Desde abajo, después de **A**, pasará a los caracteres numéricos. Después de **9** pasará a los caracteres alfabéticos.

Presione el botón ► para mover el recuadro resaltado a la siguiente posición e ingresar el próximo carácter. Si desea comenzar nuevamente con una nueva contraseña, presione el botón **Borrar todo**.

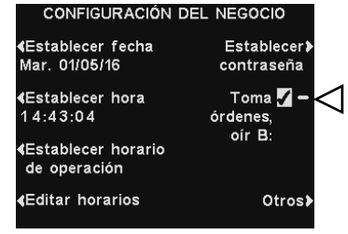
Después de introducir completamente la nueva contraseña, presione el botón **Atrás** dos veces para guardar la nueva contraseña y volver al MENÚ AVANZADO.



B a quien toma pedidos

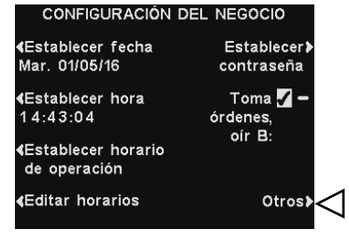
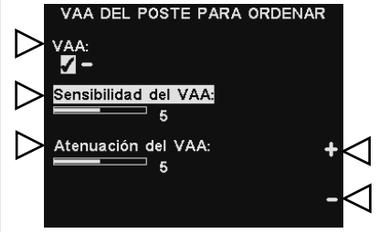
Presione el botón **Toma órdenes, oir B** en la pantalla CONFIGURACIÓN DEL NEGOCIO para seleccionar ✓(activado) para permitir que quien toma pedidos escuche la comunicación del botón **B** mientras presiona un botón **A**. Si selecciona **−** (desactivado), quien toma pedidos no escuchará la comunicación del botón **B** mientras presiona un botón **A**.

Para guardar esta configuración, presione el botón **Atrás**.



Configuración de VAA

La configuración de VAA (atenuación de audio variable) se puede ajustar para eliminar el eco, la realimentación y los niveles fluctuantes de entrada de audio.

1. Para activar o desactivar la función **VAA** o para ajustar los niveles de **VAA**, presione el botón **Otros** en la pantalla CONFIGURACIÓN DEL NEGOCIO.	
2. En la pantalla CONFIGURACIÓN AVANZADA DEL NEGOCIO, presione el botón **VAA** y luego presione el botón **VAA** para seleccionar ✔ (activado) o **–** (desactivado).	
3. Para ajustar la **Sensibilidad VAA** o la **Atenuación VAA**, seleccione el botón correspondiente y luego presione los botones **+** y **–**. **Notas:** En configuraciones de carril múltiple, la configuración de VAA aparecerá para los carriles 1 y 2. Las configuraciones serán similares para ambos carriles. Si tiene una operación de *drive-thru* de carril doble, es posible que necesite realizar este ajuste para cada carril. Consulte a continuación para ver los detalles sobre VAA.	

Nivel de sensibilidad de VAA

Este es el nivel de volumen de la voz de quien toma pedidos necesario para activar el circuito de VAA. Durante el funcionamiento normal, el nivel de entrada de audio se debería reducir cuando quien toma pedidos hable con el cliente y se debería recuperar cuando quien toma pedidos deje de hablar. Si hablar al cliente no reduce automáticamente el nivel de entrada de audio, presione el botón **Sensibilidad de VAA**, y luego presione los botones **+** y **–** para ajustar la sensibilidad según la voz de quien toma pedidos.

Nivel de atenuación de VAA

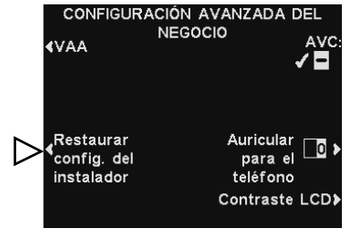
Esta es la cantidad que el nivel de volumen de entrada de audio se reduce cuando quien toma pedidos le habla al cliente. El nivel de atenuación está establecido de fábrica en 15 dB y no debería ser necesario un ajuste.

Si quien toma pedidos no puede escuchar la entrada de audio en absoluto mientras está hablando, la **Atenuación de VAA** se puede ajustar a un nivel más bajo. Para realizar este ajuste, presione el botón **Atenuación de VAA** y luego presione los botones **+** y **–** hasta alcanzar el nivel deseado. Si no desea ninguna atenuación, simplemente desactive VAA sin ajustar esta configuración.

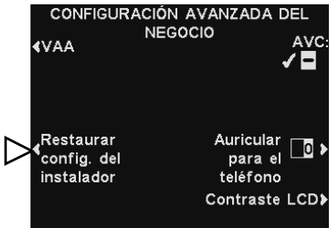
Consulte la Sección 6.1, pág. 89, para obtener más información sobre **VAA**.

Restaurar la configuración del instalador

Después de la configuración inicial del instalador, el personal del negocio puede personalizar ajustes en la configuración. Después de hacerlo, siempre pueden regresar la estación base a la configuración original del instalador.

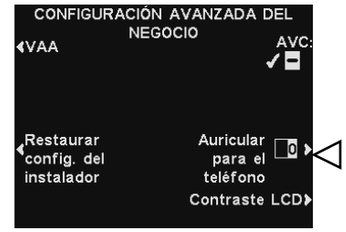
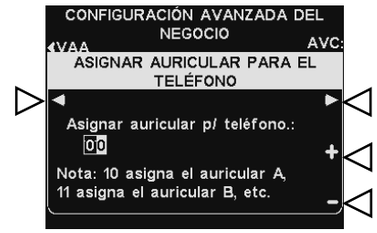
1. Presione el botón **Restaurar la config. del instalador** en la pantalla CONFIGURACIÓN AVANZADA DEL NEGOCIO.	
2. Presione el botón **Restaurar** en la pantalla RESTAURAR CONFIGURACIÓN DEL INSTALADOR.	

Configuración AVC

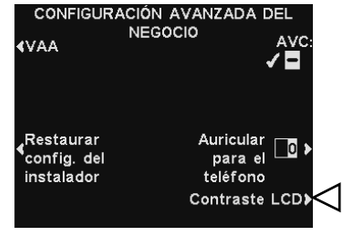
Presione el botón **AVC** para seleccionar ✔ (activado) o – (desactivado) para AVC (control automático del volumen). Cuando haya ruido externo excesivo, el nivel de volumen de la voz de quien toma pedidos aumentará. Cuando haya silencio en el área del *drive-thru*, el nivel de volumen se reducirá. **Nota:** En configuraciones de carril múltiple, la configuración **AVC** aparecerá para los carriles 1 y 2. Las configuraciones serán similares para ambos carriles.	

Consulte la Sección 6.3, pág. 89, para obtener más información sobre **AVC**.

Auricular para el teléfono

1. Presione el botón **Auricular para el teléfono** en la pantalla CONFIGURACIÓN AVANZADA DEL NEGOCIO.	
2. En la pantalla ASIGNAR AURICULAR PARA EL TELÉFONO, use los botones ◄ y ► para mover el resaltado en el campo Asignar auricular para el teléfono; y luego use los botones **+** y **−** para introducir el número del auricular. Presione el botón **Atrás** para guardar la configuración.	

Contraste del LCD

1. Presione el botón **Contraste del LCD** en la pantalla CONFIGURACIÓN AVANZADA DEL NEGOCIO para ajustar el contraste claro/oscuro de la pantalla de la estación base.	
2. Presione los botones **+** (más claro) y **−** (más oscuro) para ajustar el contraste. **Nota:** Esta es una configuración de fábrica que normalmente no requiere ajustes durante la instalación. Presione el botón **Atrás** para guardar la configuración.	

5.7.8 Configuración del instalador

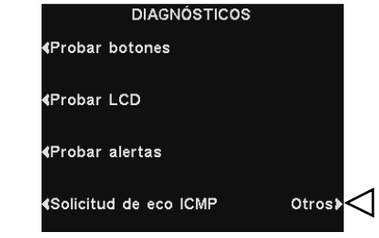
Consulte la Sección 5.2, pág. 28, para obtener las configuraciones básicas del instalador y la Sección 5.3, pág. 34, para obtener las configuraciones avanzadas del instalador.

5.7.9 Red

Consulte la Sección 5.5, pág. 42, para obtener la configuración de la red.

5.7.10 Diagnósticos

El botón **Diagnósticos** está disponible, si usted tiene un problema con el funcionamiento del EOS|HD y necesita llamar al Servicio técnico de HME. El representante del Servicio técnico lo guiará a través de los diagnósticos automáticos.

1. Seleccione **Menú** en la pantalla ESTADO DEL CARRIL de la estación base y luego presione el botón **Otros** en el MENÚ PRINCIPAL.	
2. En el MENÚ AVANZADO, presione el botón **Diagnósticos**, y luego seleccione la prueba solicitada por el representante del Servicio técnico.	
3. Si se lo solicita, presione el botón **Otros** en la pantalla DIAGNÓSTICOS para obtener un diagnóstico adicional.	

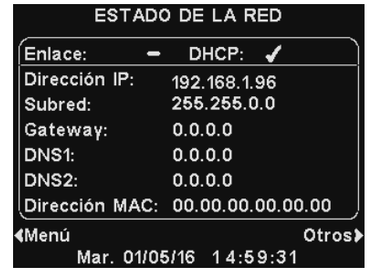
5.7.11 Configuración de advertencia anticipada

Un detector vehicular externo se puede usar con el EOS|HD para dar una señal de advertencia previa cuando un vehículo ingresa al área de *drive-thru*. Para configurar una señal de advertencia previa, primero instale el detector vehicular externo en el punto de detección deseado, después conecte el cable al circuito impreso de audio de la estación base de acuerdo con el diagrama de cableado apropiado enumerado en la Sección 14, pág. 102.

5.8 Navegación en PC

Si el EOS|HD se configuró para operar en una red, puede acceder a la configuración de la estación base usando un navegador de Internet. Consulte la Sección 5.5, pág. 42, para configurar la base con la configuración adecuada de red de acuerdo con la información de su departamento de TI.

Para abrir el EOS|HD en su PC, introduzca su dirección IP en la barra de direcciones en el navegador de Internet como se muestra a continuación y luego presione la tecla **Enter** del teclado.

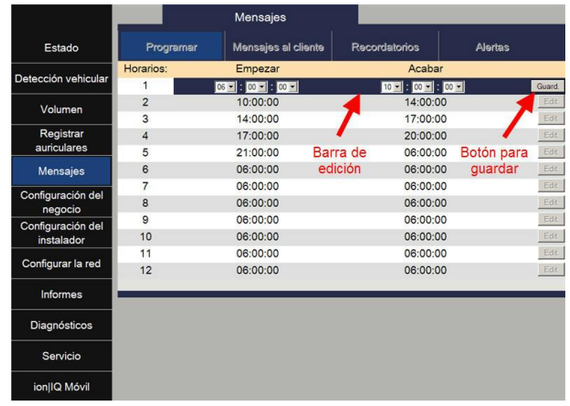


Note: Puede buscar la dirección IP en la pantalla de Estado de red de la estación base al usar la siguiente secuencia de botones:

ESTADO DEL CARRIL > Otros > Otros > Otros > Otros

Desde el **Menú principal**, seleccione una categoría para ver o editar.
Algunos temas tendrán un **Menú secundario** desde el cual puede seleccionar un subtema.

Si hace clic con el cursor en un botón **Editar**, aparecerá una barra de edición con opciones de configuración.
Si hace algún cambio en la configuración, debe hacer clic en el botón **Guardar** para guardar los cambios.



La interfaz del EOS|HD proporciona las siguientes páginas web:

- **Estado**: Proporciona información sobre carril, mensaje, versión, red y copyright.
- **Detección vehicular**: Le permite controlar y reiniciar los detectores vehiculares en la base.
- **Ajustar volumen**: Le permite ajustar los volúmenes de audio.
- **Registrar auriculares**: Le permite registrar uno o varios auriculares, o borrar los registros de los auriculares.
- **Mensajes**: Le permite configurar mensajes que se reproducirán en los destinos de audio y mensajes de alerta para enviar a destinatarios de correos electrónicos.
- **Configuración del negocio**: Le permite configurar los parámetros del negocio como fecha, hora, horario de operación, horarios, contraseñas, B a quien toma pedidos, VAA, AVC, auricular del teléfono y contraste del LCD, así como restaurar la configuración del instalador.
- **Configuración del instalador**: Le permite configurar ajustes operativos básicos como configuración del carril, manos libres automático, selección de idioma, configuración del poste del altavoz, ClearSound, teléfono, envío de línea de entrada/salida, parámetros de radio y tono de aviso vehicular, así como guardar la configuración del instalador y restaurar la configuración de fábrica.
- **Informes**: Le permite ver la configuración del centro de mensajes y los informes de estadísticas de los auriculares.
- **Diagnósticos**: Proporciona información que puede ser usada por el Servicio técnico de HME para diagnosticar problemas.
- **Servicio**: Muestra toda la información de versión e información de contacto en caso de que necesite ayuda del Servicio técnico de HME.

6. FUNCIONES DE PROCESAMIENTO DE AUDIO

La estación base EOS/HD tiene varias funciones avanzadas de procesamiento de audio diseñadas para mejorar la calidad de la comunicación con el cliente en el menú. A continuación hay explicaciones breves sobre cómo funciona cada una de las funciones:

6.1 VAA (atenuación de audio variable)

La **atenuación de audio variable** (VAA) está diseñada para reducir el volumen de la voz del cliente y otros ruidos altos en su auricular. Si un cliente está hablando en un volumen alto, habla cuando usted está hablando u ocurre cualquier otro ruido alto, puede ser confuso. La opción VAA garantiza que mientras usted esté hablando, el sonido del exterior se reduzca. Consulte la Sección 5.7.7 - Configuración de VAA, pág. 78.

6.2 ANC (cancelación automática del ruido)

La **cancelación automática del ruido** (ANC) está diseñada para reducir el nivel de los sonidos exteriores cuando el cliente no esté hablando.

Por ejemplo, un cliente comienza a realizar un pedido y luego hace una pausa para pensar. Dentro de un momento, el nivel de volumen del exterior se reduce y se produce un silencio. Los pájaros, los automóviles que pasan, el ruido del motor y otros sonidos que no vienen del cliente se reducen. Cuando el cliente comienza a hablar, el volumen regresa al nivel normal. Esta función es beneficiosa para reducir la fatiga de escucha de quien toma pedidos y para mejorar el proceso general de pedidos. Consulte la Sección 5.2.5, pág. 32.

6.3 AVC (control automático del volumen)

El control automático del volumen (AVC) reduce automáticamente el nivel de volumen que viene del altavoz exterior durante los momentos de silencio, como temprano por la mañana o tarde por la noche. AVC controla el nivel de sonido ambiente en el exterior y ajusta el nivel de volumen del altavoz. Si el nivel de sonido exterior ambiente aumenta, AVC deja de ajustar y regresa el volumen a su nivel original. Sección 5.7.7 - Ajuste de AVC, pág. 78.

6.4 Cancelación del eco

En situaciones en donde los micrófonos y altavoces están muy cerca uno del otro, el sonido del altavoz a veces puede ser captado por el micrófono, creando un circuito que causa una realimentación en el auricular. La **Cancelación del eco** reconoce el sonido desde el altavoz y evita que pase a través del micrófono. Consulte la Sección 5.2.5, pág. 32.

6.5 Cancelación de ruido de entrada

La **Cancelación de entrada de ruido** mejora en gran medida la experiencia de quien toma pedidos eliminando prácticamente todo el sonido exterior no deseado (como el motor de un automóvil) que normalmente podría ser captado por un micrófono. La **Cancelación de entrada de ruido** distingue la voz humana del ruido ambiente y filtra el audio, logrando que la voz del cliente sea mucho más clara. También se filtran otros sonidos externos como aviones que pasan, rociadores o el ruido de la calle. Consulte la Sección 5.2.5, pág. 32.

6.6 Cancelación de salida de ruido

La **Cancelación de salida de ruido** prácticamente elimina todo el ruido que hay en el negocio para que no se escuche en el altavoz exterior. Un restaurante de servicio rápido puede producir sonidos provocados por máquinas necesarias para el funcionamiento del negocio. Estos sonidos a veces pueden ser captados por el micrófono del auricular y potencialmente pueden ser escuchados por el cliente. La **Cancelación de ruido de salida** distingue la voz humana del ruido que hay en el negocio, filtrando el audio para que el cliente solo escuche la voz de quien toma pedidos fuerte y clara.

7. VERIFICACIÓN FUNCIONAL DEL SISTEMA

ACCIÓN	RESULTADO
Conecte el adaptador de energía de la estación base al tomacorriente eléctrico.	La energía del sistema está activada. Las luces de la estación base están encendidas.
Diríjase afuera (o haga que alguien más vaya) al altavoz/micrófono y haga lo siguiente.	
Pulse el botón **A1** o **A2** y hable en el micrófono del auricular.	El sonido se debería escuchar en el altavoz exterior.
Suelte el botón A1/A2. En la pantalla MENÚ PRINCIPAL de la estación base, presione el botón **Detección vehicular** y luego presione el botón **Modo** para seleccionar ANULAR. Dé un golpecito al micrófono exterior.	Se debería escuchar el tono de vehículo presente en el audífono del auricular, seguido por la entrada de audio. Si esto no sucede, hay un problema de cableado.

8. FUNCIONAMIENTO DE RUTINA

El EOS|HD se puede operar en los modos **Manos libres** (HF), **Manos libres automático** (AHF), **Manos libres de canal B** (BHF) o **Pulsar para hablar** (PTT).

Un sistema de Dúplex completo admite el funcionamiento HF, AHF, BHF y PTT. En el funcionamiento HF, AHF y BHF la comunicación se puede transmitir y recibir al mismo tiempo como en una conversación telefónica normal.

En el modo AHF, la transmisión y recepción se activan automáticamente cuando un cliente conduce e ingresa en el carril del *drive-thru*.

En el modo HF, la transmisión y la recepción se activan al tocar y liberar el botón **A1** o **A2** en el auricular.

En el modo PTT, los botones **A1** o **A2** se deben presionar y mantener presionados mientras el operador está hablando con el cliente. Un sistema de Semidúplex solo debería usar el modo PTT, y la voz del cliente no se escuchará mientras el operador esté presionando el botón **A1** o **A2**.

En los funcionamientos de carril único, cuando un cliente llega al carril del *drive-thru*, escuchará un pitido único en el auricular.

En los funcionamientos de carril doble, cuando un cliente llega a un carril del *drive-thru*, escuchará un pitido en el auricular para el carril 1 y dos pitidos para el carril 2.

En el funcionamiento de carril doble, si se está comunicando con un cliente en el carril uno cuando otro cliente llega al otro carril, escuchará un pitido en el auricular para el carril 1 y dos pitidos para el carril 2. Cuando el cliente abandona el poste del altavoz en el carril al que usted está conectado, el mismo pitido se repetirá en el auricular cada cuatro segundos hasta que usted toque el botón **A1** o **A2** para comunicarse con el cliente en el otro carril.

> **Note:** En los funcionamientos de carril doble, si tiene un interruptor de modo y está configurado en "DEDICADO", solo escuchará pitidos en el auricular cuando un cliente llegue al carril en el que usted está operando.

Consulte la Sección 1.1, pág. 1, para obtener más información sobre el **Dúplex completo** y **Semidúplex**.

8.1 Cambiar los idiomas del auricular

Para cambiar el idioma de las pistas que se escuchan en el auricular, de inglés a español/francés y nuevamente a inglés, con el auricular apagado, presione y mantenga presionado el botón para bajar el volumen **V** y el botón **A1**, mientras presiona el botón **de encendido**. El idioma de las pistas que se escuchan en el auricular cambiará cuando se encienda. El auricular recordará esta configuración.

8.2 Obtener el estado de auricular

Para obtener el estado del auricular, con la alimentación desconectada, presione y mantenga presionado el botón **V** para bajar el volumen y el botón **A2** mientras presiona el botón de encendido. Escuchará el mensaje de estado en el audífono del auricular cuando se conecte la alimentación.

8.3 Modos de comunicación del auricular (operación de carril único y doble)

Modo manos libres (HF):

De manera predeterminada, esta configuración está activada para el botón **A1** (para el carril 1) y el **A2** (para el carril 2). Presione el botón **A1** o el **A2** una vez para hablar con un cliente en el menú. La comunicación se desconecta automáticamente cuando el cliente se va o presione el botón **A1** y **A2** para desconectar manualmente.

- Para activar el modo: Con el auricular APAGADO, presione y mantenga presionado simultáneamente el botón **B** y la **flecha arriba** (**Λ**); y luego presione el botón **de encendido**. Una vez que esté encendido, suelte **B** y (**Λ**).
- Para desactivar el modo: Con el auricular apagado, presione y mantenga presionado simultáneamente el botón **B** y la **flecha abajo** (**V**), mientras presiona el botón **de encendido**. Una vez que esté encendido, suelte **B** y (**V**).

Una indicación por voz en el auricular dirá "n.º de auricular, batería llena/media/baja, manos libres activado/desactivado, n.º de carril".

- Los tonos de alerta en el auricular señalan la llegada al poste del altavoz o al tablero del menú (un único pitido para el carril 1, doble pitido para el carril 2).
- Use los botones **Λ** y **V** para ajustar el volumen.
- Toque y suelte **A1** o **A2** para iniciar o terminar la comunicación.
- Para cambiar los carriles (funcionamiento de carril doble), toque y suelte el botón **A** correspondiente.

Modo manos libres automático (AHF):

De manera predeterminada, esta configuración está desactivada. El modo **Manos libres automático** proporciona una conexión automática del auricular entre quien toma pedidos y el cliente cuando el vehículo llega al menú. El auricular automáticamente se desconectará cuando el cliente se vaya conduciendo su automóvil.

Solo dos auriculares se pueden configurar en el modo Manos libres automático (un auricular exclusivamente para el carril 1 y el otro para el carril 2).

> **Note:** La opción AHF se debe habilitar en la Configuración del instalador de la base antes de poder configurar un auricular. Una vez habilitada, la base automáticamente se reiniciará para comenzar la configuración y el primer auricular se puede habilitar en AHF. El modo Manos libres automático no se guardará cuando el auricular esté apagado.

- Para activar el modo: Con el auricular apagado, presione y mantenga presionado el botón **A1** (para el carril 1) o el botón **A2** (para el Carril 2), y la flecha Arriba (**Λ**); y luego presione el botón **de encendido**. Después del encendido, suelte **A1** o **A2** y (**Λ**).
- Para desactivar el modo: Simplemente apague el auricular y luego vuelva a encenderlo.

Una indicación de voz en el auricular dirá "N.º de auricular, batería llena/media/baja, manos libres automático, n.º de carril activado/desactivado, n.º de carril".

- Los tonos de alerta en el auricular señalan la llegada al poste del altavoz o al tablero del menú (un único pitido para el carril 1, doble pitido para el carril 2).
- Use los botones **Λ** y **V** para ajustar el volumen.
- Hable con el cliente y escúchelo sin presionar ningún botón.
- Toque y suelte **A1** o **A2** para iniciar o terminar la comunicación.

Modo manos libres de canal B (BHF):

De manera predeterminada, esta configuración está **Desactivada** para el botón **B**. Presione el botón **B** una vez para comunicarse con los otros auriculares que aún funcionan como manos libres para realizar otras tareas. Presione el botón **B** para desconectar.

- Para activar el modo: Con el auricular **apagado**, presione y mantenga simultáneamente presionados simultáneamente el botón **B** y **A2**; y luego presione el botón **de encendido**. Una vez que esté encendido, suelte **B** y **A2**.
- Para desactivar el modo: Con el auricular **apagado**, presione y mantenga presionado el botón **B** y **A2**; y luego presione el botón **de encendido**. Una vez que esté encendido, suelte **B** y **A2**.

Una indicación por voz en el auricular dirá "n.º de auricular, batería llena/media/baja, manos libres B activado/desactivado, n.º de carril".

Consulte la Sección 8.5, pág. 95, para obtener más información sobre el modo BHF.

Modo Pulsar para hablar (PTT):

De manera predeterminada, esta configuración está desactivada. Presione y mantenga presionado el botón **A** para conectarse y hablar con un cliente. Suelte el botón **A** para desconectarse del cliente.

- Para activar el modo: Con el auricular APAGADO, presione simultáneamente y mantenga presionado el botón **B** y la **flecha abajo** (**V**); y luego presione el botón **de encendido**. Una vez que esté encendido, suelte **B** y (**V**).
- Para desactivar el modo: Con el auricular APAGADO, presione y mantenga presionado simultáneamente el botón **B** y la **flecha arriba** (**Λ**), mientras presiona el botón **de encendido**. Una vez que esté encendido, suelte **B** y (**Λ**).

Una indicación por voz en el auricular dirá "n.º de auricular, batería llena/media/baja, manos libres activado/desactivado, n.º de carril".

- Los tonos de alerta en el auricular señalan la llegada al poste del altavoz o al tablero del menú (un único pitido para el carril 1, doble pitido para el carril 2).
- Use los botones **Λ** y **V** para ajustar el volumen.
- Presione y mantenga presionado el botón **A1** (carril 1) o el botón **A2** (carril 2) para hablar con un cliente. Suelte para dejar de hablarle al cliente (dúplex completo) o para escuchar al cliente (semidúplex).

Consulte la Sección 1,1, pág. 1, para obtener más detalles sobre los **Modos dúplex**.

8.4 Operación en tándem (dos postes de altavoz en un carril)

Figura 25. Diseño típico de drive-thru en tándem

En el funcionamiento en tándem, los clientes en el Punto de pedidos N.º 1 son atendidos por el empleado que toma pedidos N.º 1 y los clientes en el Punto de pedidos N.º2 son atendidos por el empleado que toma pedidos N.º 2.

Si un cliente llega al Punto de pedido N.º 2, cuando no haya ningún cliente en el Punto de pedidos N.º 1, se reproducirá automáticamente el mensaje "Por favor, avance" desde el poste del altavoz o el tablero del menú N.º 2.

Cuando un cliente llegue al Punto de pedidos N.º 1, se advertirá al empleado que toma pedidos N.º 1 .

Si un cliente llega al Punto de pedidos N.º 2 cuando ya hay un cliente en el Punto de pedidos N.º 1, advertirá al empleado que toma pedidos N.º 2.

Note: Si desea cambiar el mensaje pregrabado “Por favor, avance”, consulte la Sección 5.6.3, pág. 52.

CAUTION: *En el funcionamiento en tándem, si el auricular del empleado que toma pedidos N.º 2 está configurado en el modo Manos libres automático, el mensaje “Por favor, avance” no se reproducirá en el Punto de pedidos N.º 2. Si es necesario, el empleado que toma pedidos N.º 2 tendrá que pedir al cliente en el Punto de pedidos N.º 2 que avance.*

8.5 Comunicación interna

Si está utilizando el modo BHF, el canal B permanece abierto para la comunicación por manos libres entre los miembros del personal. Si un cliente llega, la comunicación del canal B automáticamente se interrumpirá para permitir la comunicación con el cliente. Consulte la Sección 8.3, pág. 92, para obtener más información sobre el modo BHF.

Si NO está utilizando el modo BHF, presione y mantenga presionado el botón **B** para comunicarse internamente con otros operadores de auriculares, luego suelte.

En el funcionamiento de carril único, hasta cuatro operadores pueden tener una comunicación de tipo llamada en conferencia, al presionar y mantener presionado su botón **B**. Se escucharán unos a otros sin interferencia.

En el funcionamiento de carril doble, si el sistema se configuró para la comunicación "B separada", la comunicación interna solo se escuchará en los auriculares de los operadores en su carril.

Si el sistema NO se configuró para una operación de B separada, toda la comunicación interna será escuchada por los operadores en ambos carriles. Consulte la Sección 5.4.1, pág. 40, para obtener más información sobre la configuración de **B separada**.

En el funcionamiento de carril doble, hasta tres operadores pueden tener una comunicación de tipo llamada en conferencia, al presionar y mantener presionados sus botones B. Se escucharán unos a otros sin interferencia.

Si llega un automóvil al carril mientras está ocurriendo la comunicación interna, se dará prioridad al respectivo canal A para la comunicación con el cliente. Esto reduce la cantidad de canales de comunicación interna disponibles.

8.6 Sistema de respaldo de cableado

Para usar un sistema de respaldo de cableado, debe haber un tablero de interruptores (opcional) en la estación base. Abra la estación base y busque el tablero que se muestra en la **Figura 26**. Si no hay ningún tablero de interruptores, no se puede usar un sistema de respaldo de cableado. Si hay un tablero de interruptores, coloque el interruptor S2 en la posición de ENTRADA para usar el sistema de respaldo de cableado. Al usar el EOS|HD, deje el interruptor S2 en la posición de SALIDA.

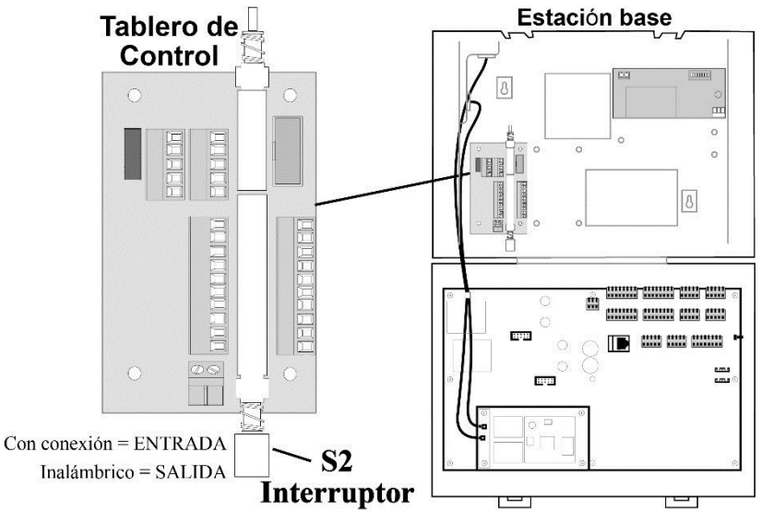


Figura 26. Botón S2 en el tablero de control

9. DETECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA DEL PROBLEMA	SOLUCIÓN
Se escucha "Batería falló" en el auricular cuando se presiona el botón de encendido.	La batería tal vez esté defectuosa.	Reemplace la batería. Comuníquese con HME.*
	Es posible que los contactos de la batería estén sucios.	Limpie los contactos de la batería con alcohol.
Se escucha "Auricular falló" en el auricular cuando se presiona el botón de encendido.	El auricular tal vez esté defectuoso.	Use otro auricular. Comuníquese con HME.*
	Es posible que los contactos de la batería estén sucios.	Limpie los contactos de la batería del auricular con alcohol.
Escucha su eco en el audífono del auricular cuando habla en el micrófono.	El altavoz exterior y el micrófono no están correctamente instalados.	Asegúrese de que el altavoz y el micrófono estén aislados uno del otro, y de que estén firmemente montados con suficiente espuma alrededor de cada uno de ellos para absorber las vibraciones.
	Es posible que el nivel de entrada/salida de audio esté configurado demasiado alto.	Configure el nivel de audio de salida justo lo suficientemente alto para que lo escuchen los clientes. Baje la entrada de audio hasta un nivel confortable.
	Es posible que los controles de VAA deban ajustarse.	Ajuste el control del Nivel de VAA para reducir el nivel de audio de entrada cuando esté hablando en el micrófono del auricular.
		Ajuste el Nivel de atenuación de VAA para reducir el nivel de audio de entrada cuando esté hablando en el micrófono del auricular. **NOTA:** Si el nivel de entrada es demasiado bajo, no escuchará al cliente.
No se escucha ningún sonido en el auricular cuando presiona el botón A y habla en el micrófono.	Tal vez la estación base esté apagada.	Asegúrese de que el logotipo de HME y las otras luces de la estación base estén encendidas.
		Verifique el disyuntor del establecimiento.
	Es posible que el suministro eléctrico de la estación base no esté funcionando.	Asegúrese de que el adaptador de corriente esté conectado a un tomacorriente de CA y que esté conectado a J3 en el tablero de circuitos de audio de la estación base.
	Es posible que el auricular no esté encendido.	Presione el botón de encendido en el auricular. Asegúrese de que la luz se encienda y cambie de rojo a verde.
	Es posible que el volumen no esté configurado correctamente.	Ajuste el volumen con los botones para subir y bajar el volumen.
	Tal vez esté baja la batería o esté defectuosa.	Controle la luz de encendido del auricular. Si no enciende, reemplace la batería.
	El auricular tal vez esté defectuoso.	Use otro auricular. Comuníquese con HME.*
	Es posible que el auricular no esté registrado.	Registre el auricular.
El canal A o B no está funcionando.	Es posible que el auricular no esté encendido.	Presione el botón de encendido en el auricular. Asegúrese de que la luz se encienda y cambie de rojo a verde.
	Tal vez esté baja la batería o esté defectuosa.	Controle la luz de encendido. Si no enciende, reemplace la batería.
	No se enciende la luz de A1/A2 o B1/B2 en la estación base cuando se presiona el botón A o B.	Use otro auricular. Comuníquese con HME.*
	Es posible que el auricular no esté registrado.	Registre el auricular.
El sonido de salida es demasiado bajo.	Es posible que el volumen de salida sea demasiado bajo por el entorno.	Ajuste el nivel de volumen del altavoz exterior.

PROBLEMA	CAUSA DEL PROBLEMA	SOLUCIÓN
No hay sonido de salida; el cliente no puede escuchar nada.	Es posible que el sistema esté configurado para el equipo de velocidad.	Verifique la configuración del equipo de velocidad.
	Es posible que haya cables sueltos en el altavoz exterior o en el tablero de circuito de la estación base.	Verifique la luz del vehículo presente (automóvil) en la estación base. Verifique la conexiones de cable del altavoz exterior en J6 o J14 en la estación base, y en el altavoz exterior.
	Altavoz o estación base defectuosos.	Comuníquese con HME.*
No se puede escuchar al cliente en el funcionamiento pulsar para hablar (PTT).	Es posible que el sistema esté configurado para el equipo de velocidad.	Verifique la configuración del equipo de velocidad.
	Es posible que la estación base esté configurada en el modo incorrecto de *drive-thru* (completo o semidúplex). Consulte la Sección 1.1.	Verifique la configuración de modo del *drive-thru*.
➢ **Está escuchando clics o pops** ➢ **Las conversaciones se entrecortan mientras está hablando** ➢ **Se escucha la indicación de "Ocupado" en el auricular al presionar un botón** ➢ **El auricular tiene luces rojas que parpadean** ➢ **Escucha de manera intermitente "Carril 1" en el auricular**	La causa podría ser la Interferencia de frecuencia de radio provocada por un enrutador de WiFi o un punto de acceso a WiFi cercanos.	Consulte **Banda de frecuencia: Interferencia de frecuencia de radio**, Sección 3.3. Para obtener más asistencia, comuníquese con HME. *
Solo se pueden escuchar voces intermitentes en los auriculares.	Los conectores de la antena del transmisor en el tablero de circuito transceptor de la estación base pueden estar flojos o dañados.	Asegúrese de que las antenas estén bien ajustadas a la estación base. Verifique las conexiones del cable de la antena en ANT1 y ANT2 en el lateral izquierdo del tablero de circuito transceptor. Comuníquese con HME.*
	El tablero de circuito tal vez esté defectuoso.	Comuníquese con HME.*
	El nivel de VAA es demasiado sensible.	Reduzca el nivel de VAA.
El personal escucha a los clientes en el altavoz del techo pero no se pueden escuchar entre sí.	El tablero de circuito tal vez esté defectuoso.	Controle si las luces de A1/A2 y B1/B2 de la estación base se encienden cuando se presionan los botones. Comuníquese con HME.*
	Auricular defectuoso.	Use otro auricular. Comuníquese con HME.*
No se escucha ningún tono ni sonido en el altavoz del techo ni en los auriculares cuando un vehículo ingresa al carril del *drive-thru*.	Es posible que un corte de energía haya causado que se desequilibre el circuito de detección de vehículos.	Cuando no haya ningún vehículo en el carril del *drive-thru*, reinicie el detector vehicular.
	Es posible que el sistema esté configurado para el equipo de velocidad.	Asegúrese de que la configuración del equipo de seguridad no esté encendida.
	Es posible que el conector esté suelto.	Verifique todos los conectores en la estación base. Comuníquese con HME.*
El personal no puede escuchar a los clientes en el altavoz del techo ni en los auriculares.	Es posible que haya cables sueltos en el circuito impreso de la estación base.	Verifique todas las conexiones en los tableros de circuitos de la estación base.
	Es posible que el sistema esté configurado para el equipo de velocidad.	Asegúrese de que la configuración del equipo de seguridad no esté encendida.

PROBLEMA	CAUSA DEL PROBLEMA	SOLUCIÓN
	El altavoz exterior, el tablero de circuito de audio o el tablero detector de vehículos fallaron.	Comuníquese con HME.*
	La atenuación de VAA está configurada demasiado alta	Reduzca la atenuación.
El auricular tiene sonido intermitente.	Tal vez esté baja la batería.	Reemplace la batería.
	El auricular tal vez esté defectuoso.	Use otro auricular. Comuníquese con HME.*
Aún hay sonido en el auricular después de que se ha atendido a todos los clientes.	Es posible que la estación base esté configurada en la posición manual.	En el menú DETECCIÓN VEHICULAR, asegúrese de que la configuración de Modo esté en la posición Normal.
	El detector vehicular tal vez esté bloqueado.	En el menú DETECCIÓN VEHICULAR, seleccione **Reiniciar el detector**.
El cargador de baterías no funciona.	Es posible que el cargador no esté enchufado.	Asegúrese de que el cargador esté conectado. Si aún no funciona, comuníquese con HME.*
Se escucha el mensaje "Falló el registro" en el auricular. Las luces permanecen encendidas en rojo.	La estación base no está encendida.	Asegúrese de que el logotipo de HME y las otras luces de la estación base estén encendidas. Si no hay ninguna luz encendida, asegúrese de que el adaptador de corriente esté conectado en el tomacorriente y de que esté conectado a J3 en el tablero de circuito de audio de la estación base.
	El botón de registro no se presionó.	Repita el procedimiento de registro. Comuníquese con HME.*

* Para obtener asistencia, comuníquese con HME al 1-800-848-4468, o envíe un correo electrónico a support@hme.com.

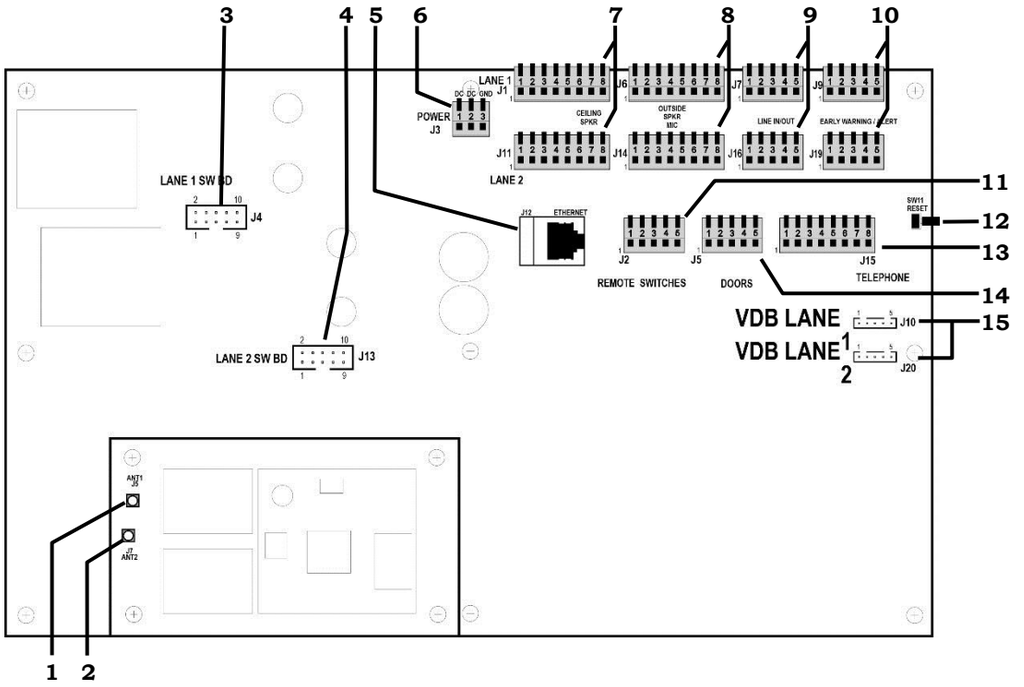
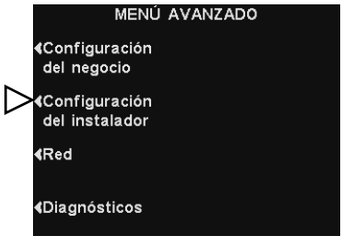
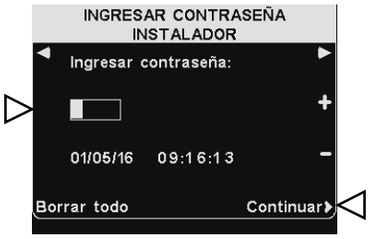


Figura 27. Conectores internos y controles de la estación base

1. Conector de antena ANT1
2. Conector de antena ANT2
3. Conectores del tablero de interruptores, J4-Carril 1
4. Conectores del tablero de interruptores, J13-Carril 2
5. Conector de Ethernet, J12
6. Conector de alimentación, J3
7. Conector del altavoz del techo, J1-Carril 1, J11-Carril 2
8. Conector del altavoz/micrófono exterior, J6-Carril 1, J14-Carril 2
9. Conector de línea de entrada/salida, J7-Carril 1, J16-Carril 2
10. Conector de alerta/advertencia anticipada, J9-Carril 1, J19-Carril 2
11. Conector del interruptor remoto, J2
12. Interruptor de reinicio
13. Conector de teléfono, J15
14. Conector de puertas para la activación del mensaje de alerta, J5
15. Conector de tablero detector de vehículos (VDB), J10-Carril 1, J20-Carril 2

10. CONFIGURAR EL IDIOMA DE LA ESTACIÓN BASE

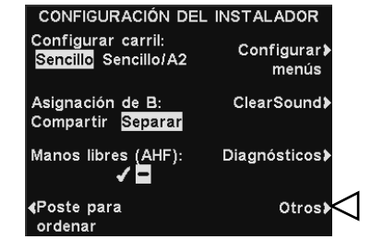
La configuración predeterminada de fábrica de la estación base es **Inglés**. Para cambiar el idioma:

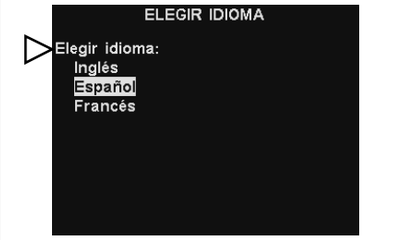
1. Seleccione **Menú** en la pantalla ESTADO DEL CARRIL de la estación base y luego presione **Otros** en el MENÚ PRINCIPAL.	
2. Desde el MENÚ AVANZADO, presione el botón **Configuración del instalador**.	
3. En la pantalla INGRESAR CONTRASEÑA INSTALADOR, ingrese la contraseña de 4 dígitos en el recuadro resaltado en el campo Ingresar contraseña. Consulte la Sección 5.2, pág. 28, para obtener instrucciones para ingresar una contraseña. Presione el botón **Continuar** para acceder a la pantalla CONFIGURACIÓN DEL INSTALADOR.	

4. Presione el botón **Otros** en la pantalla CONFIGURACIÓN DEL INSTALADOR, y luego seleccione Idioma en la pantalla CONFIGURACIÓN AVANZADA DEL INSTALADOR.

En la pantalla ELEGIR IDIOMA, presione el botón **Elegir idioma** para resaltar el idioma deseado.

Una vez que seleccione el idioma presione el botón **Atrás** para guardar la configuración. La estación base se reiniciará automáticamente con su modo de funcionamiento anterior.





11. ESPECIFICACIONES DEL EQUIPO

Estación base

Entrada de tensión ..... 24 VCC ±2,5 V
Entrada de corriente CC ..... 2,5 A máximo
Distorsión del audio ..... 5 % nivel máximo
Salida del altavoz exterior ..... 3 vatios RMS en 8 ohmios
Potencia del altavoz del techo ..... 3 vatios RMS en 8 ohmios
Frecuencia TX/RX ..... 2400 MHz–2483,5 MHz
Dimensiones ..... 9,75 in de alto x 13 in de ancho x 3,5 in de profundidad (248 mm x 330 mm x 89 mm)
Peso ..... 3,25 lbs (1,47 kg) máximo

Auriculares

Tipo de batería ..... 3,6 V ion de litio
Vida de la batería ..... 11-13 horas (generalmente)
Frecuencia RF ..... 2400 MHz–2483,5 MHz
Peso ..... 3,53 oz (100 g) con batería

Cargador de baterías

Entrada de tensión ..... 16,5 VCA
Tiempo de carga ..... 2,5 horas máximo
Dimensiones ..... 5,56 in x 4,25 in x 1,69 in (141 mm x 108 mm x 43 mm)
Peso ..... 12,03 oz (341 g) con soporte

12. DIAGRAMA DEL BLOQUE

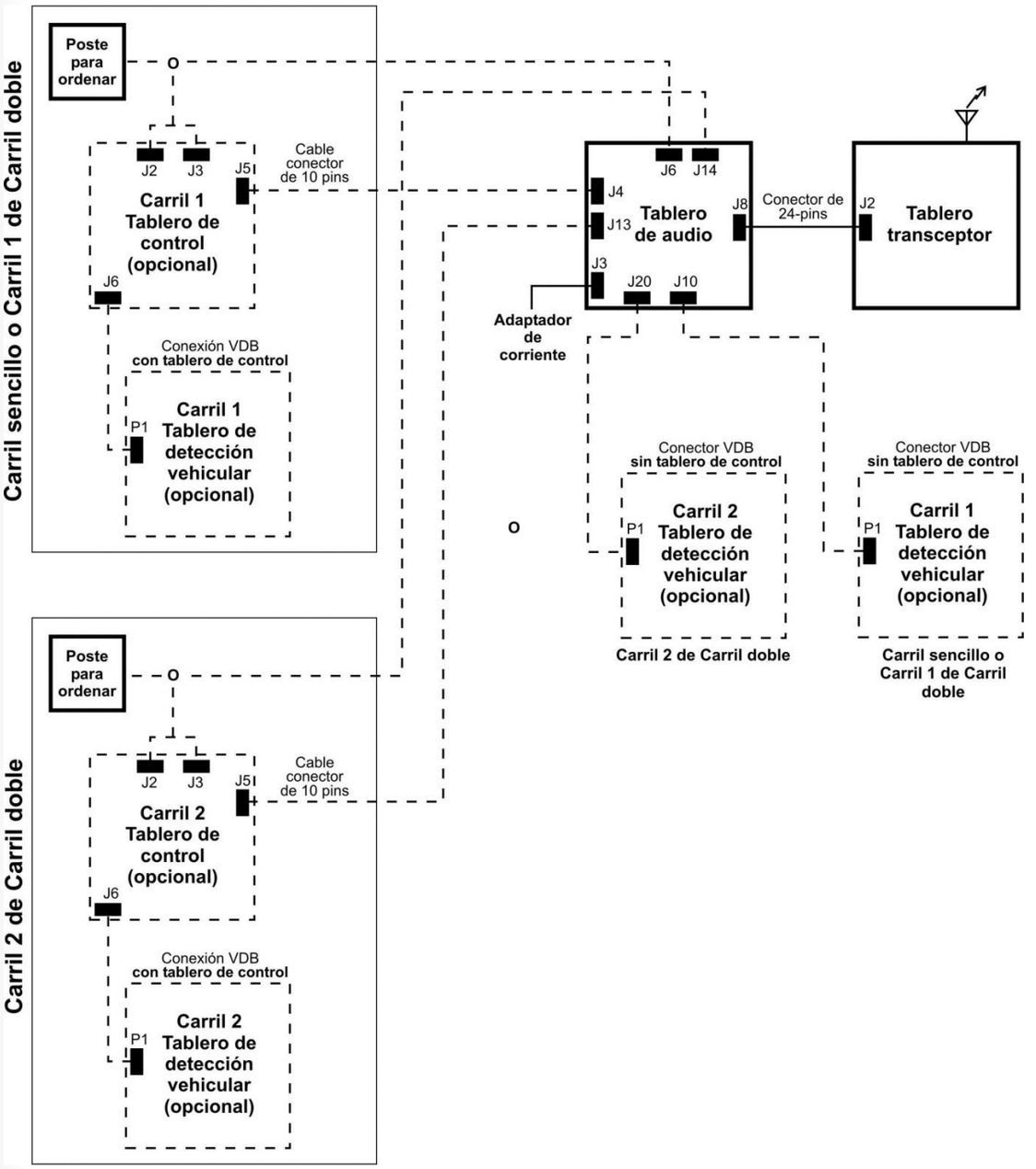


Figura 28. Diagrama de bloques típico de la estación base

13. DESCRIPCIÓN DE LA INTERFAZ DE LA BASE

13.1 Tablero de circuito de audio

J1 – Entrada/salida del altavoz del techo, carril 1
J1,1 Tierra
J1,2 /A1 Hablar
J1,3 Relé 1 común
J1,4 Relé 1 normalmente abierto
J1,5 Relé 1 normalmente cerrado
J1,6 Altavoz del techo +
J1,7 Altavoz del techo –
J1,8 Tierra

J2 – Remoto
J2,1 Tierra
J2,2 /Equipo de velocidad remoto
J2,3 Tierra
J2,4 /Operador
J2,5 No usado

J3 – Alimentación
J3,1 Entrada de potencia +24 VCC/16 VCA
J3,2 –Entrada de potencia +24 VCC/16 VCA
J3,3 Tierra (Solo para CC)

J4 – Interfaz con tablero de interruptores, carril 1
J4,1 Micrófono 1
J4,2 Micrófono 2
J4,3 Tierra
J4,4 +12 VCC
J4,5 No usado
J4,6 Entrada de detector vehicular negativa
J4,7 Potencia del detector vehicular (12 V)
J4,8 No usado
J4,9 Altavoz exterior –
J4,10 Altavoz exterior +

J5 – Entradas de las puertas
J5,1 Puerta 1
J5,2 Puerta 2
J5,3 Puerta 3
J5,4 Puerta 4
J5,5 Tierra

J6 – Interfaz sin tablero de interruptores, carril 1
J6,1 Micrófono 1
J6,2 Micrófono 2
J6,3 Tierra
J6,4 +12 VCC
J6,5 Entrada de detector vehicular negativa
J6,6 No usado
J6,7 Altavoz exterior –
J6,8 Altavoz exterior +

J7 – Entrada/salida en línea, carril 1
J7,1 Línea de salida
J7,2 Tierra
J7,3 Línea de entrada
J7,4 Tierra
J7,5 No usado

J9 – Advertencia/alerta anticipada, carril 1
J9,1 Advertencia anticipada
J9,2 Tierra
J9,3 No usado
J9,4 Tierra
J9,5 Alerta activada

J10 – Tablero detector de vehículos Interfaz, carril 1 (Principal)
J10,1 Señal de detector vehicular negativa
J10,2 Potencia del detector vehicular de +12 V
J10,3 Tierra
J10,4 No usado
J10,5 No usado

J11 – Entrada/salida del altavoz en el techo, carril 2
J11,1 Tierra
J11,2 /A1 Hablar
J11,3 Relé 2 común
J11,4 Relé 2 normalmente abierto
J11,5 Relé 2 normalmente cerrado
J11,6 Altavoz del techo +
J11,7 Altavoz del techo –
J11,8 Tierra

J13 – Interfaz con tablero de interruptores, carril 2
J13,1 Micrófono 1
J13,2 Micrófono 2
J13,3 Tierra
J13,4 +12 VCC
J13,5 No usado
J13,6 Entrada de detector vehicular negativa
J13,7 Potencia del detector vehicular (12 V)
J13,8 No usado
J13,9 Altavoz exterior –
J13,10 Altavoz exterior +

J14 – Interfaz sin tablero de interruptores, carril 2
J14,1 Micrófono 1
J14,2 Micrófono 2
J14,3 Tierra
J14,4 +12 VCC
J14,5 Entrada de detector vehicular negativa
J14,6 No usado
J14,7 Altavoz exterior –
J14,8 Altavoz exterior +

J15 – Interfaz de teléfono
J15,1 Audio de teléfono hacia la base
J15,2 12 V
J15,3 /A2 hablar
J15,4 /B2 hablar

J15,5 Automóvil 2
J15,6 Detección vehicular activada
J15,7 Tierra
J15,8 Audio de teléfono fuera, hacia línea de teléfono

J16 – Entrada/salida en línea, carril 2
J16,1 Línea de salida
J16,2 Tierra
J16,3 Línea de entrada
J16,4 Tierra
J16,5 No usado

J19 – Advertencia/alerta anticipada, carril 2
J19,1 Advertencia anticipada
J19,2 Tierra
J19,3 No usado
J19,4 Tierra
J19,5 Alerta activada

J20 – Tablero detector de vehículos Interfaz, carril 2 (Secundario)
J20,1 Señal de detección vehicular negativa
J20,2 Potencia del detector vehicular de +12 V
J20,3 Tierra
J20,4 No usado
J20,5 No usado

13.2 Tablero de circuito del interruptor

J1 – Interconectar DM5
J1,1 Micrófono activado
J1,2 Micrófono activado
J1,3 Tierra
J1,4 +12 VCC
J1,5 No usado

J2 – Interconectar tablero del menú
J2,1 Entrada/salida del altavoz/micrófono
J2,2 Entrada/salida del altavoz/micrófono
J2,3 Protección
J2,4 Salida del altavoz
J2,5 Salida del altavoz

J3 – Interconectar detector/temporizador
J3,1 Circuito
J3,2 Circuito
J3,3 Señal positiva de detección vehicular (activada)
J3,4 Tierra
J3,5 Señal negativa de detección vehicular (activada)
J3,6 Saludo
J3,7 Saludo
J3,8 Señal negativa de detección vehicular (desactivada)
J3,9 Tierra
J3,10 Señal positiva de detección vehicular (desactivada)

J4 – Interconectar el sistema de respaldo
J4,1 Circuito
J4,2 Circuito
J4,3 Señal negativa de detección vehicular (desactivada)
J4,4 Tierra
J4,5 Señal positiva de detección vehicular (desactivada)
J4,6 No usado
J4,7 Entrada/salida del altavoz/micrófono
J4,8 Entrada/salida del altavoz/micrófono
J4,9 Entrada de +12 V a +48 V
J4,10 Entrada de +12 V a +48 V

J5 – Interconectar tablero de sonido
J5,1 Micrófono 1
J5,2 Micrófono 2
J5,3 Tierra
J5,4 +12 VCC
J5,5 Entrada positiva del detector vehicular (no usado)
J5,6 Entrada negativa del detector vehicular
J5,7 Potencia del detector vehicular
J5,8 No usado
J5,9 Altavoz exterior –
J5,10 Altavoz exterior +

J6 – Interconectar tablero detector de vehículos
J6,1 Señal del detector vehicular
J6,2 Potencia del detector vehicular (12 V)
J6,3 Tierra
J6,4 No usado
J6,5 No usado

TB1 – Conector para el detector interno
1 Entrada del circuito
2 Entrada del circuito

13.3 Tablero del circuito del detector de vehículos (opcional)

P1 – Conector del cable de la interfaz de la placa de sonido

P1,1 Señal
P1,2 Potencia
P1,3 Tierra

TB1 – Conector del circuito del detector de vehículos

14. DIAGRAMAS DE CABLEADO

Sistema de *drive-thru* dúplex completo con VDB sin tablero de interruptores
Página 118, Figura 29 —(Conexiones para carril 1 o carril único)
Página 119, Figura 30 —(Conexiones para carril 2 o carril doble/Y o tándem)

Sistema de *drive-thru* dúplex completo con VDB, tablero de interruptores e intercomunicador IC300
Página 120, Figura 31 —(Conexiones para carril 1 o carril único)
Página 121, Figura 32 —(Conexiones para carril 2 o carril doble/Y o tándem)

Sistema de *drive-thru* dúplex completo con VDB, tablero de interruptores y micrófono
Página 122, Figura 33 —(Conexiones para carril 1 o carril único)
Página 123, Figura 34 —(Conexiones para carril 2 o carril doble/Y o tándem)

Sistema de *drive-thru* semidúplex con VDB sin tablero de interruptores
Página 124, Figura 35 —(Conexiones para carril 1 o carril único)
Página 125, Figura 36 —(Conexiones para carril 2 o carril doble/Y o tándem)

Sistema de *drive-thru* semidúplex con VDB y tablero de interruptores
Página 126, Figura 37 —(Conexiones para carril 1 o carril único)
Página 127, Figura 38 —(Conexiones para carril 2 o carril doble/Y o tándem)

Página 128, Figura 39 —**Conexiones opcionales del equipo**

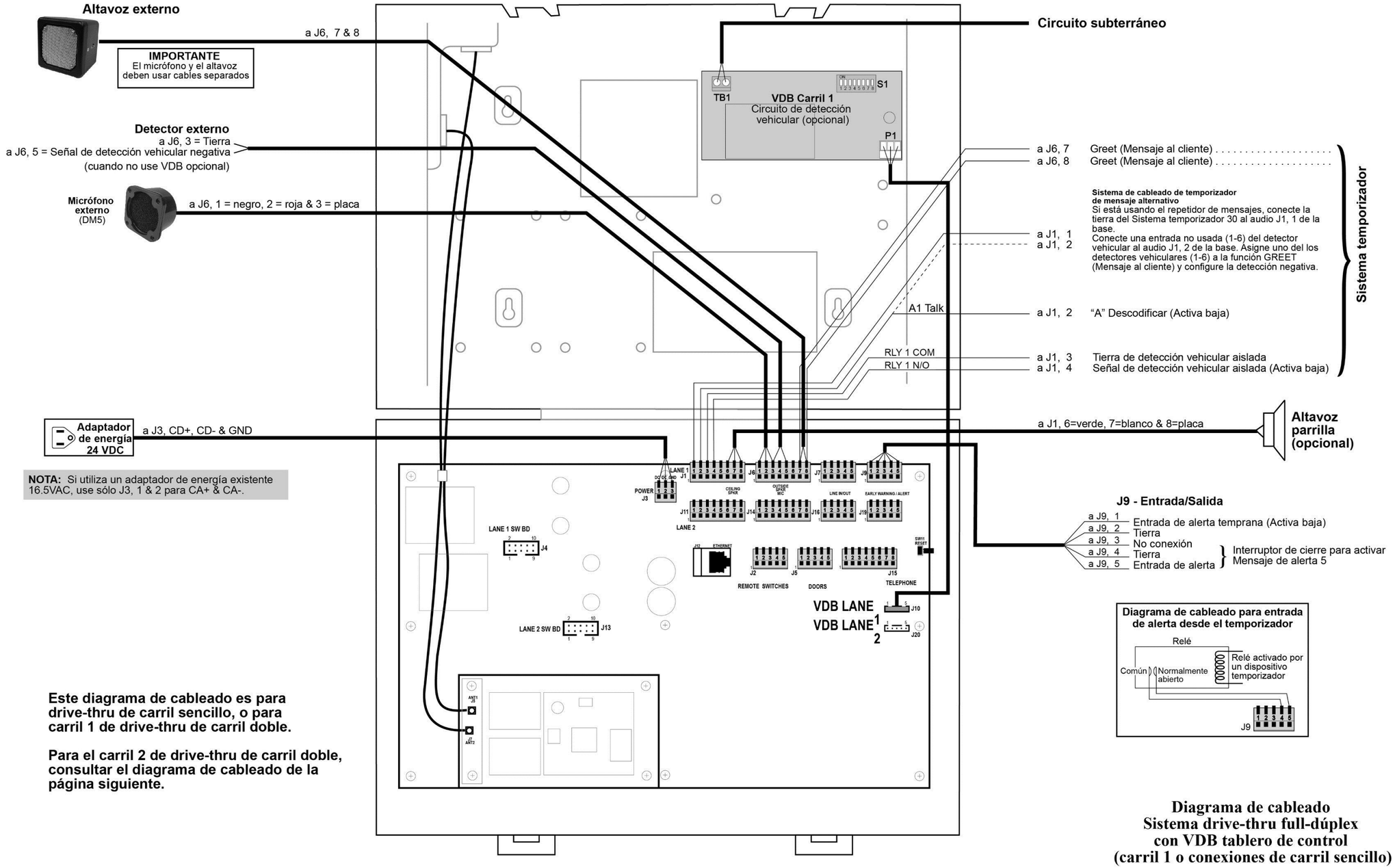


Figura 29. Sistema de drive-thru dúplex completo con VDB sin tablero de interruptores. (Carril 1 o carril único)

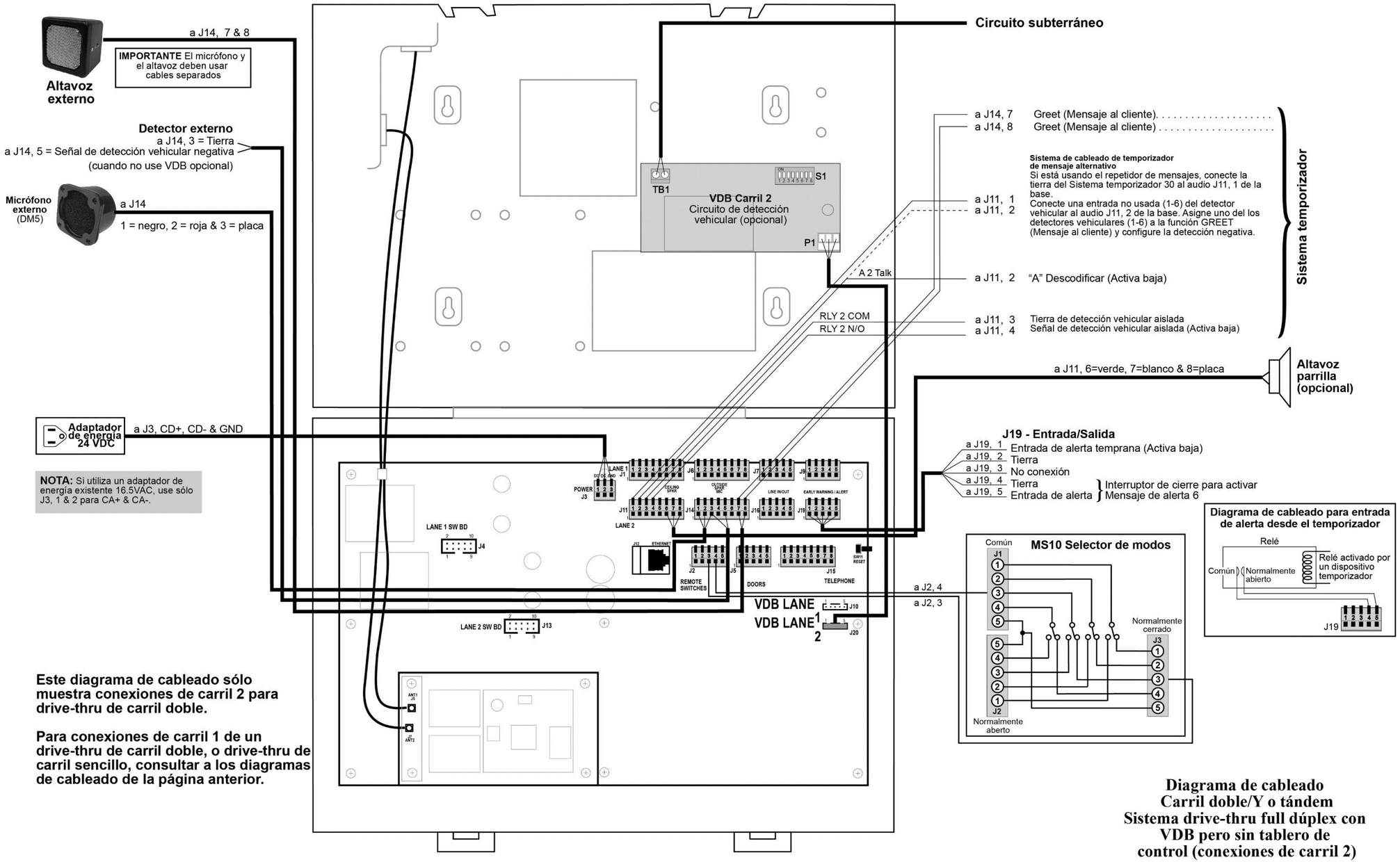


Figura 30. Sistema de dúplex completo con VDB sin tablero de interruptores. (Carril 2 o carril doble/Y o tándem)

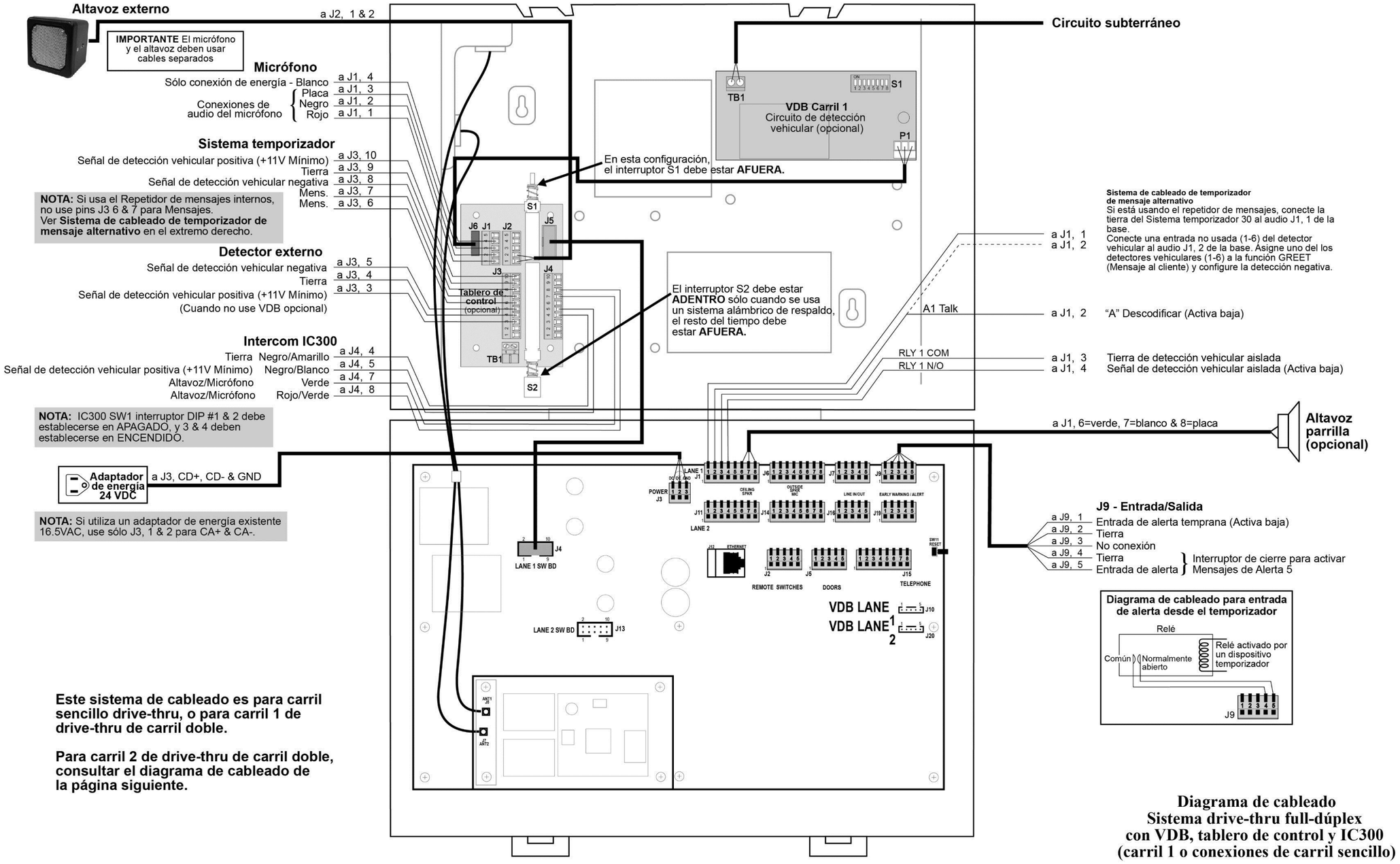


Figura 31. Sistema de dúplex completo con VDB, tablero de interruptores e intercomunicador IC300. (Carril 1 o carril único)

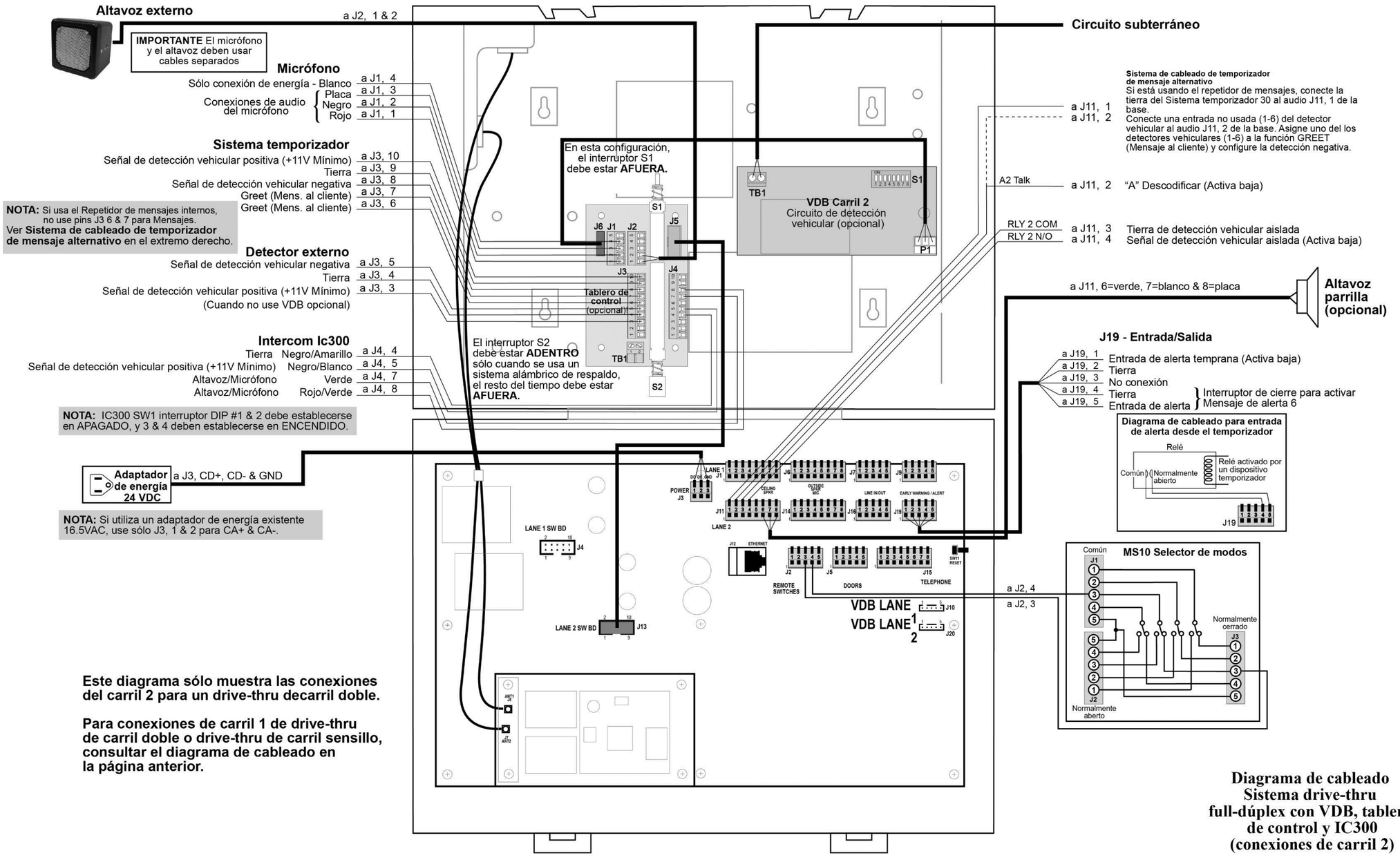


Figura 32. Sistema de dúplex completo con VDB, tablero de interruptores e intercomunicador IC300. (Carril 2 o carril doble/Y o tándem)

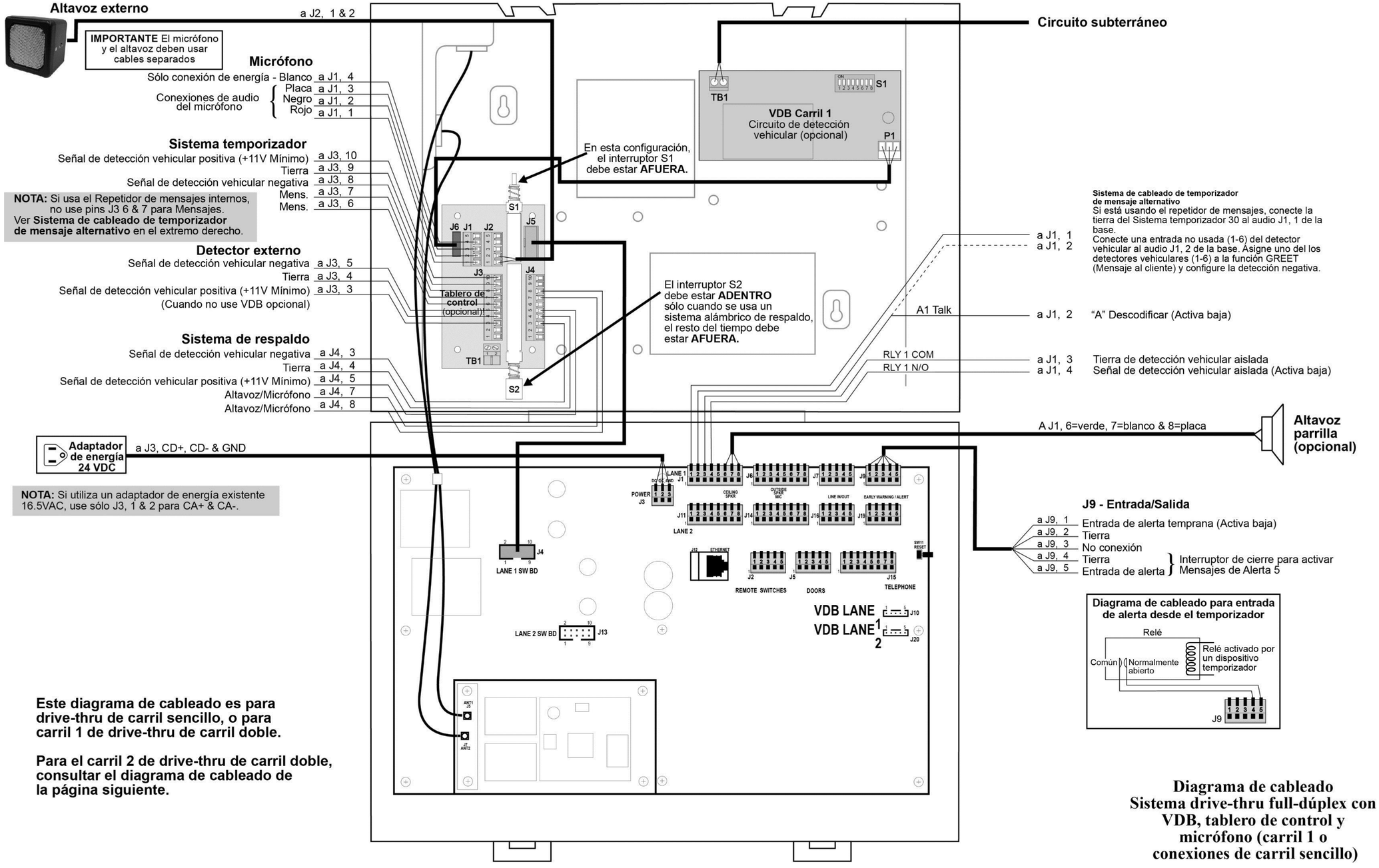


Figura 33. Sistema de dúplex completo con VDB, tablero de interruptores y micrófono. (Carril 1 o carril único)

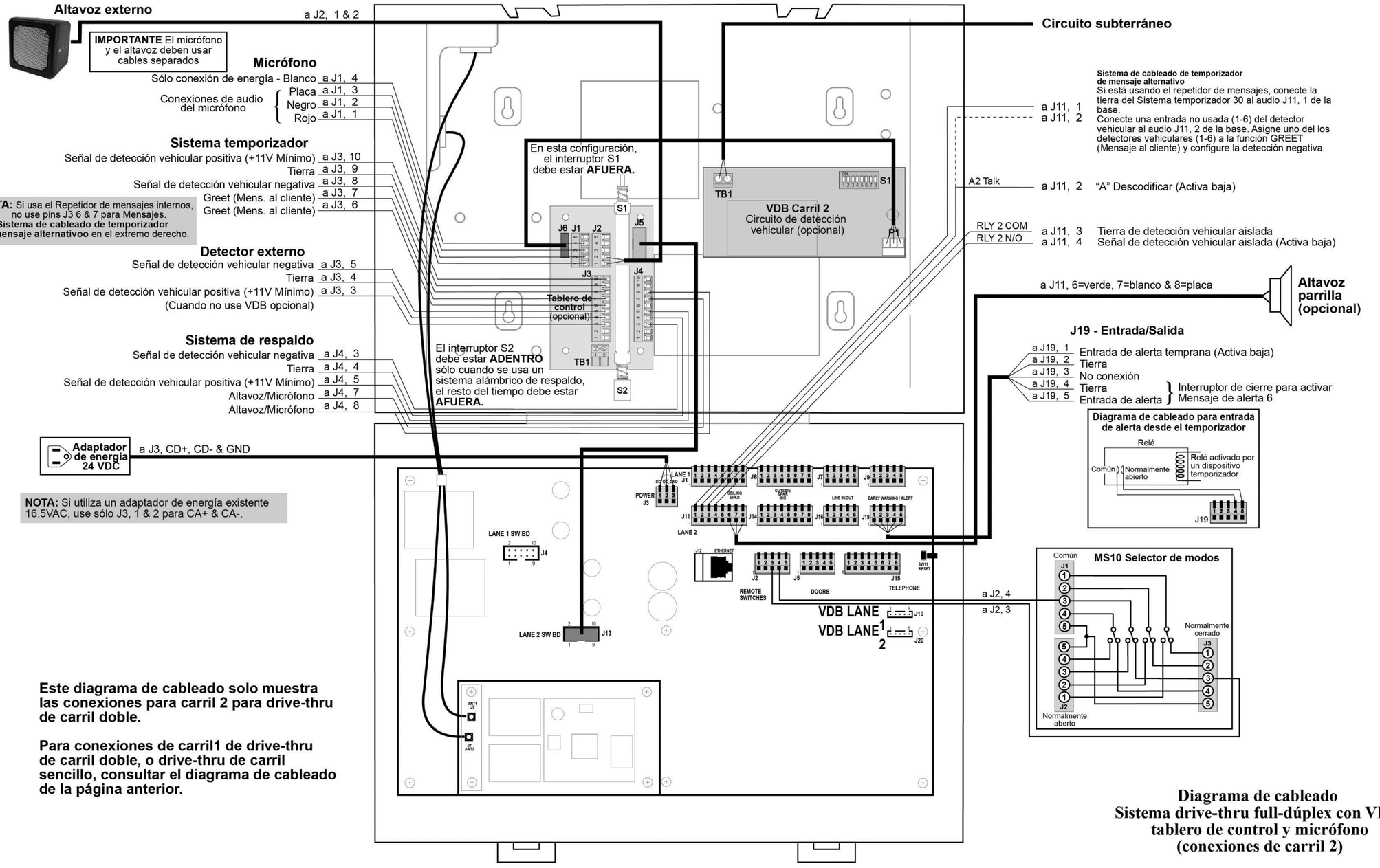


Figura 34. Sistema de dúplex completo con VDB, tablero de interruptores y micrófono. (Carril 2 o carril doble/Y o tándem)

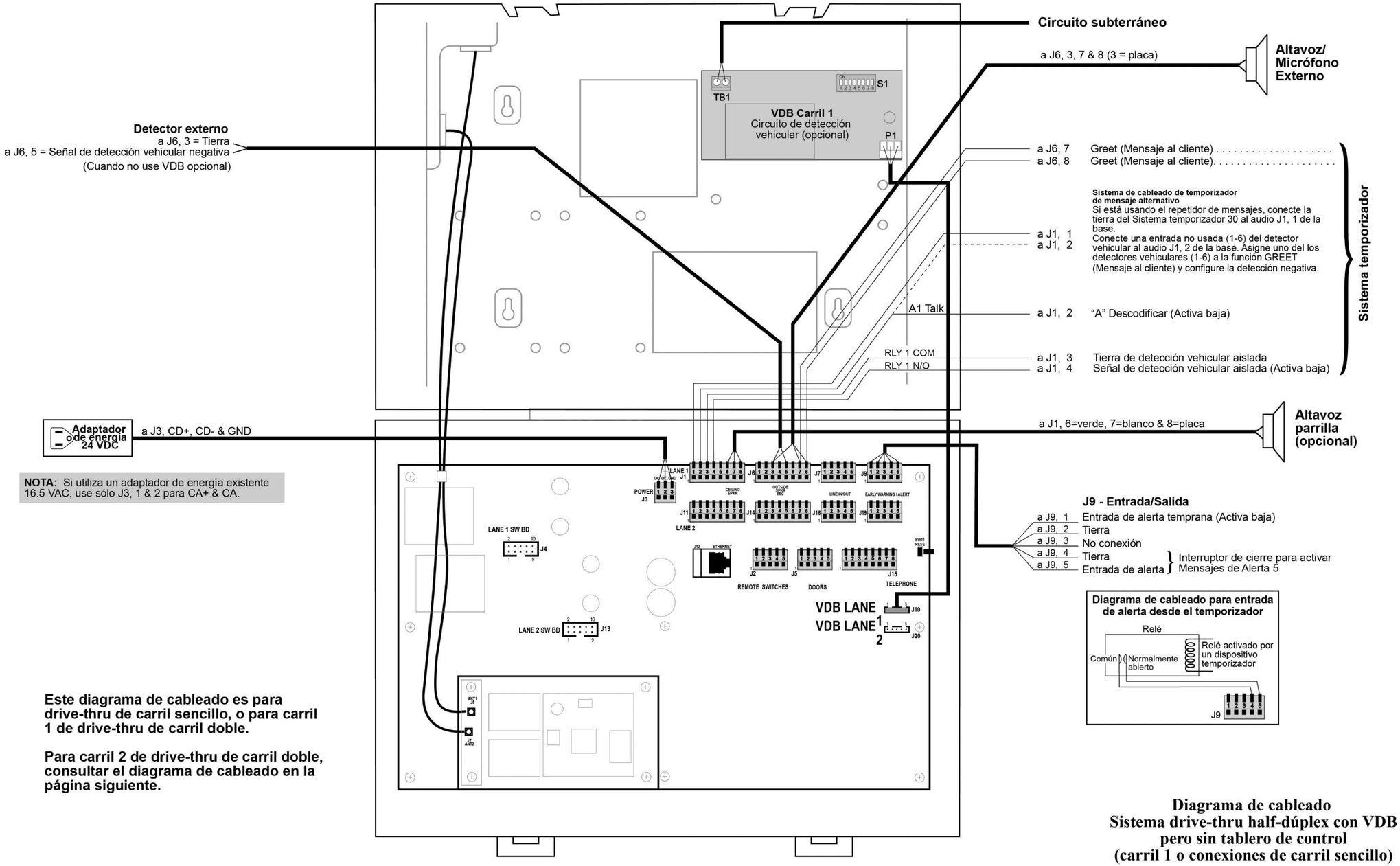


Figura 35. Sistema de semidúplex con VDB sin tablero de interruptores. (Carril 1 o carril único)

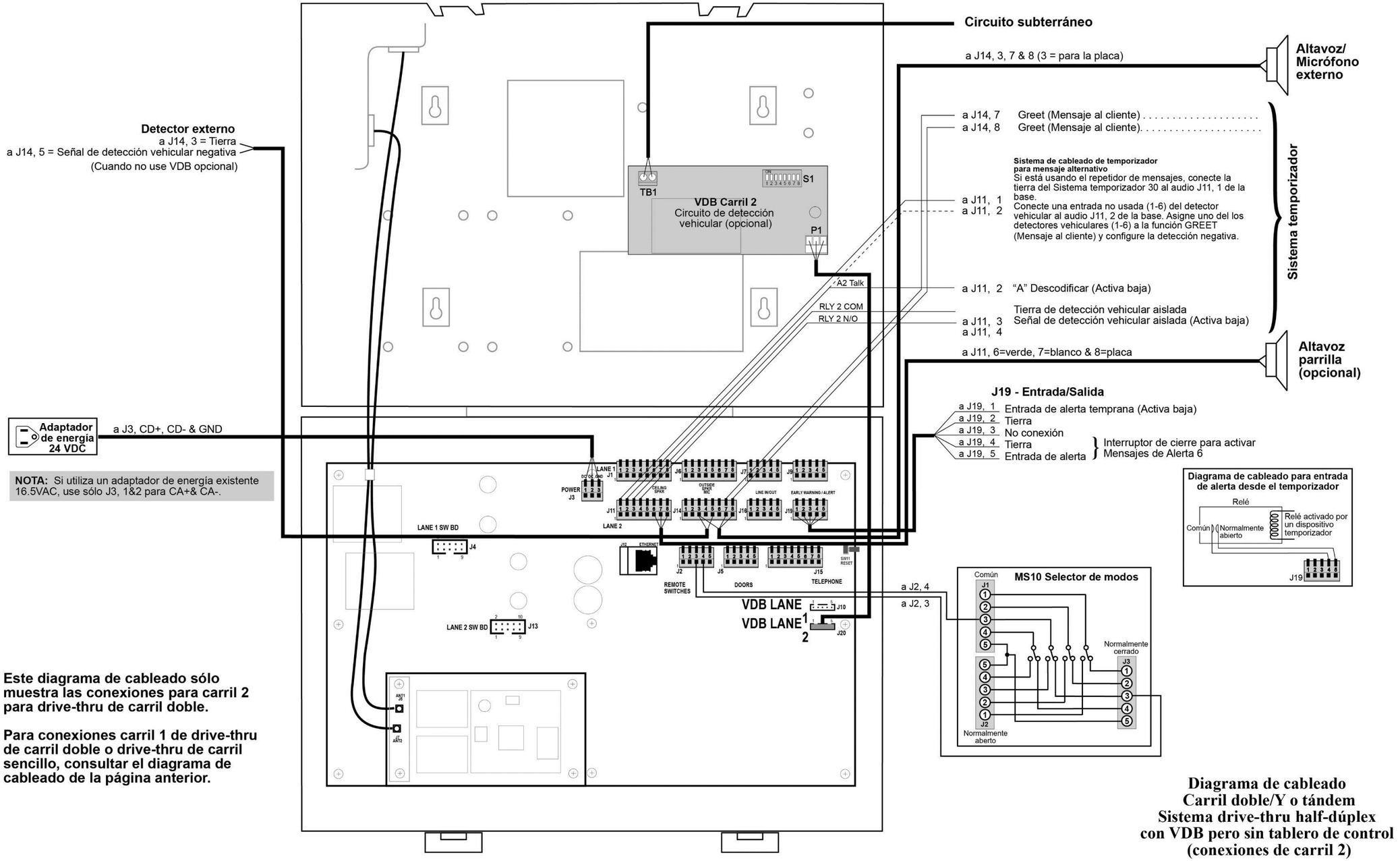


Figura 36. Sistema de semidúplex con VDB sin tablero de interruptores. (Carril 2 o carril doble/Y o tándem)

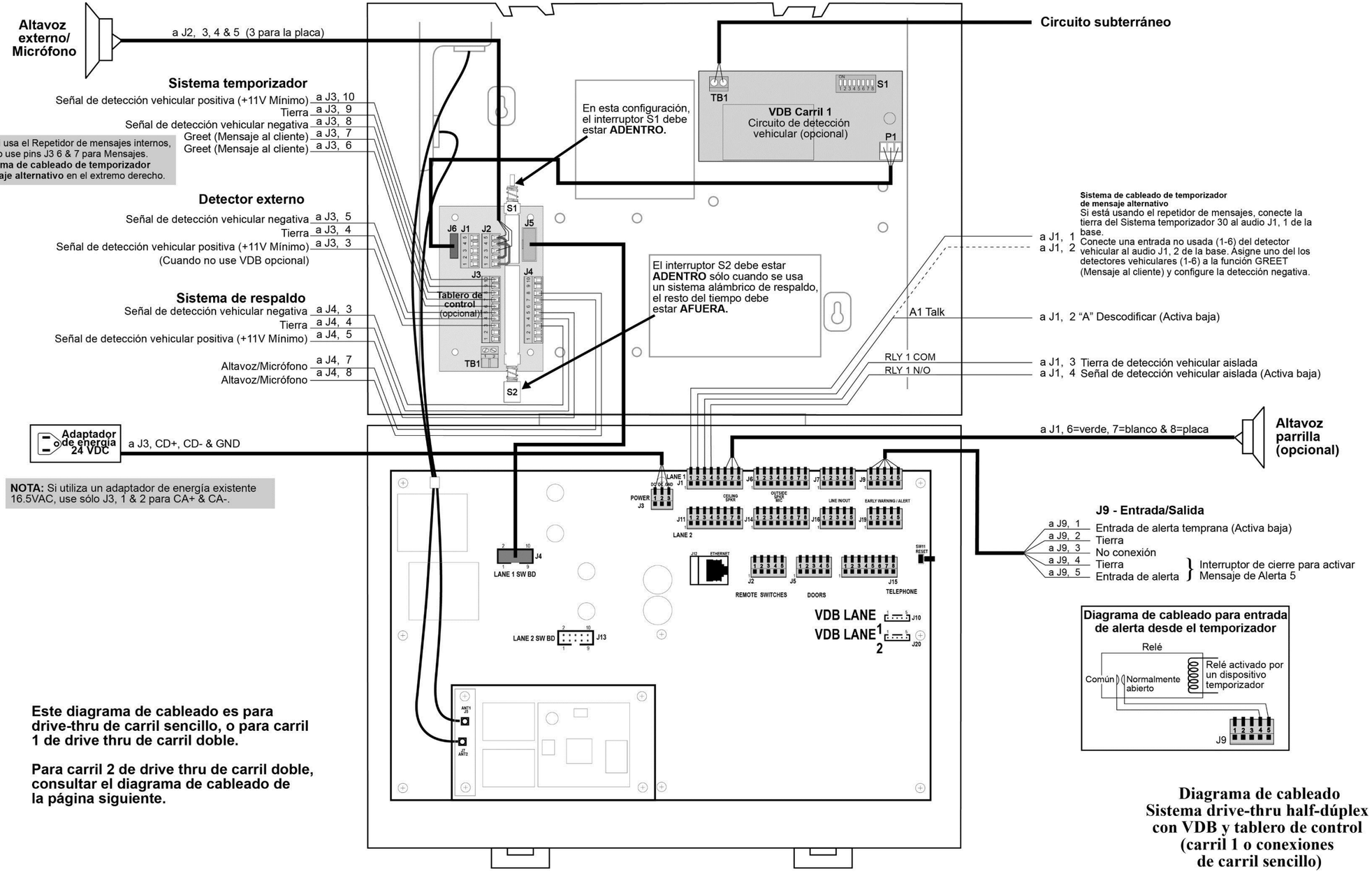


Figura 37. Sistema de semidúplex con VDB y tablero de interruptores. (Carril 1 o carril único)

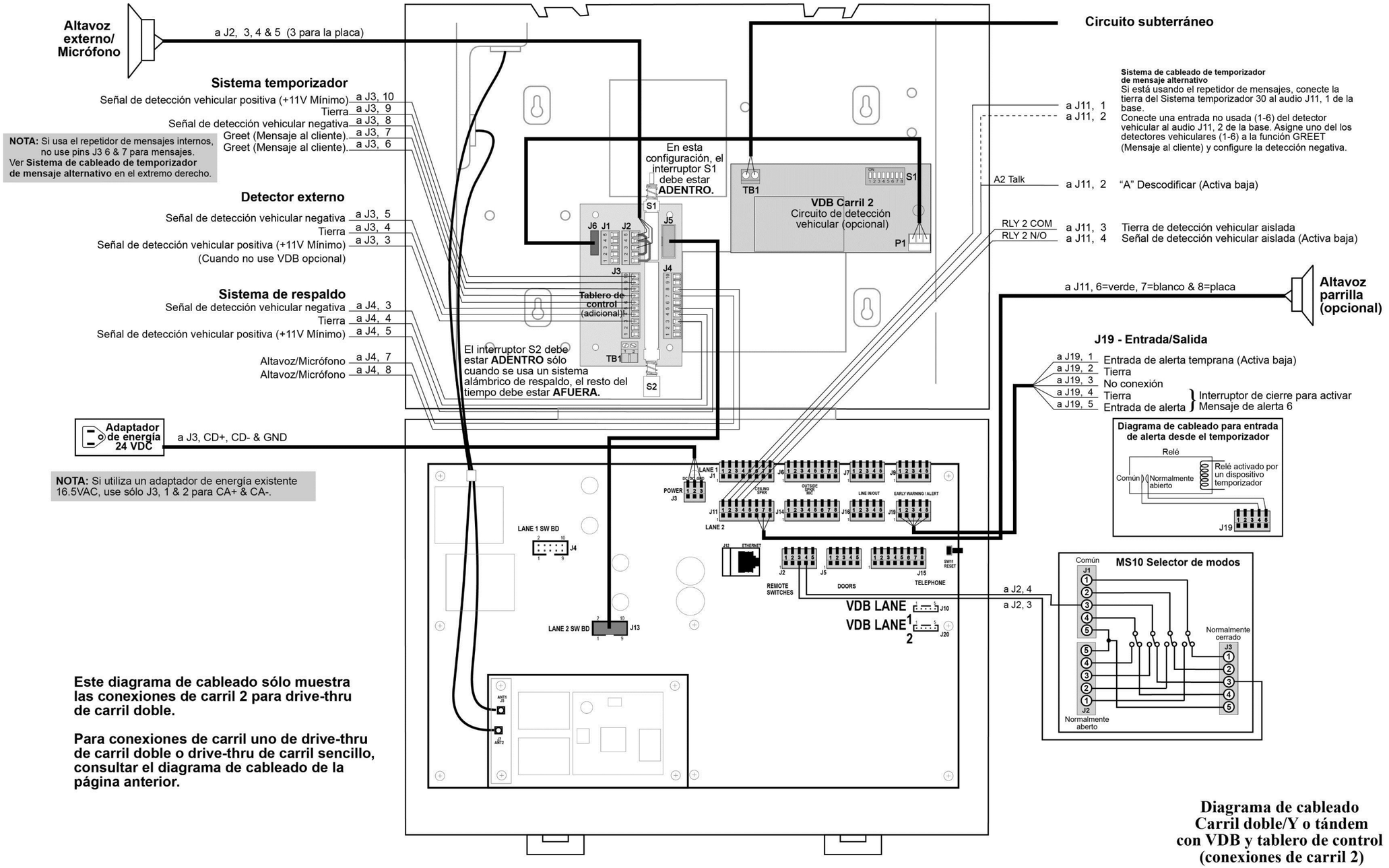


Figura 38. Sistema de semidúplex con VDB y tablero de interruptores. (Carril 2 o carril doble/Y o tándem)

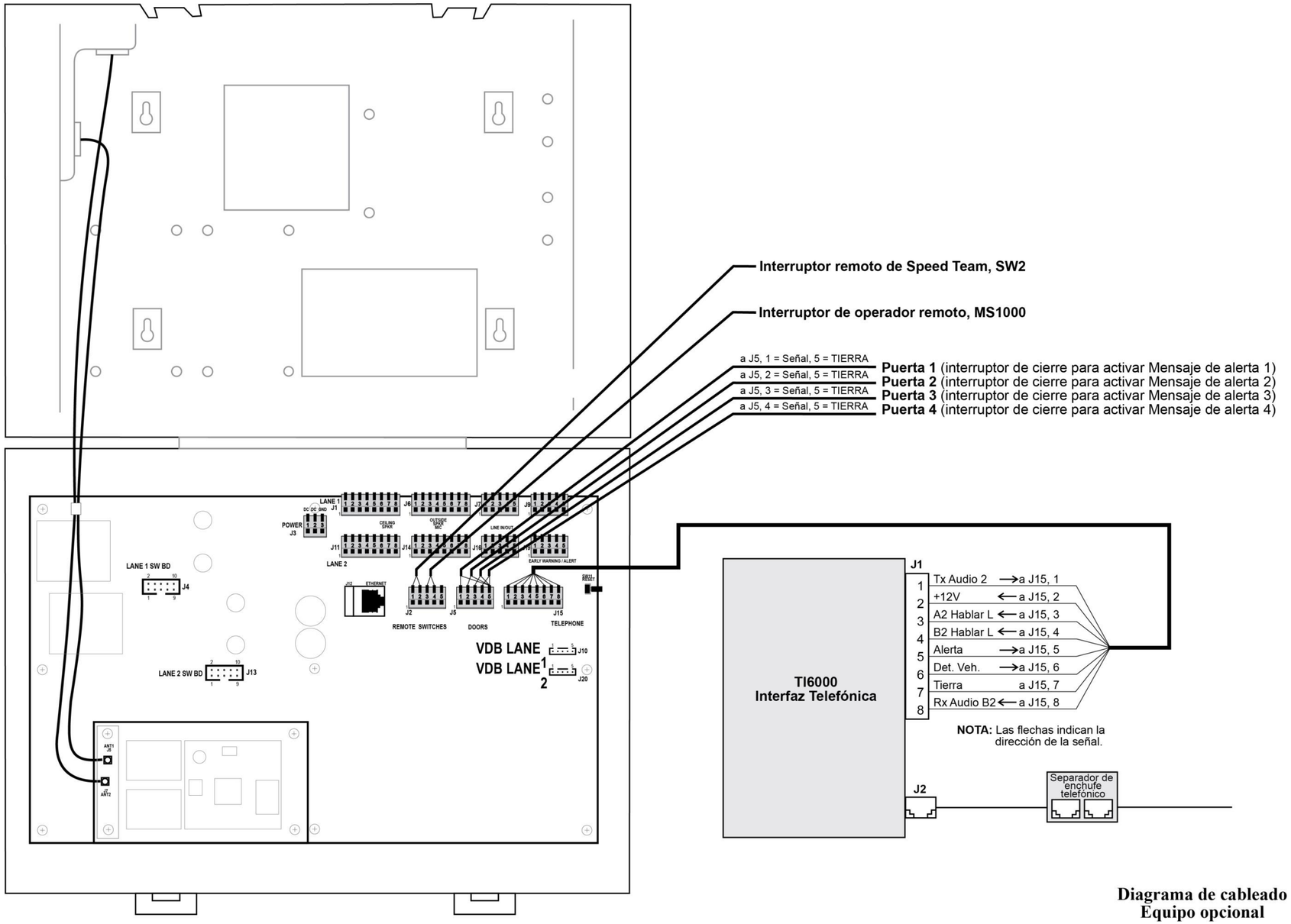


Figura 39. Conexiones opcionales del equipo